

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'exercice 1955.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	3
<i>Tableaux de la loi :</i>	
Ministère des Communications	6
Régie des Télégraphes et des Téléphones	22
Régie des Voies aériennes	40
Office de la Navigation intérieure	50
Groupeement belge du Remorquage	58
<i>Programmes justificatifs :</i>	
Ministère des Communications	65
Régie des Télégraphes et des Téléphones	84
Régie des Voies aériennes	119
Office de la Navigation intérieure	133
Groupeement belge du Remorquage	145
<i>Tableaux des dépenses de personnel :</i>	
Ministère des Communications	150
Régie des Télégraphes et des Téléphones	174
Régie des Voies aériennes	190
Office de la Navigation intérieure	197
Groupeement belge du Remorquage	198

Annexes.

Divisions budgétaires pour l'exercice 1955 des organismes d'intérêts publics suivants :

A. — Institut National Belge de Radiodiffusion	202
B. — Office National pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi	216

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1955.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
<i>Wetstabellen :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	7
Regie van Telegraaf en Telefoon	23
Regie der Luchtwegen	41
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	51
Belgische Sleepvaartgroepering	59
<i>Verantwoordingsprogramma's :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	65
Regie van Telegraaf en Telefoon	84
Regie der Luchtwegen	119
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	133
Belgische Sleepvaartgroepering	145
<i>Tabellen van de personeelsuitgaven :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	151
Regie van Telegraaf en Telefoon	175
Regie der Luchtwegen	191
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	197
Belgische Sleepvaartgroepering	199

Bijlagen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :

A. — Nationaal Instituut voor Radio-Omroep	202
B. — Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuid-verbinding	217

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955 afférentes au budget du Ministère des Communications et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 4,866,433,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes, du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2,000,000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10,000 francs.

Art. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans des conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre :

1° des taxes pour les prestations fournies à l'occasion du contrôle de l'état de sécurité des aéronefs et moteurs d'avions, des examens médicaux des membres du personnel navigant et de tous devoirs accomplis en exécution de la réglementation relative à la navigation aérienne;

2° les redevances réclamées des exploitants des hôtels en raison des mesures de contrôle découlant de l'application et de l'exécution de la réglementation relative à l'hôtellerie.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, zijn kredieten geopend die de som van 4,866,433,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 10,000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen agenten al of niet gepensionneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die ich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen :

1° de taksen voor de prestaties naar aanleiding van het nazien van de bedrijfszekerheid der luchtvaartuigen en vliegtuigmotoren, van de keuringen der leden van het varende personeel en van alle opdrachten vervuld ter uitvoering van de reglementering betreffende de luchtvaart;

2° de taksen van de hotelexploitanten gevorderd wegens de controlemaatregelen voortvloeiende uit de toepassing en de uitvoering van de reglementering betreffende het hotelbedrijf.

Art. 5.

Le Roi, ou le Ministre qu'il délègue à ces fins, est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle et de surveillance résultant de l'application de la législation et de la réglementation relatives au transport de personnes ou au transport de choses par véhicules automobiles, notamment en matière de délivrance ou de remplacement d'autorisations de plaques et de certificats de transport de choses par véhicules automobiles pour compte d'autrui et contre rémunération, de sélection et de surveillance médicales des conducteurs de véhicules automobiles servant au transport de personnes, d'agrégation de châssis et de contrôle technique des véhicules automobiles affectés au transport de personnes ou au transport de choses ainsi que de conditions générales relatives aux services publics d'autobus, aux services d'autobus temporaires, aux services spéciaux d'autobus et aux services d'autocars.

Le Ministre des Communications est autorisé à approuver les barèmes des frais de visites à percevoir par les organismes visiteurs agréés par lui, à charge des transporteurs ou des détenteurs de véhicules automobiles soumis au contrôle technique.

Le Roi est autorisé à établir et percevoir des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais de délivrance et de renouvellement des plaques d'immatriculation et des documents prescrits par la législation et la réglementation relatives à la police du roulage et de la circulation.

Art. 6.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association Maritime Belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école *Mercator* et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

Toutefois, en cas de reprise de l'enseignement maritime par l'Etat, le crédit prévu à l'article 22-1 à titre de subside à l'Association Maritime Belge pourra être transféré par arrêté royal, en tout ou en partie, à d'autres articles de la section Enseignement du présent budget.

Art. 7.

Les crédits prévus aux articles 20-2 et 21-2 du présent budget, pourront en tout ou en partie être transférés au budget pour Ordre.

Art. 8.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1955 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 4,713,837,000 francs et pour les dépenses à 4,754,551,000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11, 12 et 13 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 1,894,452,000 francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement.

Art. 5.

De Koning, of de door Hem daartoe aangestelde Minister, wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen de vergoedingen voor het geheel of gedeeltelijk dekken van de bestuurs-, controle- en toezichtskosten voortvloeiende uit de wetgeving en de reglementering betreffende het vervoer van personen of van zaken door middel van motorvoertuigen, inzonderheid inzake aflevering of vervanging van platenvergunningen en bewijzen van vervoer van zaken door middel van motorvoertuigen voor rekening van anderen en tegen betaling, inzake geneeskundige schifting en toezicht op de bestuurders van de tot het vervoer van personen dienende motorvoertuigen, inzake goedkeuring van chassis en technische controle van de voor het vervoer van personen of van zaken bestemde motorvoertuigen alsmede inzake algemene voorwaarden betreffende de openbare autobusdiensten, de tijdelijke autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd de schalen goed te keuren van de schouwingskosten welke door de hem erkende schouwingsorganismen dienen geheven ten laste van de vervoerders of van de houders van aan de technische controle onderworpen motorvoertuigen.

De Koning is gemachtigd schuldvorderingen vast te stellen en te innen teneinde de afleverings- en vernieuwingskosten van de nummerplaten en van de door de wetgeving en de reglementering inzake verkeerspolitie voorgeschreven stukken geheel of gedeeltelijk te dekken.

Art. 6.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip *Mercator* en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Indien echter het zeevaartkundig onderwijs door de Staat overgenomen wordt, zal het krediet, voorzien onder artikel 22-1, ten titel van toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, geheel of gedeeltelijk, bij koninklijk besluit, kunnen overgedragen worden naar andere artikelen van de sectie Onderwijs van tegenwoordige begroting.

Art. 7.

De kredieten voorzien onder artikelen 20-2 en 21-2 van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

Art. 8.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1955 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 4,713,837,000 frank voor de ontvangsten en 4,754,551,000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11, 12 en 13 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor 1,894,452,000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt gemachtigd de beschikbaarheden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg.

Art. 9.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice 1955 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 475,989,000 francs et pour les dépenses à 453,289,000 francs.

La Régie des Voies Aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 10.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure pour l'exercice 1955, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 68,621,000 francs et pour les dépenses à 68,228,000 francs.

Art. 11.

Est approuvé le budget du Groupement belge du remorquage pour l'exercice 1955, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 4,975,000 francs et pour les dépenses à 4,697,000 francs.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1954.

Art. 9.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1955.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 475,989,000 frank en voor de uitgaven 453,289,000 frank.

De Regie der Luchtwegen is gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Amortisatiefonds te benutten voor het financieren van hare werken van eerste aanleg.

Art. 10.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1955.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 68,621,000 frank en voor de uitgaven 68,228,000 frank.

Art. 11.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1955.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 4,975,000 frank en voor de uitgaven 4,697,000 frank.

Gegeven te Brussel, 25 September 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen.

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	DÉPENSES ORDINAIRES.		
	Section I. — Ministère des Communications proprement dit.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	425	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,260	1,260
3	Services permanents. — Agents délinatifs et temporaires :		
	1. Services centraux	45,732	
	2. Marine	172,315	
	3. Postes	1,866,886	2,084,933
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Services centraux	200	
	2. Marine	400	
	3. Postes	2,477	3,077
5	Services temporaires :	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	1. Services centraux	590	
	2. Marine	160	
	3. Postes	40	790
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services centraux	846	
	2. Marine	5,813	
	3. Postes	43,201	49,860
8	Allocations et dépenses de service social	24,555	24,555
	Total pour le § 1	=====	2,164,900 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		GEWONE UITGAVEN.	
		Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.260	1.022	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
44.820	43.616	1. Centrale diensten.	
169.800	160.823	2. Zeewezen.	
1.876.575	1.848.005	3. Posterijen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
340	168	1. Centrale diensten.	
400	290	2. Zeewezen.	
2.375	4.506	3. Posterijen.	
»	»	Tijdelijke diensten :	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (inbegrepen de provisionele voorschotten) :	6
680	495	1. Centrale diensten.	
114	51	2. Zeewezen.	
40	»	3. Posterijen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
1.027	830	1. Centrale diensten.	
5.704	4.624	2. Zeewezen.	
44.558	33.331	3. Posterijen.	
20.385	16.342	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
2.168.503	2.114.528	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances :		
	1. Services centraux	3,021	
	2. Marine	1,400	
	3. Postes	249	4,670
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Services centraux	3,164	
	2. Marine	1,440	
	3. Postes	20,265	24,869
11	Publications effectuées par le Département	735	735
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	16,330	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	30,000	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	5,129	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	1,625	
	5. Habillement	15,740	
	6. Produits d'entretien	750	69,574
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	450	
	2. Mis à la disposition des Services centraux (y compris les motos et les voitures louées) ...	1,660	
	3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (y compris les voitures louées) ...	900	3,010
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transports et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant) :		
	1. Services centraux	3,385	
	2. Marine	5,776	
	3. Postes	59,875	69,036
15	Dépenses de formation professionnelle	1,900	1,900
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.)	1,900	1,900

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongespreken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	9
2,820	2,395	1. Centrale diensten.	
1,504	1,392	2. Zeewezen.	
270	198	3. Posterijen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten:	10
3,266	3,487	1. Centrale diensten.	
1,440	1,453	2. Zeewezen.	
20,265	19,534	3. Posterijen.	
665	288	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
16,948	13,624	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
34,980	32,434	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
3,330	4,644	3. Bureelmachines: aanschaffen, huren.	
2,732	721	4. Meubilair en materieel: aanschaffen en huren.	
15,740	12,894	5. Kleding.	
1,208	»	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat:	13
350	219	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1,899	1,397	2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (<i>moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen</i>).	
943	892	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (<i>met inbegrip der gehuurde voertuigen</i>).	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel):	14
3,745	3,042	1. Centrale diensten.	
5,695	3,048	2. Zeewezen.	
61,375	39,738	3. Posterijen.	
2,125	530	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1,992	1,000	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).	16

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
17	Dépenses diverses d'administration	117	117
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement	5,260	5,260
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat et de l'Office National de la Jonction Nord-Midi en cause Ville de Bruxelles-Etat belge (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	Total pour le § 2		181,071
	Total du chapitre I		2,345,971
		=====	=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. C).	9,500	
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	1,000	
	3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime	250	
	4. Commissariat général au Tourisme	4,775	
	5. Subside destiné à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	10,000	
	6. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	40,000	65,525
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York	150	
	2. Tourisme. — Vacances ouvrières	24,400	24,550
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime	200	
	2. Subside à la Ville d'Anvers pour l'aménagement d'un Musée Maritime National (4 ^e tranche).	1,000	
	3. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :		
	a) participation dans les dépenses de fonctionnement du centre-école national de vol à voile	1,600	
	b) octroi de bourses de pilotage en faveur des jeunes gens se destinant à l'aviation de transport	650	
	c) aide aux groupements divers d'aéronautique favorisant la formation du personnel navigant	1,000	
	d) aide aux clubs d'aviation de tourisme pour la réalisation ou l'entretien d'aérodromes privés	300	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
117	66	Diverse bestuursuitgaven	17
8,920	4,000	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
»	600	Andere uitzonderingsuitgaven : Erelonen der advocaten belast met de verdediging der belangen van de Staat en de Dienst der Noord-Zuid-Verbinding in zake Stad Brussel-Belgische Staat (<i>ter herinnering</i>).	19
192,329	147,596	Totaal voor § 2.	
2,360,832	2,262,124	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			
Toelagen van economische aard :			
8,500	7,097	1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 Februari 1939 (art. 2) en 23 Augustus 1948 (art. 1, litt. C).	20
100	»	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 Februari 1939 en van de wet van 23 Augustus 1948).	
250	250	3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
4,725	4,580	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
10,000	10,000	5. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.	
34,000	»	6. Subsidie aan het Nationaal Bureau voor regeling van de Binnenscheepvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953.	
Toelagen voor sociale voorzorg :			
150	150	1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.	21
20,000	15,000	2. Toerisme. — Arbeidersvacancies.	
Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :			
200	144	1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	22
1,000	1,000	2. Toelage aan de Stad Antwerpen voor het inrichten van een Nationaal Scheepvaartmuseum (4° schijf).	
1,600	1,000	3. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda :	
650		a) deelname in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen;	
1,150		b) toekenning van pilotagebeurzen ten gunste van jongelieden die hun loopbaan wensen te maken in het transportvliegwezen;	
»	»	c) steun aan diverse luchtvaartverenigingen die het vormen van vliegend personeel bevorderen;	
		d) steun aan de toerismevliegclubs voor de oprichting en het onderhoud van de private vliegvelden.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	4. Bourses. — Prix. — Prêts	5	4,755
23	Subventions pour travaux :		
	Marine. — Subside à la Ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis » (<i>pour mémoire</i>)	»	»
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Cotisation au centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	400	
	2. Subvention à l'I.N.R. pour lui permettre de couvrir :		
	a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales	20,000	
	b) les charges financières des emprunts (radio et télévision)	50,100	
	3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1954 de l'Office Central des Transports Internationaux par chemin de fer, à Berne	190	
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord	12,290	
	5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.)	2,700	
	6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies Aériennes	83,344	
	7. Intervention de l'Administration des Postes dans les frais du Bureau international de Berne	450	
	8. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la Société Nationale des Chemins de fer belges	150,000	
	9. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges pensionné avant le 1 ^{er} septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer	350,000	
	10. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	635,000	
	11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société Nationale des Chemins de fer belges, la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux et la Société Anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren, du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947	161,500	
	12. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des réductions de tarifs de transports accordées à la demande de l'Etat à la métallurgie luxembourgeoise	19,500	
	13. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvrier et de travail	300	
	14. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	36,000	
	15. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés	8,518	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermeoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
5	3	4. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
		Toelagen voor werken :	23
»	10,000	Zeewezen. — Toelage aan de Stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis » (<i>ter herinnering</i>).	
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
400	400	1. Bijdrage aan het Centrum voor contrôle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	
		2. Toelage aan het N.I.R. ter bestrijding van :	
10,000	10,000	a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen;	
33,000	23,225	b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).	
200	178	3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1954 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg, te Bern.	
9,000	6,136	4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan.	
2,600	3,076	5. Aandeel van België in de Werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.).	
75,000	75,250	6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.	
450	328	7. Aandeel van het Bestuur van Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
150,000	450,000	8. Tussenkomst van de Staat in het exploitatietekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
350,000	»	9. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, vóór 1 September 1926 op pensioen gesteld of op zelfde datum overgenomen van de Staat en aanzien als overtallig ten overstaan van een normaal voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief.	
635,000	550,000	10. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
157,290	160,083	11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en de Naamloze Maatschappij van de elektrische Spoorweg Brussel-Tervuren, ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.	
28,980	37,704	12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de vermindering van vervoertarieven op aanvraag van de Staat aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestaan.	
300	300	13. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
35,700	21,767	14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
8,966	10,042	15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegemoedelingen wegens dienstouderdom aan de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	16. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés	202,000	
	17. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société Nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	185,000	
	18. Subvention à l'Association Nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	500	1,917,792
	Total du chapitre II	=====	2,012,622 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Marine. — Participation de l'Etat dans les frais d'aménagement spéciaux à bord des navires de commerce belges et aménagement des navires de l'Etat	10,000	10,000
	Total du chapitre III	=====	10,000 =====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de surveillance de la Régie des T.T.	63	
	2. Frais de surveillance de l'Institut National de Radiodiffusion	125	
	3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	2,000	
	4. Commissariat général au Tourisme :		
	Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers). — Intervention de l'Etat dans les ristournes accordées par l'industrie hôtelière belge. — Equipement touristique de la région Meuse-Ardenne	27,800	
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)	2,687	
	6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. (y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.)	84,400	
	7. Postes : exploitation, matériel, transports, etc.	171,340	
	8. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des T.T. pour compte de l'Etat	4,692	
	9. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.)	1,410	
	10. Office de la Circulation routière. — Plaques d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et documents y afférents	2,500	297,017

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
189,500	149,750	16. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.	
200,000	»	17. Tussenkost van de Staat in de intresten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.	
750	»	18. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».	
1,969,466	1,547,463	Totaal van hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
10,000	6,518	1. Zeewezen. — Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische Koopvaardijsschepen en inrichting der Staatsschepen.	
10,000	6,518	Totaal van hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
90	63	1. Kosten van toezicht over de Regie van T.T.	
125	124	2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.	
2,075	1,943	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	
		4. Commissariaat-generaal voor Toerisme :	
		Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (inbegrepen de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen). — Tussenkost van de Staat in het ristoorno verleend door de Belgische Hotelnijverheid. — Toeristische uitrusting der streek Maas-Ardennen.	
18,000	15,344	5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (inbegrepen de premieën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en passagiers).	
2,544	2,532	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbende op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.).	
84,375	70,073	7. Posterijen : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
172,415	170,476	8. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van T.T. voor rekening van de Staat.	
4,633	4,102	9. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).	
1,200	»	10. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplaten. — Kosten van opzending der platen en daarop betrekking hebbende bescheiden.	
2,000	»		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
294	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion en vue de couvrir les frais d'exploitation d'un service public expérimental de télévision. — Frais de fonctionnement des Commissions consultatives de télévision, etc. <i>(L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles, pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1955.)</i>	152,605	
	2. Office de la Circulation routière. — Diffusion de documents relatifs au code de la route. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière	1,000	
	3. Office de la Circulation routière. — Confection de nouvelles plaques d'immatriculation pour véhicules automobiles. — Frais d'envoi de plaques et documents y afférents	5 000	
	4. Prestations et subventions pour aménager l'Exposition Universelle de 1958 en fonction du tourisme social	1,500	
	5. Intervention dans les frais d'érection d'un monument aux gens de mer à Ostende	250	
	Total du chapitre IV		160,355
	Total pour le Ministère des Communications proprement dit		457,372
		=====	=====
	Section II. — Enseignement.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	Marine	9,415	9,415
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	Marine	70	70
5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	Marine		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	Marine	337	337
	Total pour le § 1		9,823
		=====	=====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	Marine	225	225
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	Marine	572	572

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
105,000	60,000	Uitzonderingsuitgaven :	29
500	»	1. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep tot dekking van de exploitatiekosten van een openbare experimentele televisiedienst. — Werkingskosten der raadgevende commissies voor televisie, enz. (Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1955 te dekken.)	
5,000	»	2. Dienst van het Wegverkeer. — Verspreiding van bescheiden betreffende de wegcode. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer.	
»	»	3. Dienst van het Wegverkeer. — Maken van nieuwe autoplaten. — Kosten van opzending der platen en daarop betrekking hebbende bescheiden.	
100	»	4. Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van het sociaal toerisme van 1958.	
		5. Bijdrage in de kosten van oprichting van een gedenkteken ter ere van de zeelieden te Oostende.	
398,057	324,657	Totaal van hoofdstuk IV.	
4,738,355	4,140,762	Totaal voor het eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.	
=====	=====		
		Sectie II. — Onderwijs.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
7,835	7,293	Zeewezen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
66	55	Zeewezen.	
		.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der provisionele voorschotten) :	6
1	»	Zeewezen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
337	207	Zeewezen.	
8,239	7,555	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
200	188	Zeewezen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
294	255	Zeewezen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
11	Publications effectuées par le Département	100	100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	482	
	2. Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures	15	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	25	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	9	
	5. Habillement	36	
	6. Produits d'entretien	20	587
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements	94	94
15	.....		
16	Contentieux résultant de l'activité administrative	10	10
17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement	50	50
19	.....		
	Total pour le § 2		1,638
	Total du chapitre I		11,461 =====
	 CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à l'Association Maritime Belge. Gestion de l'Internat de l'Ecole Supérieure de Navigation et du Navire-Ecole « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires	9,162	
	2. Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	2,800	
	3. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche	2,750	
	4. Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation	610	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	8,000	
	6. Subvention aux écoles de batellerie	5	23,327
23 à 25	.....		
	Total du chapitre II		23,327 =====

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	Marine. — Matériel, exploitation, y compris les navires-écoles «Mercator» et «Commandant Fourcault», combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries. Dommages à des tiers. Entretien des élèves (logement, nourriture, équipement, soins médicaux, etc.) ...	5,680	5,680
	Total du chapitre IV		5,680
	Total pour les dépenses de l'Enseignement		40,468
	Total pour les dépenses ordinaires		4,866,433
		=====	=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK IV. — <i>Andere uitgaven.</i>	
		Gewone uitgaven :	28
		Zeewezen. — Materieel, exploitatie, met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verliezen, schade. Schade aan derden. Onderhoud van de leerlingen (logeren, voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	
5,250	3,963		
5,250	3,963	Totaal van hoofdstuk IV.	
37,306	32,719	Totaal der uitgaven van het Onderwijs.	
4,775,661	4,173,481	Totaal voor de gewone uitgaven.	
=====	=====		

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Budget pour l'exercice 1955.

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes par titre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten per titel (In duizendtallen fr.)
1	Recettes d'exploitation	3,083,459	
2	Autres recettes	256,360	
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres Administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	207,760	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	48,600	
		256,360	
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones	19,898	
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	5,740	
	2. Amortissement des dits capitaux	14,158	
		19,898	
4	Revenus financiers	5,700	
	1. Intérêts des fonds disponibles	500	
	2. Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	2,000	
	3. Intérêts du compte-courant Etat-Régie	1,500	
	4. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	1,700	
		5,700	
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	5,000	
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance	420	
	1. Intérêts sur placement du fonds	220	
	2. Revenus divers	200	
		420	
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction	6,000	
8	Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre	52,000	
9	Somme à verser par l'Etat, en 1955, à titre de quote-part dans les charges résultant du pro- gramme des travaux exécutés par la Régie en vue de la résorption du chômage	20,000	

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Begroting voor het dienstjaar 1955.

ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes pour 1954 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten voor 1954 (In duizendtallen fr.)	Recettes de l'année 1953 (En milliers de fr.) — Ontvangsten van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	N ^o van het artikel
2,720,515	2,635,060	Exploitatieontvangsten	1
		Andere ontvangsten :	2
192,900 41,070	513,008 40,792	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbe- heren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei 207,760	
		2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening 48,600	
233,970	553,800	256,360	
		Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
6,329 13,389	6,885 12,661	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) 5,740	
19,718	19,546	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen 14,158	
		19,898	
		Financiële inkomsten :	4
500 1,000 1,500	328 6,425 1,634	1. Interesten van beschikbare gelden 500	
(compris dans l'art. 2-2) (begrepen in art. 2-2)	(compris dans l'art. 2-2) (begrepen in art. 2-2)	2. Interesten van schatkistcertificaten en andere beleggingen 2,000	
3,000 »	8,387 4,641	3. Interesten op lopende rekening Staat-Regie 1,500	
220 »	217 171	4. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst 1,700	
220	388	5,700	
		Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds	5
		Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
5,000	19,221	1. Interesten van het belegde fonds 220	
65,000	84,432	2. Allerlei opbrengsten 200	
		420	
		Terugbetaling door de Staat van de uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.	7
		Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op de magazijnen voortspruitend uit de oorlog.	8
		Som door de Staat te storten, in 1955, ten titel van aandeel in de lasten voortspruitend uit het programma der werken uitgevoerd door de Regie, met het oog op de opslorping van de werk- loosheid.	9

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes par titre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten per titel (In duizendtallen fr.)
10	Produit des emprunts à contracter	800,000	
11	Produit d'avances à court terme obtenues auprès d'organismes financiers	pour mémoire pro memorie	
12	Réalisation des placements intermédiaires effectués (voir art. 17 « Dépenses »)	410,000	
13	Recettes de fonds de tiers	55,000	
	1. Provisions d'abonnés 45,000		
	2. Autres opérations 10,000		
	55,000		
	Total général des recettes	4,713,837	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE I. — DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance	880,510	
	1. Traitements	758,303	
	2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones	750	
	3. Allocations de foyer et de résidence	31,300	
	4. Allocations familiales (<i>y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer</i>)	38,000	
	5. Allocations de naissance	850	
	6. Indemnités pour frais de déplacement	6,500	
	7. Indemnités pour frais d'intérim	1,000	
	8. Allocations pour travail de nuit	2,200	
	9. Indemnités pour frais de changement de résidence	200	
	10. Allocations pour travail extraordinaire	300	
	11. Indemnités pour frais funéraires	300	
	12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	2,497	
	13. Allocations pour fonctions supérieures	650	
	14. Primes télégraphiques	5,030	
	15. Primes téléphoniques	8,000	
	16. Primes Hollerith	750	
	17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T.	800	
	18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	120	
	19. Déficit des receveurs	10	
	20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	2,350	
	21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	7,000	
	22. Pécule de vacances	13,000	
	23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées par elle, aux orphelins du personnel employé et ouvrier	600	
		880,510	
2	Salaires d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers	588,620	
	1. Salaires	470,050	
	2. Allocations de foyer et de résidence	33,500	
	3. Allocations familiales (<i>y compris les allocations revenant à la mère restant au foyer</i>)	42,000	
	4. Allocations de naissance	600	
	5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade	1,700	
	6. Allocations pour travail pénible, etc.	2,600	
	7. Indemnités pour frais funéraires	200	
	8. Allocations pour travail extraordinaire	2,300	
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)	»	
	10. Indemnités pour frais de déplacement	22,000	
	11. Allocations pour travail de nuit	670	

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
— Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	— Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
TITEL I. — UITGAVEN VAN PERSONEEL.			
Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :			1
759,744	745,916	1. Wedden	758,303
750	749	2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor	750
32,500	31,034	3. Haard- en standplaatstoelagen	31,300
36,000	37,549	4. Gezinstoelagen (<i>kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin inbegrepen</i>)	38,000
850	830	5. Geboortegeld	850
6,500	6,275	6. Verplaatsingsvergoedingen	6,500
1,200	780	7. Interimvergoedingen	1,000
2,200	2,111	8. Toelagen wegens nachtwerk	2,200
200	107	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering	200
300	285	10. Toelagen wegens overwerk	300
300	211	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten	300
2,556	2,531	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.)	2,497
650	461	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad	650
4,770	5,072	14. Telegraafpremiën	5,030
8,250	9,041	15. Telefoonpremiën	8,000
750	610	16. Hollerithpremiën	750
1,100	319	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T. school	800
80	64	18. Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.)	120
10	2	19. Kastekort van ontvangers	10
1,150	1,068	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen	2,350
7,000	6,419	21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten	7,000
14,000	12,984	22. Verlofgeld	13,000
600	»	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen door haar betaald aan de wezen van het werklieden en bedienden personeel	600
881,460	864,418		880,510
Activiteitslonen, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van de werklieden :			2
471,000	451,800	1. Lonen	470,050
35,000	33,117	2. Haard- en standplaatstoelagen	33,500
41,200	41,997	3. Gezinstoelagen (<i>kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin inbegrepen</i>)	42,000
600	536	4. Geboortegeld	600
1,500	1,664	5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad	1,700
2,320	2,063	6. Toelagen wegens lastig werk, enz.	2,600
200	164	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten	200
2,800	2,288	8. Toelagen wegens overwerk	2,300
1,242	1,485	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden)	»
22,000	21,704	10. Verplaatsingsvergoedingen	22,000
650	670	11. Toelagen wegens nachtwerk	670

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
2	12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie 2,500 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés 500 14. Pécule de vacances 10,000 588,620		
3	Pensions et autres dépenses pour anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance ... 81,500 2. Intervention dans le paiement des pensions allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (arrêté royal du 27 février 1935) 1,100 3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension. Les montants de ces secours seront fixés annuellement par arrêté ministériel 150 4. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées aux agents pensionnés et aux veuves d'agents de la R.T.T. ... 900 83,650 Total du Titre I	83,650	
			1,552,780
	TITRE II. — DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.		
4	Achats d'approvisionnement 258,000 Programme de 1955 : 1. Matériel d'approvisionnement pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. — Imprimés, fournitures de bureau, etc. 230,000	258,000	
		230,000	
	Total du Titre II		258,000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.) — Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
2,500	2,098	12. Aankuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie 2,500	2
500	574	13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 December 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden 500	
10,000	9,880	14. Verlofgeld 10,000	
		588,620	
592,012	570,040	Rustpensioenen en andere uitgaven voor gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	3
81,000		1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden ... 81,500	
1,100		2. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel die tevoren bij de Regie van Telegraaf en Telefoon of bij het vroeger Bestuur van Telegrafie en Telefonie in dienst zijn geweest (koninklijk besluit van 27 Februari 1935) 1,100	
200	80,057	3. Hulpelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 Juli 1844 en waarvoor jaarlijks de bedragen bij ministerieel besluit zullen bepaald worden 150	
900		4. Terugbetaling, aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, van de gezinstoelagen door haar uitgekeerd aan gepensioneerde personeelsleden en weduwen van gepensioneerde personeelsleden van de Regie van Telegraaf en Telefoon 900	
83,200	80,057	83,650	
1,556,672	1,514,515	Totaal van Titel I.	
TITEL II. — UITGAVEN VAN VOORRADEN.			
Aankoop van voorraden :			4
		Vastleggingskrediet in 1955	
		—	
		Programma van 1955 :	
335,000	273,123	1. Voorraadmaterieel voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. — Drukwerken, bureelbehoeften, enz. 230,000	
335,000	273,123	Totaal van Titel II.	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE III. — DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes	4,486	
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et organismes de contrôle)	2,540	
	2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) et du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.)	1,750	
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications	35	
	4. Ecole T.T.	100	
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	61	
		4,486	
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département	55,710	
	1. Pensions des ouvriers	53,350	
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	210	
	3. Secours extraordinaires	100	
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	250	
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	1,800	
		55,710	
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers	177,930	
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible	48,500	
	2. Entretien des locaux et du mobilier	20,341	
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel	18,000	
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations	963	
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.	21,205	
	6. Commission et taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.	3,900	
	7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles et de circuits T.T.	4,700	
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers	1,200	
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways	300	
	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1,000	
	11. Publicité commerciale	125	
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	1,795	
	13. Travaux imprévus et divers	970	
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	42,994	
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	11,237	
	16. Créosotage de poteaux	700	
		177,930	
	Total du Titre III		238,126

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
— Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	— Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
TITEL III. — VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.			
		Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :	5
2,410	2,329	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en controle organismen)	2,540
1,450	1,419	2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (I.I.T.) en van het Controle Centrum van de Radioverbinding der mobiele diensten (C.C.R.M.)	1,750
35	45	3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen	35
150	52	4. T.T.-School	100
61	61	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	61
4,106	3,906		4,486
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	6
47,500		1. Pensioenen van de werklieden	53,350
210		2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling	210
150	50,218	3. Buitengewone hulpgetden	100
250		4. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.	250
1,800		5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde agenten	1,800
49,910	50,218		55,710
		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei :	7
47,500	44,842	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof	48,500
18,820	13,168	2. Onderhoud van lokalen en meubelen	20,341
18,000	15,283	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel	18,000
928	1,970	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen	963
21,400	22,624	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantooronkosten, enz.	21,205
2,600	3,814	6. Commissieloon en taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefoon	3,900
4,605	2,753	7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen en van T.T. geleidingen	4,700
1,200	851	8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden	1,200
288	290	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen	300
1,000	121	10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels	1,000
120	108	11. Handelspubliciteit	125
1,565	689	12. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.)	1,795
800	2,417	13. Onvoorziene werken en allerlei	970
40,035	39,240	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	42,994
10,565	9,713	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen	11,237
700	3,451	16. Creosoteren van palen	700
170,126	161,334		177,930
224,142	215,458	Totaal van Titel III.	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE IV. — DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 relatif à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux du 15 mai 1951 et 26 mars 1952, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	5,450	
9	Fonds de prêts	15,000	
10	Ouvres sociales	36,050	
	1. Médecine préventive	600	
	2. Assistance sociale	»	
	3. Fonds de secours au personnel	950	
	4. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	4,500	
	5. Vacances enfantines	6,000	
	6. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux)	4,500	
	7. Assistance maternelle et aide pour décès	2,300	
	8. Mess et cantines	7,500	
	9. Sports et agréments	600	
	10. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel, des pensionnés et des veuves	9,000	
	11. Imprévus	100	
	36,050		
	Total du Titre IV		56,500
	TITRE V. — DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.		
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'État, etc.) :		
	Montant des engagements à contracter en 1955 (crédit non limitatif)	150,000	
	Montant des liquidations probables (crédit non limitatif)	119,000	
	Total du Titre V		119,000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.) — Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL IV. — UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 December 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 October 1944, gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 October 1945, 12 Juli 1947, 10 Augustus 1948, 18 December 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 Mei 1951 en 26 Maart 1952 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitende uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten.	8
5,205	4,479		
15,000	13,848	Leningsfonds	9
		Sociale werken :	10
600	534	1. Preventieve geneeskunde	600
»	»	2. Sociale bijstand	»
850	920	3. Hulpgeelfonds	950
4,500	4,232	4. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen)	4,500
3,300	2,824	5. Kindervacaties	6,000
5,000	3,847	6. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders)	4,500
2,300	2,009	7. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden	2,300
7,500	8,053	8. Mess en cantines	7,500
600	552	9. Sport en vermaak	600
9,000	9,130	10. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel, van de gepensioneerden en van de weduwen	9,000
100	2	11. Onvoorziene uitgaven	100
33,750	32,103		36,050
53,955	50,430	Totaal van Titel IV.	
		TITEL V. — UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
		Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbeheren, enz.) :	11
		Bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
		Bedrag van de vermoedelijke vereffeningen (niet-limitatief krediet).	
120,000	155,598	Totaal van Titel V.	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE VI. — TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS A DES TIERS.		
12	Dépenses de premier établissement relevant du programme de 1955 et antérieurs :		
		Estimation totale —	
	Programme de 1955 :		
	1. Bâtiments et terrains	215,384	
	2. Mobilier	5,137	
	3. Gros outillage	15,322	
	4. Petit outillage	612	
	5. Câbles internationaux et interurbains	75,224	
	6. Installations aériennes	419	
	7. Installations souterraines locales	198,724	
	8. Câbles de jonction	65,820	
	9. Bureaux centraux téléphoniques	302,146	
	10. Postes téléphoniques	40	
	11. Installations radio	28,935	
	12. Bureaux télégraphiques	18,780	
	13. Stations de relais et centres de transit	2,000	
	14. Divers et imprévus	25,877	
	Total	954,420	
	Montant des engagements en 1955	937,042	
	Programme de 1954 :		
	Estimation initiale	804,218	
	Crédit d'engagement déjà alloué	761,808	
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité	42,410	
	Montant total des engagements à contracter en 1955	979,452	
	Crédits de liquidation probables en 1955	875,000	
13	Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage :		
		Estimation totale —	
	1. Bâtiments	94,000	
	2. Câbles interurbains	35,000	
	3. Installations souterraines locales	80,000	
	4. Câbles de jonction	40,000	
	5. Installations télégraphiques (télex)	30,000	
	6. Bureaux centraux téléphoniques	256,000	
	Total	535,000	
	Montant des engagements à contracter en 1955	535,000	
	Crédits de liquidation probables en 1955	200,000	
	Total du Titre VI		1,075,000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.) Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.) Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel																																																																								
		TITEL VI. — WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD. Uitgaven van oprichting afhankelijk van het programma 1955 en vorige : <table><thead><tr><th></th><th>Totale raming</th></tr></thead><tbody><tr><td colspan="2">Programma 1955 :</td></tr><tr><td>1. Gebouwen en gronden</td><td>215,384</td></tr><tr><td>2. Meubelen</td><td>5,137</td></tr><tr><td>3. Zwaar gereedschap</td><td>15,322</td></tr><tr><td>4. Klein gereedschap</td><td>612</td></tr><tr><td>5. Internationale en intercommunale kabels</td><td>75,224</td></tr><tr><td>6. Bovengrondse inrichtingen</td><td>419</td></tr><tr><td>7. Locale ondergrondse inrichtingen</td><td>198,724</td></tr><tr><td>8. Junctiekabels</td><td>65,820</td></tr><tr><td>9. Telefooncentrales</td><td>302,146</td></tr><tr><td>10. Telefoonposten</td><td>40</td></tr><tr><td>11. Radio-inrichtingen</td><td>28,935</td></tr><tr><td>12. Telegraafkantoren</td><td>18,780</td></tr><tr><td>13. Relaisstations en transitcentra</td><td>2,000</td></tr><tr><td>14. Allerlei en onvoorziene posten</td><td>25,877</td></tr><tr><td>Totaal</td><td>954,420</td></tr><tr><td>Bedrag van de vastleggingen in 1955</td><td>937,042</td></tr><tr><td colspan="2">Programma 1954 :</td></tr><tr><td>Oorspronkelijke raming</td><td>804,218</td></tr><tr><td>Reeds verleend vastleggingskrediet</td><td>761,808</td></tr><tr><td>Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet</td><td>42,410</td></tr><tr><td colspan="2">Totaal bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen.</td></tr><tr><td colspan="2">Vermoedelijke vereffeningskredieten in 1955.</td></tr><tr><td colspan="2">Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :</td></tr><tr><td></td><td>Totale raming</td></tr><tr><td>1. Gebouwen</td><td>94,000</td></tr><tr><td>2. Intercommunale kabels</td><td>35,000</td></tr><tr><td>3. Lokale ondergrondse inrichtingen</td><td>80,000</td></tr><tr><td>4. Junctiekabels</td><td>40,000</td></tr><tr><td>5. Telegraafinrichtingen (Telex)</td><td>30,000</td></tr><tr><td>6. Telefooncentrales</td><td>256,000</td></tr><tr><td>Totaal</td><td>535,000</td></tr><tr><td colspan="2">Bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen.</td></tr><tr><td colspan="2">Vermoedelijke vereffeningskredieten in 1955.</td></tr><tr><td colspan="2">Totaal van Titel VI.</td></tr></tbody></table>		Totale raming	Programma 1955 :		1. Gebouwen en gronden	215,384	2. Meubelen	5,137	3. Zwaar gereedschap	15,322	4. Klein gereedschap	612	5. Internationale en intercommunale kabels	75,224	6. Bovengrondse inrichtingen	419	7. Locale ondergrondse inrichtingen	198,724	8. Junctiekabels	65,820	9. Telefooncentrales	302,146	10. Telefoonposten	40	11. Radio-inrichtingen	28,935	12. Telegraafkantoren	18,780	13. Relaisstations en transitcentra	2,000	14. Allerlei en onvoorziene posten	25,877	Totaal	954,420	Bedrag van de vastleggingen in 1955	937,042	Programma 1954 :		Oorspronkelijke raming	804,218	Reeds verleend vastleggingskrediet	761,808	Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet	42,410	Totaal bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen.		Vermoedelijke vereffeningskredieten in 1955.		Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :			Totale raming	1. Gebouwen	94,000	2. Intercommunale kabels	35,000	3. Lokale ondergrondse inrichtingen	80,000	4. Junctiekabels	40,000	5. Telegraafinrichtingen (Telex)	30,000	6. Telefooncentrales	256,000	Totaal	535,000	Bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen.		Vermoedelijke vereffeningskredieten in 1955.		Totaal van Titel VI.		12
	Totale raming																																																																										
Programma 1955 :																																																																											
1. Gebouwen en gronden	215,384																																																																										
2. Meubelen	5,137																																																																										
3. Zwaar gereedschap	15,322																																																																										
4. Klein gereedschap	612																																																																										
5. Internationale en intercommunale kabels	75,224																																																																										
6. Bovengrondse inrichtingen	419																																																																										
7. Locale ondergrondse inrichtingen	198,724																																																																										
8. Junctiekabels	65,820																																																																										
9. Telefooncentrales	302,146																																																																										
10. Telefoonposten	40																																																																										
11. Radio-inrichtingen	28,935																																																																										
12. Telegraafkantoren	18,780																																																																										
13. Relaisstations en transitcentra	2,000																																																																										
14. Allerlei en onvoorziene posten	25,877																																																																										
Totaal	954,420																																																																										
Bedrag van de vastleggingen in 1955	937,042																																																																										
Programma 1954 :																																																																											
Oorspronkelijke raming	804,218																																																																										
Reeds verleend vastleggingskrediet	761,808																																																																										
Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet	42,410																																																																										
Totaal bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen.																																																																											
Vermoedelijke vereffeningskredieten in 1955.																																																																											
Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :																																																																											
	Totale raming																																																																										
1. Gebouwen	94,000																																																																										
2. Intercommunale kabels	35,000																																																																										
3. Lokale ondergrondse inrichtingen	80,000																																																																										
4. Junctiekabels	40,000																																																																										
5. Telegraafinrichtingen (Telex)	30,000																																																																										
6. Telefooncentrales	256,000																																																																										
Totaal	535,000																																																																										
Bedrag van de in 1955 aan te gane verbintenissen.																																																																											
Vermoedelijke vereffeningskredieten in 1955.																																																																											
Totaal van Titel VI.																																																																											
835,000	809,780		13																																																																								

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE VII. — CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.		
14	Charges financières envers l'État	77,463	
	1. Intérêts sur le capital investi	50,463	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial	27,000	
		77,463	
15	Charges financières envers des tiers	424,000	
16	Amortissements des emprunts	231,417	
	Total du Titre VII		732,880
	TITRE VIII. — OPÉRATIONS DE TRÉSORÉRIE.		
17	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	410,000	»
18	Remboursement d'avances à court terme (voir art 11 « Recettes »)	pour mémoire pro memoria	
	Total du Titre VIII		410,000
	TITRE IX. — RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.		
19	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (crédit non limitatif) :		
	1. Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel	15	
	2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve	»	
	Total du Titre IX		15
	TITRE X. — RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.		
20	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'État (crédit non limitatif)	2,500	
	Total du Titre X		2,500
	TITRE XI. — REMBOURSEMENT D'EMPRUNT.		
21	Remboursement partiel de l'emprunt, Bons de Caisse 1950 à 5 ou 10 ans 4 ½ %, à échéance facultative au 10 mars 1955 (crédit non limitatif)	1,000	
	Total du Titre XI		1,000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.) — Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL VII. — FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
77,463	77,463	Financiële lasten jegens de Staat:	14
		1. Intersten op het vastgelegd kapitaal 50,463	
		2. Intersten op het Bijzonder Fonds 27,000	
		77,463	
430,220	335,452	Financiële lasten jegens derden	15
178,434	157,790	Afschrijving van leningen	16
686,117	570,705	Totaal van Titel VII.	
		TITEL VIII. — THESAURIEVERRICHTINGEN.	
»	»	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet limitatief krediet)	17
»	»	Terugbetaling van voorschotten op korte termijn (zie art. 11 « Ontvangsten »)	18
»	»	Totaal van Titel VIII.	
		TITEL IX. — VERDELING VAN DE WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon (niet limitatief krediet):	19
»	»	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
»	»	2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds.	
»	»	Totaal van Titel IX.	
		TITEL X. — HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
2,500	2,676	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet limitatief krediet).	20
2,500	2,676	Totaal van Titel X.	
		TITEL XI. — TERUGBETALING VAN LENINGEN.	
1,400,000	600,000	Gedeeltelijke terugbetaling van de lening, Kasbons 1950 op 5 of 10 jaar, met vervaldag naar keuze, + ½ %, vervallende op 10 Maart 1955 (niet limitatief krediet).	21
1,400,000	600,000	Totaal van Titel XI.	

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par titre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per titel (In duizendtallen fr.)
	TITRE XII. — FONDS DE TIERS.		
22	Remboursement de fonds de tiers (crédit non limitatif)	30,000	
	1. Provisions d'abonnés 20,000		
	2. Autres opérations 10,000		
	30,000		
	Total du Titre XII		30,000
	TITRE XIII. — REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.		
23	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif)	278,750	
	1. Sur droits et recettes abonnés 12,000		
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux Offices étrangers 260,000		
	3. Ristournes aux œuvres de philanthropie privées sur les télégrammes de luxe 6,750		
	278,750		
	Total du Titre XIII		278,750
	Total général des dépenses		4,754,551
	Total des crédits d'engagement (art. 4, 11, 12 et 13)		1,894,452

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.) — Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Dépenses de l'année 1953 (En milliers de fr.) — Uitgaven voor het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL XII. — FONDSEN VAN DERDEN.	
		Terugbetaling van fondsen van derden (niet limitatief krediet) :	22
		1. Abonnementsprovisies 20,000	
		2. Andere verrichtingen 10,000	
		30,000	
»	»	Totaal van Titel XII.	
		TITEL XIII. — TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.	
		Kwade posten der ontvangsten (niet limitatief krediet) :	23
		1. Op rechten en ontvangsten abonneuten 12,000	
		2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen 260,000	
		3. Teruggave aan private liefdadigheidsinstellingen van een gedeelte der opbrengst van de luxe-telegrammen 6,750	
		278,750	
»	»	Totaal van Titel XIII.	
		Algemeen totaal der uitgaven.	
		Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11, 12 en 13).	

Régie des Voies Aériennes.

Projet de budget pour l'exercice 1955.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	2.000	
03	Produit de prestations	2.800	
06	a) Produit des locations	30.640	
	b) Produits de concessions	2.235	
07	Produit des cotisations, des redevances :		
	Taxes d'atterrissage et de garage	33.000	
09	Récupération fournitures eau, gaz, électricité	9.600	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Location de panneaux	400	
	Totaux du chapitre 41 :		80,675
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
444.03	Recettes de pacage	225	
	Totaux du chapitre 44		225

Regie der Luchtwezen.

Ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1955.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen frank)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
2.000	1.500 *	Opbrengsten van verkopeningen	411.01
2.800	2.950	Opbrengst van prestaties	03
26.000	17.840	a) Opbrengst van verhuringen	06
1.900	1.350	b) Ontvangsten van concessies.	
		Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
24.000	26.700	Landings- en stallingstaksen.	
9.470	8.825	Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.	09
		412. <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
400	325	Huur van panelen	412.01
66.570	59.490	Totalen voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
250	150	Ontvangsten van weiden	444.03
250	150	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totaal per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 45. Intervention de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus :		
	Total dépenses d'exploitation 184,244		
	A déduire :		
	Recettes 80,900		
	Dépenses d'exploitation incorporées dans travaux de premier établissement 20,000		
	100,900	83,344	
	d) Pour immobilisations :		
	Total du programme 221,345		
	Dépenses d'exploitation incorporées ou à incorporer dans les travaux de premier établissement 20,000		
	241,345		
	Tranche de paiement 1955 241,345		
	Complément au crédit de paiement de 1954 (programme 253.314 — crédit 173 214) 80,100		
	321,445		
	Produit vente terrains — 9,700		
	Tranche de paiement prévue pour 1955	311,745 (1)	
	Totaux du chapitre 45		395,089
	Totaux généraux		475,989 =====

(1) Dont 161,745 à couvrir par l'emprunt.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar :	
		Totaal exploitatieuitgaven 184,244	
		Af te trekken :	
		Ontvangsten 80,900	
		Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aankleg 20,000	100,900
75,000	76,000	d) Voor beleggingen :	
		Totaal van het programma 221,345	
		Exploitatieuitgaven ingelijfd of in te lijven in de werken van eerste aankleg 20,000	
		241,345	
		Betalingsschijf 1955 241,345	
		Bijkomend krediet voor programma 1954 (programma 253.314 — toegestaan krediet 173.214) 80,100	
		321,445	
		Verkoop terreinen 9,700	
345,729	25,000	Betalingsschijf voorzien voor 1955	
420,729	101,000	Totale voor hoofdstuk 45.	
487,549	160,640	Algemeen totalen.	
=====	=====		

(1) Waarvan 161,745 te dekken door de lening.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
CHAPITRE 51.			
Paiements aux personnes attachées à l'organisme.			
511. Personnel.			
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	»	
	b) Personnel statutaire	75.924	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	562	
02	Rémunérations du personnel de complément	3.374	
03	Charges de pensions	450	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	150	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	»	
06	Service social	400	
07	Formation professionnelle	300	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Changement de résidence	75	
	b) Indemnités pour frais funéraires	30	
	d) Habillement	300	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	a) Primes de vigilance, etc.	350	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	2.000	
10	Honoraires forfaitaires	»	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	450	
512. Rétributions autres que celles du personnel.			
512.01	Administrateurs et commissaires	»	
02	Membres de commissions	40	
03	Organes de contrôle de l'Etat	650	
04	Prestations pour compte de l'Administration de l'Aéronautique	»	
513. Frais de représentation et déplacements.			
513.01	Représentation	25	
02	Déplacements, intérim et missions	700	
Totaux chapitre 51			85,780

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1954 voorzlene kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
»	»	a) Gedetacheerd Staatspersoneel;	
71,514		b) Personeel in statutair rechtsverband;	
605	73,065	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
2,391		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
250	213	Lasten van pensioenen	03
200	145	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
»	»	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
400	353	Sociale dienst	06
250	126	Beroepsvorming	07
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
75	46	a) Verandering van standplaats;	
30	17	b) Vergoeding voor begrafeniskosten;	
300	276	d) Kleding.	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
350	318	a) Waakzaamheidspremies, enz.	
1,500	1,514	b) Faciliteit van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).	
»	»	Forfaitaire erelonen	10
450	60	Herstelling der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen	11
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
»	»	Beheerders en commissarissen	512.01
40	»	Leden van commissies	02
850	501	Controleorganen van de Staat	03
150	»	Prestaties voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart	04
		513. Representatie en verplaatsingskosten.	
25	»	Representatie	513.01
700	881	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
80,080	77,515	Totalen hoofdstuk 51.	

5. DÉPENSES

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	1,490	
02	Location de matériel et de mobilier	8,490	
03	Entretien et réparation des locaux	1,480	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	275	
	b) Véhicules	2,100	
05	Assurances	150	
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	16,800	
08	Vois de contrôle des installations de sécurité	250	
09	Divers	200	
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	2,711	
	b) Affranchissement du courrier	150	
	c) Téléphone et télégraphe	500	
	d) Documentation (journaux et périodiques et travaux d'impression)	270	
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	100	
04	Travaux pour compte de tiers	100	
	Totaux chapitre 52		35,066
	CHAPITRE 53. Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	1,818	
02	Energie électrique	7,190	
03	Eau	1,000	

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel:	
2.080	2.306	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
9.500	7.491	Huren van materieel en meubilair	02
1.200	1.195	Onderhoud en herstel van lokalen	03
400	285	a) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair	04
1.584	585	b) Voertuigen.	
300	162	Verzekeringen	05
2.650	5.542	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
300	110	Contrôlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen	08
60	105	Verscheidene	09
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten	522.01
2.600	1.748	a) Bureelbenodigdheden;	
150	179	b) Frankeerkosten;	
300	472	c) Telefoon en telegraaf;	
760	184	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
100	157	Vervoerkosten	526.03
100	»	Werken voor rekening van derden	04
22.084	20.521	Totalen hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en verbruiksprodukten.	
2.200	1.578	Brandstoffen	531.01
7.000	6.528	Electrische energie	02
900	792	Water	03

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
04	Gaz	1,300	
05	Carburants pour avions et véhicules	1,000	
06	Matériaux de construction et produits de consommation	1,100	
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	5,380	
08	Matériel de réserve pour la météo	223	
09	Matériels divers à l'usage de l'exploitation	1,377	
	<i>533. Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle des Radiocommunications	250	
	b) Prestations pour l'O.A.C.I.	50	
	<i>534. Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Déficits des receveurs	10	
	Totaux chapitre 53		20,698
	CHAPITRE 55.		
	Palements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
		Montant total travaux de premier établissement.	
550.01	Immeubles: acquisitions nouvelles	259,785	
04	Matériel: acquisitions nouvelles	9,120	
09	Installations techniques: acquisitions nouvelles	32,540	
10	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de pre- mier établissement: pour 1955	20,000	
		321,445	
	Totaux chapitre 55		311,745
	Totaux généraux		453,289 =====

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
1,400	787	Gas	04
1,000	839	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
1,100	607	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
5,586	6,083	Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding	07
400	202	Reservemateriaal voor de meteo	08
1,500	1,326	Diverse materialen voor de exploitatie	09
		533. <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
250	250	a) Bijdragen aan het Centrum voor contrôle der Radioverbindingen	533.01
50	»	b) Prestaties voor de O.A.C.I.	
		534. <i>Ristorno's en kwade-posten.</i>	
10	»	Tekort van de ontvangers	534.02
21,396	18,992	Totalen hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Totaal bedrag werken van eerste aanleg.	
294,003	69,756	Onroerende goederen: nieuwe aankopen	550.01
4,135	800	Materieel: nieuwe aankopen	04
27,591	9,557	Technische inrichtingen: nieuwe aankopen	09
20,000	20,000	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg: voor 1955	10
		321,445	
345,729	100,113	Totalen hoofdstuk 55.	
469,289	217,141	Algemeen totalen.	
=====	=====		

Office régulateur de la Navigation Intérieure.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes A	30	
03	Produit des prestations A	563	
07	Produit des cotisations, des redevances	19,800	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	700	
02	Revenus du portefeuille-titres	408	21,501
	Total pour le chapitre 41		21,501 =====
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de la même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	40,000	40,000
	Total pour le chapitre 42		40,000 =====
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.03	Machines	5	
05	Véhicules automobiles	40	45
	Total pour le chapitre 43		45 =====
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	75	75
	Total pour le chapitre 44		75 =====
	CHAPITRE 47. Prévisions.		
470.01	Prélèvement des réserves	7,000	7,000
	Total pour le chapitre 47		7,000 =====
	Totaux pour les recettes		68,621 =====

Dienst voor Regeling der Binnenvaart.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
30	74	Opbrengst van verkopen A	411.01
680	537	Opbrengst van prestaties A	03
20,460	20,089	Opbrengst van bijdragen, retributies	07
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
600	677	Interesten op beleggingen	413.01
—	9	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
21,770	21,386	Totaal voor hoofdstuk 41.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
45,000	—	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929.	420.01
45,000	—	Totaal voor hoofdstuk 42.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
3	8	Machines	430.03
—	—	Autovoertuigen	05
3	8	Totaal voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
71	75	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
71	75	Totaal voor hoofdstuk 44.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 47.	
		Voorziening.	
5,000	—	Afneming van de reserves	470.01
5,000	—	Totaal voor hoofdstuk 47.	
71,844	21,469	Totaal voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Office régulateur de la Navigation Intérieure (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b</i>) Personnel statutaire	13,035	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1,474	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	961	
06	Service social	60	
07	Formation professionnelle	20	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a</i>) Indemnités de caisse	25	
	<i>c</i>) Indemnité d'habillement	8	
10	Honoraires forfaitaires	28	15,611
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.02	Membres de commissions	85	85
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.02	Déplacements	722	722
	Total pour le chapitre 51		16,418 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions	906	
02	Location de matériel et mobilier	8	
03	Entretien et réparation des locaux	712	
04	<i>a</i>) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	81	
	<i>b</i>) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'orga- nisme	28	
05	Assurances	40	1,775

Dienst voor Regeling der Binnenvaart (vervolg).

5. UITGAVEN

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
13,360	11,721	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1,545	1,415	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
40	27	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
60	7	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst ...	05
20	—	Sociale dienst ...	06
		Beroepsvorming ...	07
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
25	24	a) Kasvergoedingen.	
8	—	c) Kledingvergoeding.	
28	24	Forfaitaire erelonen ...	10
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
84	58	Leden van commissies ...	512.02
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
706	359	Verplaatsingen ...	513.02
15,876	13,635	Totaal voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
852	792	Huur van lokalen, grondbelastingen ...	521.01
8	7	Huren van materieel en meubilair ...	02
733	568	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
68	45	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair ...	04
40	32	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
50	37	Verzekeringen ...	05

Office régulateur de la Navigation Intérieure (suite).

5. DÉPENSES

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau divers :		
	a) Fournitures de bureau	332	
	b) Affranchissement du courrier	163	
	c) Téléphone et télégraphe	233	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	43	
	f) Pourboires et étrennes	7	
	g) Petit matériel de bureau	9	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	10	
	i) Timbres fiscaux	1	
			798
	524. Contentieux.		
524.01	Avocats	80	
02	Experts	20	
			100
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	15	
04	Indemnités diverses à des tiers	40	
			55
	Total pour le chapitre 52		2.728
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	246	
02	Energie électrique	65	
03	Eau	11	
04	Gaz	4	
05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	75	
			401
	532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.1	Fonctionnement du service social (batellerie). Arrêté ministériel du 20 novem- bre 1953	200	200
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements de trop-perçu	5	5
	Total pour le chapitre 53		606

Dienst voor Regeling der Binnenvaart (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
		522. <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten:	522.01
350	320	a) Bureelbenodigdheden.	
150	156	b) Frankeerkosten.	
230	204	c) Telefoon en telegraaf.	
30	28	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
7	5	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
13	6	g) Klein bureelmaterieel.	
5	37	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
—	—	i) Fiscale zegels.	
		524. <i>Geschillen.</i>	
90	4	Advokaten	524.01
10	9	Deskundigen	02
		526. <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
15	6	Vervoerkosten	526.03
30	27	Diverse vergoedingen aan derden	04
2,681	2,283	Totaal voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531 <i>Stocks en verbruiksproducten.</i>	
220	185	Brandstoffen	531.01
65	52	Electrische energie	02
15	6	Water	03
4	2	Gas	04
75	67	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05
		532. <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
—	—	Werkings van de sociale dienst (schipperij). Ministerieel besluit van 20 November 1953.	532.1
		534. <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
5	2	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden	534.01
384	314	Totaal voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		

Office régulateur de la Navigation Intérieure (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de la même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	40,000	40,000
	Total pour le chapitre 54		40,000 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles : a) Acquisitions nouvelles	—	
02	Mobilier : a) Acquisitions nouvelles b) Renouvellement	30 12	
03	Machines : a) Acquisitions nouvelles b) Renouvellement	15 74	
04	Matériel : a) Acquisitions nouvelles	20	
05	Véhicules automobiles : b) Renouvellement	140	
07	Bibliothèque	25	
08	Garanties	10	326
	Totaux pour le chapitre 55		326 =====
	CHAPITRE 57. Affectation du boni.		
570.03	Versement suivant article 7 de l'arrêté-loi du 12 décembre 1944	1,150	1,150
	Total pour le chapitre 57		1,150 =====
	CHAPITRE 59. Réserves.		
590.01	Promotion de la motorisation et de la modernisation de la flotte de bateaux d'intérieur (lettre de M. le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction du 18 juin 1952, A-ECO/2872)	6,500	
02	Intervention frais remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	500	7,000
	Totaux pour le chapitre 59		7,000 =====
	Totaux pour les dépenses		68,228 =====

Dienst voor Regeling der Binnenvaart (vervolg).

5. UITGAVEN

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
45,000	—	HOOFDSTUK 54. Uitgaven van geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
45,000	—	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929.	540.01
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk 54.	
1,000	38	HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
105	11	Onroerende goederen :	550.01
35	48	a) Nieuwe aankopen.	02
—	—	Roerende goederen :	03
125	33	a) Nieuwe aankopen.	04
20	7	b) Vernieuwing.	05
—	—	Machines :	06
25	1	a) Nieuwe aankopen.	07
10	1	b) Vernieuwing.	08
1,320	139	Materieel :	
=====	=====	a) Nieuwe aankopen.	
1,472	1,748	Autovoertuigen :	
1,472	1,748	b) Vernieuwing.	
=====	=====	Bibliotheek	
5,000	—	Waarborgen	
—	—	Totaal voor hoofdstuk 55.	
5,000	—	HOOFDSTUK 57. Aanwending van het boni.	
71,733	18,119	Storting volgens artikel 7 van de besluitwet van 12 December 1944 ...	570.03
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk 57.	
71,733	18,119	HOOFDSTUK 59. Reserven.	
=====	=====	Bevordering van de motorisatie en de modernisering van de binnenvaartvloot (brief van de heer Minister van Openbare Werken en Wederopbouw van 18 Juni 1952, A-ECO/2872).	590.01
=====	=====	Tussenkost ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 Februari 1954).	02
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk 59.	
=====	=====	Totaal voor de uitgaven.	

Groupement Belge du Remorquage.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

1. RECETTES.

Art.	D É S I G N A T I O N DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes A	10	
03	Produit des prestations A	450	
07	Produit des redevances	4,365	
	413. <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	150	4,975
	Total pour le chapitre 41		4,975
	Totaux pour les recettes		===== 4,975 =====

Belgische Sleepvaartgroeping.
Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs)	A A N W I J Z I N G VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41. Opbrengst voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
8	6	Opbrengst van verkopen A	411.01
450	320	Opbrengst van prestaties A	03
4.350	3.210	Opbrengst van retributies	07
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
150	148	Interesten op beleggingen	413.01
4.958 =====	3.684 =====	Totaal voor hoofdstuk 41.	
4.958 =====	3.684 =====	Totalen voor de ontvangsten.	

Groupement Belge du Remorquage (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paiement aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	1,450	
02	Rémunérations du personnel de complément	1,405	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	395	
06	Service social	100	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Bicyclettes 8		
	<i>b)</i> Indemnités de caisse 17		
		25	
10	Honoraires forfaitaires	42	
			3,417
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	10	
			10
	513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	5	
02	Déplacements	65	
			70
	Total pour le chapitre 51		3,497 =====
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	150	
03	Entretien et réparation des locaux	30	
04	<i>a)</i> Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	
	<i>b)</i> Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'orga- nisme	20	
05	Assurances	30	
			240

Groupement Belge du Remorquage (suite).

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	190	190
	524. Contentieux.	20	20
	526. Autres prestations et travaux par tiers		
526.04	Indemnités diverses à des tiers :	632	
	a) Agents de remorquage rétribués à la commission 600		
	b) Prestations de l'O.R.N.I. 12		
	c) Rétributions éclusiers 20		
	Total pour le chapitre 52		632
	CHAPITRE 53.		1,082
	Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		=====
	531. Stocks et approvisionnements.		
531.01	Combustibles	40	
02	Energie électrique	20	
03	Eau		
04	Gaz	3	
05	Huile, essence, e'tc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	30	
	Total pour le chapitre 53		93
	CHAPITRE 55.		93
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		=====
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	25	
	Véhicules automobiles :		
	b) Renouvellement		25
	Total pour le chapitre 55		25
	Totaux pour les dépenses		=====
			4,697
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 25 septembre 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications.

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances.

H. LIEBAERT.

Belgische Sleepvaartgroepering (vervolg).

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (in duizendtallen frank)		
180	159	522. Bureau.	
20	6	Allerhande bureelonkosten	522.01
800	526	524. Geschillen.	
1,230	869	526. Andere prestaties en werken door derden.	
		Diverse vergoedingen aan derden :	526.04
		a) Sleepagenten op commissieloon	600
		b) Prestaties D.R.B.	12
		c) Sasmeeesters	20
		Totaal voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en bevoorrading.	
45	34	Brandstoffen	531.01
20	11	Electrische energie	02
5	1	Water	03
25	21	Gas	04
		Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05
95	67	Totaal voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
30	6	Roerende goederen :	550.02
		a) Nieuwe aankopen.	
		Autovoertuigen :	
		b) Vernieuwingen.	
30	6	Totaal voor hoofdstuk 55.	
4,955	4,017	Totalen voor de uitgaven.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 25 September 1954.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.
De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Article premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.260.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la R.T.T. et de la S.N.C.B.);

B. — Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursées à cette dernière.

	Effectif	A	B
Chef de Cabinet	1 fr.	57,600	»
Chef de Cabinet adjoint	1	43,200	»
Secrétaire de Cabinet	1	28,800	»
Secrétaire particulier	1	21,600	»
Attaché	1	21,600	»
Personnel de Cabinet	18	202,400	236,000
Chauffeur d'auto	1	12,960	123,000
Ecureuses	5	4,800	»
	Fr.	392,960	359,000
Augmentation de 5 %	fr.	»	17,950
Remboursement à la R.T.T. des prestations exceptionnelles des chauffeurs d'auto	»	»	200,000
	Fr.	392,960	576,950
Total	fr.	969,910	
Dépenses imprévues		290,000	
Total	fr.	1,259,910	
Arrondi à	fr.	1,260,000	

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 45.732.000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due en ordre principal aux dépenses exceptionnelles provoquées par le renouvellement des plaques d'auto, à la création

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Eerste artikel. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.260.000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat, de R.T.T. en de N.M.B.S.);

B. — Vergoedingen in vervanging van de jaarwedden aan de agenten van het Kabinet die niet staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen harer agenten.

	Effectief	A	B
Kabinetshoofd	1 fr.	57,600	»
Adjunct-Kabinetshoofd	1	43,200	»
Secretaris van het Kabinet	1	28,800	»
Particulier secretaris	1	21,600	»
Attaché	1	21,600	»
Personnel van het Kabinet	18	202,400	236,000
Autogeleader	1	12,960	123,000
Schuursters	5	4,800	»
	Fr.	392,960	359,000
Verhoging met 5 %	fr.	»	17,950
Terugbetaling aan de R.T.T. van uitzonderlijke dienstverleningen van de autovoerders	»	»	200,000
	Fr.	392,960	576,950
Totaal	fr.	969,910	
Onvoorziene uitgaven		290,000	
Totaal	fr.	1,259,910	
Afgerond op	fr.	1,260,000	

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 45.732.000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen.

De verhoging vloeit voort hoofdzakelijk uit de buitengewone uitgaven teweeggebracht door de vervanging der autoplaten, alsmede uit de

d'un Service mécanographique central et à la revision des cadres des Services généraux. Cette augmentation est compensée en partie par l'économie résultant de la réduction des recrutements.

Le tableau I ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

2. Marine.

Crédit sollicité : 172,315,000 francs.

Augmentation résultant de la revision des traitements.

Le tableau II ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

3. Postes.

Crédit sollicité : 1,866,886,000 francs.

Diminution résultant de l'intégration dans les cadres définitifs de 1,100 assistants-auxiliaires et auxiliaires-employés, de 1,100 facteurs surnuméraires et de 251 auxiliaires-ouvriers.

Le tableau III ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

Art. 4. — Services permanents. — Agents en disponibilité.

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Crédit destiné à la liquidation des traitements et indemnités aux fonctionnaires mis en disponibilité, conformément aux dispositions légales régissant la matière, y compris la marge de sécurité jugée indispensable.

Un conseiller juridique adjoint en disponibilité.

2. Marine.

Crédit sollicité : 400,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

2 pilotes, 2 matelots, 1 chauffeur et 1 ouvrier en disponibilité. Crédit inchangé.

3. Postes.

Crédit sollicité : 2,477,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

Réduction résultant de la diminution du nombre d'agents en disponibilité.

Le tableau IV ci-joint donne le détail des crédits (43 unités en disponibilité).

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 590,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux (avocats, avoués et médecins). fr.	570,000
Commissariat Général au Tourisme (1 architecte-conseil).	20,000
Fr.	590,000

2. Marine.

Crédit sollicité : 160,000 francs.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration et d'experts.

Augmentation due à l'agrément de deux médecins pour le Service d'Inspection maritime du groupe de la côte.

3. Postes.

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Honoraires des médecins. Crédit inchangé.

oprichting van een mecanographische dienst en uit de herziening van de kaders der algemene diensten. Deze verhoging wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de bezuinigingen voortspruitende uit de vermindering der aanwervingen.

De hierbijgevoegde tabel I bevat de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 172,315,000 frank.

Verhoging voortvloeiende uit de herziening der wedden.

Tabel II geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 1,866,886,000 frank.

Vermindering voortvloeiende uit de opneming in de kaders van 1,100 hulpassistenten en hulpbedienden, van 1,100 boventallige bestellers en 251 hulpwerkkleden.

Tabel III hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

Art. 4. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van wachtgelden en vergoedingen aan het ter beschikking gesteld personeel overeenkomstig de ter zake geldende wettelijke bepalingen, inbegrepen de zekerheidsmarge.

Een juridisch adjunkt-adviseur ter beschikking gesteld.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven.

Twee loodsen, 2 matrozen, 1 stoker en 1 werkmans in beschikbaarheid (krediet ongewijzigd).

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 2,477,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven (43 eenheden in beschikbaarheid).

Vermindering voortvloeiende uit de daling van het aantal ter beschikking gestelde agenten.

Hierbijgaande tabel IV geeft de omstandige opgave der kredieten.

Art. 6. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (inbegrepen de provisionele voorschotten).

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 590,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Centrale diensten (advokaten, pleitbezorgers en geneesheren) fr.	570,000
Commissariaat-Generaal voor Toerisme (1 bouwkundig adviseur)	20,000
Fr.	590,000

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 160,000 frank.

Erelonen van geneesheren van de Zeevaartinspectie en de Dienst voor landverhuizing alsmede van deskundigen.

Verhoging ingevolge de aanwerving van 2 geneesheren voor de Zeevaartinspectie van de Zeegroep van de kust.

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Erelonen van geneesheren (krediet ongewijzigd).

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).

I Services centraux.

Crédit sollicité : 846,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (niet inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 846,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions — Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen	Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, etc.) — Vergoedingen die werkelijke lasten dekkent (standplaatsverandering, enz.)	Autres indemnités (travaux insalubres, indemnités de vol, etc.) — Andere vergoedingen (ongezonde werken, vergoedingen voor vliegproeven, enz.)	Total — Totaal
Services généraux. — Algemene diensten .. fr.	80,000	40,000	—	—	120,000
Administration des Transports. — Bestuur van Vervoer	67,000	255,000	—	—	322,000
Administration de la Navigation Intérieure. — Bestuur van Binnenscheepvaart	20,000	—	—	—	20,000
Commissariat-Général au Tourisme. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme	10,000	10,000	—	—	20,000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart	41,000	120,000	10,000	193,000	364,000
Fr.	218,000	425,000	10,000	193,000	846,000

En ce qui concerne les diverses commissions, il faut citer :

A. — Services généraux :

Commission paritaire linguistique;
Commission d'examens linguistiques;
Chambre de recours.

B. — Administration des Transports :

Commission d'appel de l'Office des Transports par route;
Commission Nationale pour l'électrification des chemins de fer;
Comité consultatif des Tramways;
Comité consultatif des Transports par route;
Commission permanente d'avis en matière de circulation routière.

C. — Commissariat général au Tourisme :

Conseil supérieur des Vacances ouvrières;
Conseil supérieur du Tourisme;
Comité technique de l'Hôtellerie;
Commission mixte d'appel de l'hôtellerie.

D. — Administration de la Navigation intérieure :

Commission pour la délivrance des patentes de batelier du Rhin;
Commission de visite pour les bateaux rhénans.

E. — Administration de l'Aéronautique :

Comité supérieur de l'Aéronautique.

2. Marine.

Crédit sollicité : 5,813,000 francs.

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions fr.	270,000
2. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification.	549,000

Wat de verschillende commissies betreft, dienen genoemd :

A. — Algemene diensten :

Paritaire taalcommissie;
Taalexamencommissie;
Kamer van beroep.

B. — Bestuur van het Vervoer.

Commissie van beroep van het Bestuur voor het wegvervoer;
Nationale Commissie voor de electrificatie der spoorwegen;
Comité van advies inzake tramwegen;
Comité van advies inzake Wegvervoer;
Bestendige Commissie voor advies inzake wegverkeer.

C. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme :

Hoge Raad voor Arbeidersvacantie;
Hoge Raad voor Toerisme;
Technisch Comité van het Hotelwezen;
Gemengde commissie van beroep van het hotelwezen.

D. — Bestuur voor Binnenscheepvaart :

Commissie voor de aflevering van patenten aan Rijnschippers;
Commissie van toezicht op de Rijnschepen.

E. — Bestuur der Luchtvaart :

Hoog Comité voor de Luchtvaart.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 5,813,000 frank.

1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën fr.	270,000
2. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering	549,000

3. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse.	3,462,000
4. Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, frais de mer)	1,492,000
5. Autres indemnités (coopération, travaux statistiques, services d'immigration, etc.)	40,000
Fr.	5,813,000

Augmentation résultant de l'octroi d'une prime d'encouragement au personnel des paquebots et d'une allocation spéciale aux chefs d'équipe (Ateliers des Constructions maritimes à Ostende) et compensée en partie par un rajustement des autres indemnités.

3. Postes.

Crédit sollicité : 43.201,000 francs.

1. Indemnités pour fonctions supérieures au grade. fr.	4,500,000
2. Indemnités de caisse	10,936,000
3. Indemnités dues par application de la loi sur les huit heures	1,200,000
4. Indemnités pour changement de résidence	350,000
5. Indemnités de vélo	9,500,000
6. Indemnités de tri et de nuit	6,190,000
7. Indemnités de garçons de bureau	1,070,000
8. Primes d'encouragement et d'assiduité	7,800,000
9. Autres indemnités et primes	1,435,000
Fr.	42,981,000
Augmentation statutaire de 5 %	220,000
Fr.	43,201,000

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

Crédit sollicité : 24,555,000 francs.

Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre	2,000,000
---	-----------

Œuvres sociales :

Subside à l'A.S.B.L. « Service social des Postes » destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947	9,983,000
Subside à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947	1,472,000
Frais généraux de mess (eau, gaz, électricité), frais d'administration, etc.	1,300,000
Rémunérations du personnel occupé dans les mess, etc. (y compris les charges sociales)	6,800,000
Dépenses de premier équipement	2,260,000
Plaines de sports (premiers aménagements)	740,000
Fr.	24,555,000

Augmentation due au développement constant des activités du Service social (création d'un nouveau centre de médecine préventive, d'un cabinet de consultation juridique, extension de la médecine curative, etc.).

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3,021,000 francs.

3. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Kasvergoedingen	3,462,000
4. Vergoeding die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, zeegeld)	1,492,000
5. Andere vergoedingen (coöperatie, statistieke werken, nederzettingdienst)	40,000
Fr.	5,813,000

Verhoging voortvloeiende uit de toekenning van een aanmoedigingspremie aan het personeel der pakketboten en een bijzondere toelage aan de ploegbazen (Werkhuis van de Scheepsbouw te Oostende), maar gedeeltelijk gecompenseerd door de aanpassing van andere vergoedingen.

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 43,201,000 frank.

1. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad	fr. 4,500,000
2. Kasvergoedingen	10,936,000
3. Vergoedingen verschuldigd bij toepassing van de 8 uren-wet	1,200,000
4. Vergoedingen voor standplaatsverandering	350,000
5. Vergoeding voor gebruik van een rijwiel	9,500,000
6. Sorteervergoeding en vergoeding voor nachtwerk	6,190,000
7. Vergoeding voor bureeljongens	1,070,000
8. Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën	7,800,000
9. Andere vergoedingen en premiën	1,435,000
Fr.	42,981,000
Statutaire verhoging 5 %	fr. 220,000
Fr.	43,201,000

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

Aangevraagd krediet : 24,555,000 frank.

Hulpgelden :

Hulpgelden, bij uitzonderlijke toestand, aan in dienst zijnde agenten. Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpgelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden	fr. 2,000,000
--	---------------

Sociale diensten :

Toelage aan de V.Z.W.D. « Sociale Dienst der Posterijen » bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 September 1947	9,983,000
Toelage aan de V.Z.W.D. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 September 1947	1,472,000
Algemene onkosten der eetzaal (water, gas, electriciteit). Administratiekosten, enz.	1,300,000
Bezoldiging van in eetzaal en cantines tewerkgesteld personeel, enz. (inbegrepen de sociale lasten)	6,800,000
Litgaven van eerste uitrusting	2,260,000
Sportterreinen (eerste inrichtingen)	740,000
Fr.	24,555,000

Verhoging tengevolge de bestendige uitbreiding van de werkkring van de Sociale dienst (oprichten van een nieuw centrum voor preventieve geneeskunde, een rechtskundig consultatiebureau, uitbreiding van de curatieve geneeskunde, enz.).

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stroom, gas en electriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3,021,000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. Water, stoom, gas, electriciteit, enz.	Affranchissement de correspondances, télégrammes et téléphones Frankering van dienststukken telegrammen en telefoon	Transports, loyers, impositions, etc. Vervoer, huurgelden, belastingen, enz.	Total Totaal
Hôtel ministériel. Services généraux. — <i>Hotel van de Minister. Algemene diensten</i> fr.	365,000	710,000	30,000	1,105,000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van Vervoer</i>	595,000	215,000	20,000	830,000
Administration de la Navigation Intérieure. — <i>Bestuur van Binnenscheepvaart</i>	8,000	15,000	2,000	25,000
Commissariat Général au Tourisme. — <i>Commissariaat-Generaal voor Toerisme</i>	235,000	105,000	15,000	355,000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	532,000	159,000	15,000	706,000
Fr.	1,735,000	1,204,000	82,000	3,021,000

Augmentation résultant de la prise en charge à cet article des frais de chauffage pour locaux occupés en commun avec d'autres organismes et gérés par ces derniers.

2. Marine.

Crédit sollicité : 1.400.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur, gaz, électricité fr.	300,000
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, communications radio-médicales	991,000
Transports, impositions, etc.	109,000
Fr.	1.400,000

Crédit adapté aux besoins.

3. Postes.

Crédit sollicité : 249.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur, gaz, électricité fr.	100,000
Télégrammes, abonnements et communications téléphoniques	129,000
Divers	20,000
Fr.	249,000

Crédit adapté aux besoins.

Verhoging te wijten aan het feit dat de verwarmingskosten voor de lokalen die gemeenschappelijk met andere organismen worden ingenomen onder dit artikel voorzien werden en door deze laatste beheerd worden.

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Water, stroom, gas, electriciteit fr.	300,000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon en radio-geneeskundige verbindingen	991,000
Vervoer, belastingen, enz.	109,000
Fr.	1.400,000

Krediet aan de behoeften aangepast.

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 249.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stroom, gas, electriciteit fr.	100,000
Telegrammen, abonnements en telefoongesprekken	129,000
Verscheidene	20,000
Fr.	249,000

Krediet aan de behoeften aangepast.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3.164.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

	Dépenses d'entretien de locaux, etc. <i>Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.</i>	Menues dépenses de matériel, etc. <i>Kleine uitgaven voor materieel, enz.</i>	Acquisition d'ouvrages et publications, abonnements aux journaux et publications officielles <i>Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties</i>	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif <i>Aansluitingen van administratief belang</i>	Total <i>Totaal</i>
Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i> ... fr.	235,000	—	—	—	235,000
Cabinet et Services généraux. — <i>Kabinet en Algemeene diensten</i> ...	440,000	75,000	—	10,000	525,000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> ...	450,000	40,000	—	40,000	530,000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-Generaal voor Toerisme</i> ...	150,000	21,000	—	—	171,000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van Binnenscheepvaart</i> ...	25,000	15,000	—	—	40,000
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> ...	—	—	425,000	—	425,000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> ...	150,000	35,000	35,000	18,000	238,000
Ecureuses. — <i>Schuursters</i> ...	1,000,000	—	—	—	1,000,000
Fr.	2,450,000	186,000	460,000	68,000	3,164,000

2. Marine.

Crédit sollicité : 1.440.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, etc. ... fr.	1,226,000
Menues dépenses de matériel, etc. ...	124,000
Acquisition d'ouvrages, etc. ...	90,000
Fr.	1,440,000

Crédit inchangé.

3. Postes.

Crédit sollicité : 20.265.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, etc. ... fr.	200,000
Menues dépenses de matériel, etc. ...	25,000
Acquisition d'ouvrages, etc. ...	95,000
Ecureuses (235 à fr. 16.80 l'heure) ...	11,525,000
Salaires des femmes de peine ...	7,500,000
Fr.	19,345,000
Augmentation 5 % ... fr.	920,000
Fr.	20,265,000

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 735.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux :

Annuaire du personnel ... fr.	100,000
Rapport sur l'activité du Département ...	95,000
Revue des transports ...	150,000

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3.164.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Dépenses d'entretien de locaux, etc. <i>Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.</i>	Menues dépenses de matériel, etc. <i>Kleine uitgaven voor materieel, enz.</i>	Acquisition d'ouvrages et publications, abonnements aux journaux et publications officielles <i>Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties</i>	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif <i>Aansluitingen van administratief belang</i>	Total <i>Totaal</i>
Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i> ... fr.	235,000	—	—	—	235,000
Cabinet et Services généraux. — <i>Kabinet en Algemeene diensten</i> ...	440,000	75,000	—	10,000	525,000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> ...	450,000	40,000	—	40,000	530,000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-Generaal voor Toerisme</i> ...	150,000	21,000	—	—	171,000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van Binnenscheepvaart</i> ...	25,000	15,000	—	—	40,000
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> ...	—	—	425,000	—	425,000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> ...	150,000	35,000	35,000	18,000	238,000
Ecureuses. — <i>Schuursters</i> ...	1,000,000	—	—	—	1,000,000
Fr.	2,450,000	186,000	460,000	68,000	3,164,000

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1.440.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz. ... fr.	1,226,000
Kleine uitgaven voor materieel ...	124,000
Aanschaffen van werken, enz. ...	90,000
Fr.	1,440,000

Ongewijzigd krediet.

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 20.265.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz. ... fr.	200,000
Kleine uitgaven voor materieel, enz. ...	25,000
Aanschaffen van werken, enz. ...	95,000
Schuursters (235 aan fr. 16.80 per uur) ...	11,525,000
Lonen der werk vrouwen ...	7,500,000
Fr.	19,345,000
Verhoging 5 % ... fr.	920,000
Fr.	20,265,000

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 735.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten :

Jaarboek van het personeel ... fr.	100,000
Verslag over de bedrijvigheid van het Departement ...	95,000
Revue van het Vervoer ...	150,000

<i>Bibliothèque :</i>	
Commentaire bibliographique	40,000
Premier supplément au catalogue	20,000
<i>Aéronautique :</i>	
Bulletin technique	40,000
Lois, arrêtés, règlements et publications diverses	20,000
<i>Marine :</i>	
Arrêtés, règlements, plans et ouvrages divers	270,000
	Fr. 735,000
Une partie des dépenses sera récupérée par la vente de certains ouvrages.	

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures.*

Crédit sollicité : 69,574,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

<i>Bibliotheek :</i>	
Bibliografische verklaring	40,000
Eerste bijvoegsel aan de catalogus	20,000
<i>Luchtvaart :</i>	
Technisch bulletin	40,000
Wetten, besluiten, reglementen en allerhande publicaties	20,000
<i>Zeewezen :</i>	
Besluiten, reglementen, plans en allerhande publicaties en werken	270,000
	Fr. 735,000
Een deel van de uitgave zal terug verkregen worden door de verkoop van zekere werken.	

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden.*

Aangevraagd krediet : 69,574,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Art. 12-1	Art. 12-2	Art. 12-3	Art. 12-4	Art. 12-5	Art. 12-6	
	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau papier, impressions, reliures	Machines de bureau : acquisitions locations	Mobilier et matériel : acquisitions locations	Habillement	Produits d'entretien	Total
	—	—	—	—	—	—	—
	Vloeibare en niet vloeibare brandstoffen	Bureel-benodigheden papier, drukwerken inbindingen	Bureel-machines : aanschaffing huren	Meubilair en materieel : aanschaffing huren	Kleding	Onderhoudsprodukten	Totaal
Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i> fr.	40,000	—	—	—	—	—	40,000
Cabinet et services généraux. — <i>Kabinet en algemene diensten</i> ...	250,000	400,000	723,000	253,000	40,000	60,000	1,726,000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	—	650,000	100,000	270,000	119,000	25,000	1,164,000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariat - Generaal voor Toerisme</i>	—	115,000	35,000	20,000	6,000	10,000	186,000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van Binnenscheepvaart</i>	20,000	15,000	—	4,000	2,000	5,000	46,000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	585,000	75,000	—	8,000	5,000	—	673,000
Postes. — <i>Posten</i>	13,850,000	28,175,000	4,000,000	800,000	14,718,000	600,000	62,143,000
Marine. — <i>Zeewezen</i>	1,585,000	550,000	271,000	270,000	850,000	50,000	3,576,000
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	—	20,000	—	—	—	—	20,000
	16,330,000	30,000,000	5,129,000	1,625,000	15,740,000	750,000	69,574,000

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 450,000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation fr.	250,000
Dépenses d'entretien et de réparation	200,000
	Fr. 450,000

2. Mis à la disposition des Services centraux (*y compris les motos et les voitures louées*).

Crédit sollicité : 1,660,000 francs.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 450,000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik fr.	250,000
Kosten van onderhoud	200,000
	Fr. 450,000

2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (*moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen*).

Aangevraagd krediet : 1,660,000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Utilisation des autos (consommation et entretien) — Gebruik van auto's (verbruik en onderhoud)	Acquisition de motos — Aankoop van motorrijwielen	Utilisation des motos — Gebruik van motorrijwielen	Total — Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten.</i> ... fr.	165,000	145,000	—	—	310,000
Transports. — <i>Vervoer</i>	75,000	420,000	200,000	500,000	1,195,000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	—	86,000	—	—	86,000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	69,000	—	—	69,000
Fr.	240,000	720,000	200,000	500,000	1,660,000

Diminution résultant d'une réduction des achats de voitures.

Vermindering toe te schrijven aan de bezuiniging in het aankopen van voertuigen.

3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (*y compris les voitures louées*).3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (*met inbegrip der gehuurde voertuigen*).

Crédit sollicité : 900,000 francs.

Aangevraagd krediet : 900,000 frank.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

Entretien et consommation des voitures de l'Etat . fr. 80,000

Location de voitures pour les services d'Anvers et de Gand (pilottage, police maritime, constructions maritimes). 820,000

Fr. 900,000

Onderhoud en verbruik van de auto's van de Staat fr. 80,000

Huur der auto's voor de diensten van Antwerpen en Gent (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouwdienst) 820,000

Fr. 900,000

Crédit adapté aux besoins réels.

Krediet aan de werkelijke behoeften aangepast.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

1. Services centraux.

1. Centrale diensten.

Crédit sollicité : 3,385,000 francs.

Aangevraagd krediet : 3,385,000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Abonnements sur les réseaux de transports. Réquisitoires — Abonnementen op vervoernet. Opeisingen	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Autres transports — Ander vervoer	Total — Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> fr.	—	46,000	54,000	195,000		295,000
Transports. — <i>Vervoer</i>	—	84,000	588,000	130,000		802,000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	80,000	112,000	300,000	40,000	1,000,000	532,000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van Binnenscheepvaart</i>	—	—	8,000	40,000		1,000,000 48,000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	—	50,000	390,000	268,000	708,000
Fr.	80,000	242,000	1,000,000	795,000	1,268,000	3,385,000

Diminution imputable principalement à la réduction des missions à l'étranger.

Vermindering hoofdzakelijk toe te schrijven aan de vermindering van de opdrachten in het buitenland.

2. Marine.

Crédit sollicité : 5,776,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Abonnements et titres de transports divers	fr.	2,744,000
Indemnités kilométriques		89,000
Frais de route et de séjour		2,807,000
Missions à l'étranger		136,000
	Fr.	5,776,000

Augmentation due aux nouvelles dispositions en matière de facilités de transport au personnel.

3. Postes.

Crédit sollicité : 59,875,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités kilométriques	fr.	25,000
Frais de route et de séjour		12,000,000
Missions à l'étranger		50,000
Transport des agents par tramways		1,800,000
Transport de facteurs par la S.N.C.B.		46,000,000
	Fr.	59,875,000

Compression des dépenses.

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité : 1,900,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues	fr.	480,000
Cours pour la formation générale et administrative ...		1,320,000
Epreuves psychotechniques		100,000
	Fr.	1,900,000

Mise au point du programme de la formation professionnelle.

Art. 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.).

Crédit sollicité : 1,900,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration.

Crédit sollicité : 117,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Organisation de transports automobiles (dépenses diverses, plaques, frais d'adjudications, frais d'agrégation de véhicules automobiles, etc.)	fr.	115,000
2. Dépenses non libellées au budget : Marine (achat d'une couronne pour le monument au marin inconnu : 1,500 francs; idem pour le monument aux marins à Douvres : 500 francs)		2,000
	Fr.	117,000

Crédit inchangé.

Art. 18. — Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

Crédit sollicité : 5,260,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Services généraux : équipement de plusieurs bureaux	fr.	70,000
2. Transports : matériel		40,000
3. Tourisme : aménagement intérieur des bureaux à la Gare centrale		60,000
4. Aéronautique : équipement technique des services à Haren et à Rhode-Saint-Genèse		300,000

2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 5,776,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Abonnements en diverse reisbewijzen	fr.	2,744,000
Kilometervergoeding		89,000
Reis- en verblijfkosten		2,807,000
Oprachten in het buitenland		136,000
	Fr.	5,776,000

Verhoging toe te schrijven aan de nieuwe schikkingen in zake verkeersvoordelen voor het personeel.

3. Posterijen.

Aangevraagd krediet : 59,875,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kilometervergoeding	fr.	25,000
Reis- en verblijfkosten		12,000,000
Oprachten in het buitenland		50,000
Vervoer van brievenbestellers per tram		1,800,000
Vervoer van agenten door de N.M.B.S.		46,000,000
	Fr.	59,875,000

Inkrimping van de uitgaven.

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet : 1,900,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taallessen	fr.	480,000
Leergangen voor algemene en administratieve vorming ...		1,320,000
Psychotechnische proeven		100,000
	Fr.	1,900,000

Aanpassing van het programma der beroepsvorming.

Art. 16. — Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).

Aangevraagd krediet : 1,900,000 frank.

Inkrimping van de uitgaven.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven.

Aangevraagd krediet : 117,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Inrichting van het vervoer per autorijtuigen (allerlei uitgaven, rijplaten en aanbestedingskosten, kosten van aannemingen van autoverhuur, enz.)	fr.	115,000
2. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven : Zeewezen (aankoop van een kroon voor het monument aan de onbekende zeeman : 1,500 frank; idem voor het monument aan de zeelieden te Dover : 500 frank)		2,000
	Fr.	117,000

Krediet ongewijzigd.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.

Aangevraagd krediet : 5,260,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Algemene diensten : uitrusting van verscheidene bureaus	fr.	70,000
2. Vervoer (materieel voor burelen voor keuring van autochassis)		40,000
3. Toerisme : uitrusting van burelen in het Centraal station		60,000
4. Luchtvaart : technische uitrusting van de diensten te Haren en te Rhode		300,000

5. Postes :

Mobilier et matériel fr.	300,000
Machines de bureau	700,000
Travaux et autres fournitures de premier équipement	3,540,000
	4,540,000

6. Marine : équipement des bureaux du service « Dispatching » et du nouveau bâtiment du pilotage à Flessingue	250,000
	Fr. 5,260,000

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. C).

Crédit sollicité : 9,500,000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts (2 % de moyenne).

2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

3. Subvention de l'Etat au Comité National pour la propagande maritime.

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Crédit inchangé.

4. Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 4,775,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicats d'initiative fr.	1,400,000
Fédérations et Ligues touristiques	550,000
Stations thermales	2,500,000
Subventions facultatives	325,000
	Fr. 4,775,000

Augmentation résultant du développement des organismes touristiques subordonnés.

5. Subside destiné à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Crédit pour indemniser l'« Intercommunale Maatschappij Linker Scheldeoever (IMALSO) » de la perte de recettes à résulter de la suppression des péages dans les tunnels de l'Escaut. Même crédit qu'en 1954.

6. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Crédit sollicité : 40,000,000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission. Les dépenses pour 1955 ont été évaluées sur la base d'un trafic à peu près équivalent à celui de 1953.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du home pour marins belges à New-York.

Crédit sollicité : 150,000 francs.

Home créé pendant la guerre à l'intervention des marins belges et

5. Posterijen :

Meubilair en materieel fr.	300,000
Bureelmachines	700,000
Werken en andere leveringen van eerste uitrusting	3,540,000
	4,540,000

6. Zeewezen :

Inrichting van de « dispatching » alsmede van het nieuw gebouw van het loodswezen te Vlissingen	250,000
	Fr. 5,260,000

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 Februari 1939 (art. 2) en van 23 Augustus 1948 (art. 1, litt. C).

Aangevraagd krediet : 9,500,000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interesten verschuldigd door de verkrijgers van leningen (gemiddeld 2 %).

2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de Openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 Februari 1939 en van de wet van 23 Augustus 1948).

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

3. Staatstoelage aan het Nationaal Comité voor Zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Ongewijzigd krediet.

4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 4,775,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vereniging voor vreemdelingenverkeer fr.	1,400,000
Toeristische federaties en liga's	550,000
Badplaatsen met warme bronnen	2,500,000
Facultatieve toelagen	325,000
	Fr. 4,775,000

Verhoging te wijten aan de ontwikkeling van de ondergeschikte toeristische organismen.

5. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Zelfde krediet als in 1954 om de « Intercommunale Maatschappij Linker Scheldeoever (IMALSO) » te vergoeden voor het verlies der ontvangsten voortvloeiende uit de afschaffing van de tolgelden in de Scheldetunnels.

6. Subsidie aan het Nationaal Bureau voor regeling van de Binnenscheepvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953.

Aangevraagd krediet : 40,000,000 frank.

De toelage moet het Nationaal Bureau voor regeling van de Binnenscheepvaart toelaten zijn zending te vervullen. De uitgaven voor 1955 werden geraamd op basis van een trafiek ongeveer gelijk aan die van 1953.

Art. 21. — *Toelage voor Sociale Voorzorg.*

1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der belgische zeelieden te New-York.

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de belgische zeelieden, en

géré par le consulat de Belgique à New-York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New-York, moyennant intervention de l'Etat.

Crédit inchangé.

2. Tourisme. Vacances ouvrières.

Crédit sollicité : 24,400,000 francs.

Subventions aux organismes de vacances ouvrières et aux institutions destinées à promouvoir le tourisme populaire.

Augmentation résultant de l'extension croissante du tourisme social et de l'exécution de la loi du 23 mars 1954.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Subsidies aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Même crédit qu'en 1954.

2. Subside à la ville d'Anvers pour l'aménagement d'un Musée Maritime National (4^e tranche).

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

En vertu d'une convention conclue avec la ville d'Anvers, l'Etat intervient dans les frais d'aménagement du bâtiment du Steen en vue d'y installer un Musée National Maritime.

Les travaux ainsi que l'ameublement sont entrepris par la Ville après approbation par l'Etat des plans et des dépenses. Trois tranches d'un import de 1,000,000 de francs chacune ont été inscrites respectivement aux budgets de 1952, 1953 et 1954.

3. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique.

Crédit sollicité : 3,550,000 francs.

Encouragement en matière d'activités aéronautiques.

Majoration résultant d'une intervention nouvelle : aide aux clubs d'aviation de tourisme pour la réalisation ou l'entretien d'aérodromes privés. Cette augmentation est compensée en partie par une réduction de l'aide aux groupements favorisant la formation du personnel navigant.

4. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Art. 23. — Subventions pour travaux.

Marine : subvention à la ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis » (pour mémoire).

Cette dépense ne se renouvellera pas en 1955.

Art. 24. — Subventions diverses (cotisations et participations).

1. Cotisation au Centre de Contrôle de radiocommunications des services mobiles.

Crédit sollicité : 400,000 francs.

2. Subventions à l'I.N.R. pour lui permettre de couvrir :

a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales.

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Augmentation compensée par une réduction au budget du Ministère des Affaires Etrangères.

b) les charges financières des emprunts (radio et télévision).

Crédit sollicité : 50,100,000 francs.

Crédit mis en rapport avec le montant des charges se rapportant aux emprunts contractés.

3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1954 de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit sollicité : 190,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses réelles.

beheerd door het Belgisch Consulaat te New-York. De uitgaven worden gedragen door de reders die zeevaartlijnen op New-York exploiteren, mits tussenkomst van de Staat.

Krediet ongewijzigd.

2. Toerisme. Arbeidersvacanties.

Aangevraagd krediet : 24,400,000 frank.

Toelagen aan de organismen voor arbeidersvacanties en aan de instellingen tot bevordering van het volkstoerisme.

Verhoging voortvloeiende uit de standvastige uitbreiding van het sociaal toerisme en de uitvoering van de wet van 23 Maart 1954.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaart-propaganda.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Zelfde krediet als voor 1954.

2. Toelage aan de stad Antwerpen voor het inrichten van een Nationaal Scheepvaartmuseum (4^e schijf).

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Ingevolge een overeenkomst afgesloten met de stad Antwerpen, komt de Staat tussen in de inrichtingskosten van het « Steen » met het oog op de installatie van een Nationaal Scheepvaartmuseum.

De werken evenals de meubilering worden door de Stad ondernomen na goedkeuring, door de Staat, van de plans en de uitgaven. Drie schijven van een bedrag van 1,000,000 frank ieder werden respectievelijk uitgetrokken op de begrotingen van 1952, 1953 en 1954.

3. Tussenkomst van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 3,550,000 frank.

Aanmoediging in zake luchtvaartwerkzaamheden.

Verhoging voortvloeiende uit een nieuwe tussenkomst : hulp aan toerismevliegclubs voor het verwezenlijken en het onderhoud van private vliegvelden. Deze verhoging wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van de steun aan de verenigingen die de vorming van vliegend personeel bevorderen.

4. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Tussenkomst van het Departement ter gelegenheid van sportieve manifestaties (wedstrijden, vliegmetings, bekens, prijzen, enz.).

Art. 23. — Toelagen voor werken.

Zeewezen : toelage aan de stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis » (pro memorie).

Deze uitgave zal zich niet meer voordoen in 1955.

Art. 24. — Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).

1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

2. Toelagen aan het N.I.R. ter bestrijding :

a) van de exploitatiekosten van het radiostation der werelduitzendingen.

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Verhoging gecompenseerd door een vermindering op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).

Aangevraagd krediet : 50,100,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de lasten betrekking hebbende op de aangegane leningen.

3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1954 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.

Aangevraagd krediet : 190,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven.

4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord.

Crédit sollicité : 12.290.000 francs.

Crédit mis en rapport avec l'importance du trafic aérien (en application d'un accord international).

5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (O.A.C.I.).

Crédit sollicité : 2.700.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses réelles de l'Organisation Internationale.

6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies Aériennes.

Crédit sollicité : 83.344.000 francs.

Crédit correspondant au budget du service en question.

7. Intervention de l'Administration des Postes dans les frais du Bureau International de Bern.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Même crédit qu'en 1954.

8. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la S.N.C.B.

Crédit sollicité : 150.000.000 de francs.

Crédit sollicité pour compenser le déficit d'exploitation dans le cadre des conclusions de la Commission d'assainissement financier de la Société Nationale des Chemins de Fer belges.

Même crédit qu'en 1954.

9. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges pensionné avant le 1^{er} septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer.

Crédit sollicité : 350.000.000 de francs.

Même crédit qu'en 1954.

10. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la S.N.C.B. du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 635.000.000 de francs.

Crédit demandé pour couvrir les dépenses mises à charge de l'Etat dans le cadre des principes de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société Nationale des Chemins de fer belges, la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux et la Société Anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren, etc.

Crédit sollicité : 161.500.000 francs.

Crédit destiné à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées en exécution des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Le crédit a été établi sur la base de statistiques tenues en 1953.

12. Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des réductions de tarifs de transport accordées à la demande de l'Etat à la métallurgie luxembourgeoise.

Crédit sollicité : 19.500.000 francs.

Pour couvrir la moins-value des recettes résultant pour la S.N.C.B. de l'application des tarifs fixés par le gouvernement belge en faveur de la métallurgie luxembourgeoise.

13. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société Anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Même justification qu'à l'article 24-10.

Crédit identique à celui de 1954.

4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidsstations voor de luchtvaart in de Noord Atlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 12.290.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de belangrijkheid van het luchtvervoer (bij toepassing van een internationaal akkoord).

5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.).

Aangevraagd krediet : 2.700.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven van de internationale organisatie.

6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.

Aangevraagd krediet : 83.344.000 frank.

Krediet overeenstemmend met de begroting van de kwestige dienst.

7. Aandeel van het Bestuur der Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Zelfde krediet als voor 1954.

8. Tussenkomst van de Staat in het exploitatietekort van de N.M.B.S.

Aangevraagd krediet : 150.000.000 frank.

Krediet aangevraagd om het exploitatietekort te vergoeden in het kader van de conclusie van de Commissie voor sanering van de financiële toestand van de N.M.B.S.

Zelfde krediet als voor 1954.

9. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen vóór 1 September 1946 op pensioen gesteld of op dezelfde datum overgenomen van de Staat en aanzien als overtalig ten overstaan van een normaal voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief.

Aangevraagd krediet : 350.000.000 frank.

Zelfde krediet als voor 1954.

10. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de N.M.B.S. uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 635.000.000 frank.

Krediet gevraagd om de uitgaven te dekken, ten laste gelegd van de Staat in het kader van de beginselen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren, enz.

Aangevraagd krediet : 161.500.000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortspruitende uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen in uitvoering van de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

Het krediet werd berekend op basis van de in 1953 gehouden statistieken.

12. Vergoedingen verleend aan de N.M.B.S. wegens de vermindering van vervoertarieven, op aanvraag van de Staat, aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestaan.

Aangevraagd krediet : 19.500.000 frank.

Om het tekort der ontvangsten te dekken die voor de N.M.B.S. voortspruiten uit de toepassing van de door de Belgische Regering ten voordele van de Luxemburgse metaalnijverheid vastgestelde tarieven.

13. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als onder artikel 24-10.

Krediet ongewijzigd.

14. Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché.

Crédit sollicité : 36,000,000 de francs.

Exécution de la convention internationale conclue le 17 avril 1946 entre les gouvernements français, luxembourgeois et belge. Indemnisation d'une prestation insuffisamment rémunérée imposée par la convention susdite.

Crédit établi d'après les éléments statistiques de 1953.

15. Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés.

Crédit sollicité : 8,518,000 francs.

Application des dispositions de l'arrêté du Régent du 19 juin 1947 relatif aux droits de priorité des anciens combattants et assimilés.

La diminution résulte de la réduction graduelle du nombre de bénéficiaires.

16. Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des majorations de pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.

Crédit sollicité : 202,000,000 de francs.

Dépenses supplémentaires supportées par la S.N.C.B. et résultant de la bonification, pour le calcul des pensions, des services militaires prestés pendant la guerre par ses agents.

La majoration des crédits est justifiée par l'augmentation du nombre de bénéficiaires.

17. Intervention de l'Etat dans les charges des intérêts dus pour les emprunts contractés par la S.N.C.B. depuis et y compris 1941 pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Crédit sollicité : 185,000,000 de francs.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat/S.N.C.B. et fixé en fonction des investissements massifs à réaliser en 1954 et 1955 pour l'électrification des lignes Bruxelles-Littoral, Bruxelles-Liège et Bruxelles-Arlon.

18. Subvention à l'Association Nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Subvention au profit de l'A.S.B.L. « Via Secura ».

Crédit réduit aux besoins présumés.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Marine. — Participation de l'Etat dans les frais d'aménagement spéciaux à bord des navires de commerce belges, et aménagement des navires de l'Etat.

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Quatrième tranche d'un crédit global de 60,000,000 de francs, destiné à couvrir partiellement les dépenses à résulter de l'exécution, à bord des navires, des travaux de renforcement indispensables pour assurer la sécurité de la navigation en toutes circonstances.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédit sollicité : 63,000 francs.

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, naar verhouding van de afstand, voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.

Aangevraagd krediet : 36,000,000 frank.

Uitvoering van de Internationale conventie afgesloten op 17 April 1946 tussen de Franse, Luxemburgse en Belgische regeringen. Vergoeding voor de, wegens uitvoering van voornoemde conventie, onvoldoend bezoldigde dienstverrichtingen.

Krediet geraamd naar de statistieken van 1953.

15. Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. ingevolge de tegoodmaking wegens dienstouderdom aan de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.

Aangevraagd krediet : 8,518,000 frank.

Toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent van 19 Juni 1947 betrekking hebbende op de prioriteitsrechten der oudstrijders.

De vermindering is toe te schrijven aan de geleidelijke afneming van het aantal rechthebbenden.

16. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.

Aangevraagd krediet : 202,000,000 frank.

Bijkomende uitgave voortvloeiende voor de N.M.B.S. uit de tegoodmaking van de berekening der pensioenen voor de militaire diensten gepresteerd tijdens de oorlog door haar personeelsleden.

De verhoging van de kredieten is gerechtvaardigd door het stijgen van het aantal belanghebbenden.

17. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941 voor de electrificatie van het spoorwagetrak.

Aangevraagd krediet : 185,000,000 frank.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor de regeling van de financiële vraagstukken Staat/N.M.B.S. en vastgesteld in functie van de massale beleggingen uit te voeren in 1954 en 1955 voor de electrificering van de lijnen Brussel-Kust, Brussel-Luik en Brussel-Aarlen.

18. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Toelage ten bate van de V.Z.W.D. « Via Secura ».

Krediet teruggebracht tot de vermoedelijke noodwendigheden.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Zeewezen. — Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische Koopvaardijsschepen, en inrichting van de Staatsschepen.

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Vierde schijf van een globaal krediet van 60,000,000 frank bestemd om gedeeltelijk de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de uitvoering, aan boord van schepen, van onontbeerlijke versterkingswerken ten einde de zeevaart in alle omstandigheden te beveiligen.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Gewone uitgaven.*

1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 63,000 frank.

Krediet overeenstemmende met de bezoldiging van de leden van het Toezichtcomité (koninklijk besluit van 10 September 1930 en volgende besluiten).

2. Frais de surveillance de l'Institut National de Radiodiffusion.

Crédit sollicité : 125,000 francs.

Rétributions de membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail.

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la S.N.C.B.

4. Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 27,800,000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du Service de Propagande touristique, entre autres :

a) Publicité, propagande, exposition, etc. (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangères) :

1. Publicité dans la presse belge et étrangère, par radio et frais de réception ... fr.	7,350,000
2. Publications diverses	4,500,000
3. Expositions et foires	1,000,000
4. Films et photos	3,000,000
5. Maisons à l'étranger	2,800,000
6. Transport	600,000
7. Divers	250,000
	19,500,000

b) Intervention de l'Etat dans les ristournes accordées par l'industrie hôtelière belge et publicité y relative, ainsi que frais d'équipement des villes touristiques 3,300,000

c) Equipement touristique de la région Meuse-Ardenne. 5,000,000

Fr. 27,800,000

5. Aéronautique. — Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (y compris les primes des assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).

Crédit sollicité : 2,687,000 francs.

Approvisionnement courant pour les services d'exploitation, matières premières, outils, bois, carburants, lubrifiants, etc.

Entretien et réparation de matériel et des locaux. Avions de service, véhicules, etc.

L'augmentation résulte de la prise en location d'un hangar.

6. Marine. — Traction, matériel, exploitation, etc.

Crédit sollicité : 84,400,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Combustibles, huiles, graisses fr.	32,783,500
b) Autres matières. — Matériel, entretien, réparations, renouvellement. — Frais de représentation, de rapatriement, etc.	31,957,250
c) Pertes, avaries, dommages aux tiers	2,715,000
d) Publicité, propagande, expositions, foires commerciales, etc.	3,000,000
e) Entretien du balisage et de l'éclairage de l'Escaut en territoire néerlandais	3,500,000
f) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie (y compris les agents de la R.T.T.)	10,157,100
g) Entretien du phare du cap Spartel (part de la Belgique)	150,000
h) Service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (part de la Belgique)	200,000
i) Enlèvement d'épaves	1,000

Fr. 84,463,850

Arrondi à fr. 84,400,000

Crédit inchangé.

2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

Aangevraagd krediet : 125,000 frank.

Bezoldiging van de leden van het Toezichtsc Comité (koninklijk besluit van 10 September 1930 en volgende besluiten).

3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere Bestuur der Spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de N.M.B.S.

4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 27,800,000 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de activiteit van de Propagandadienst voor Toerisme onder andere :

a) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz. (inbegrepen de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en vertegenwoordigers van vreemde reisagenschappen).

1. Publiciteit in de Belgische en vreemde pers, per radio en receptiekosten fr.	7,350,000
2. Diverse publicaties	4,500,000
3. Tentoonstellingen en beurzen	1,000,000
4. Filmen en foto's	3,000,000
5. Bijhuizen in het buitenland	2,800,000
6. Vervoer	600,000
7. Allerhande	250,000
	19,500,000

b) Tussenkost van de Staat in het listino verleend door de Belgische Hotelniverheid en desbetreffende publiciteit alsmede uitrustingskosten van toeristische steden ... 3,300,000

c) Toeristische uitrusting van de streek Maas-Ardenne. 5,000,000

Fr. 27,800,000

5. Luchtvaart. — Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (inbegrepen de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en passagiers).

Aangevraagd krediet : 2,687,000 frank.

Gewone bevoorrading voor de exploitatiediensten, grondstoffen, gereedschappen, hout, brandstoffen, smeermiddelen, enz.

Onderhoud en herstelling van het materieel en van de lokalen. Dienstvliegtuigen, voertuigen, enz.

De verhoging vloeit voort uit het in huur nemen van een loods.

6. Zeewezen. — Trekdiens, materieel, exploitatie, enz.

Aangevraagd krediet : 84,400,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Brandstoffen, olie, smeermiddelen fr.	32,783,500
b) Andere stoffen : materieel, onderhoud, herstellingen, vernieuwing. Representatiekosten, repatrieringskosten, enz.	31,957,250
c) Verlies, avarijen, schade aan derden	2,715,000
d) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen en handelsforen, enz.	3,000,000
e) Onderhoud van de bebakeningen en verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied	3,500,000
f) Ontlening van werkkrachten, werken in regie (met inbegrip van de agenten van de R.T.T.)	10,157,100
g) Onderhoud van de vuurtoren van de kaap Spartel (aandeel van België)	150,000
h) Patroeljedienst voor de waarnemingen van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel van België)	200,000
i) Opruiming van wrakken	1,000

Fr. 84,463,850

Afgerond op fr. 84,400,000

Krediet ongewijzigd.

7. Postes. — Exploitation, matériel, transports, etc.

Crédit sollicité : 171,340,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, indemnités de loyer et de régie, etc. ... fr.	13,870,000
b) Entretien et réparations des camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel et matières	36,180,000
c) Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc.	13,720,000
d) Transport de dépêches postales (autobus, malles Ostende-Douvres), mise en marche des trains postaux et avions, etc.	107,540,000
d) Pertes et avaries. Indemnités du chef d'accidents et perte d'objets confiés à la poste	30,000
	Fr. 171,340,000

Compression des dépenses

8. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat.

Crédit sollicité : 4,692,000 francs.

La R.T.T. assure pour compte de l'Etat, en matière de radio-diffusion, le service de recherche des parasites et la police de l'éther.

Etant donné qu'il s'agit de l'occurrence de services de police qui ne donnent lieu qu'à rémunération insuffisante, il convient de défrayer la Régie du solde des dépenses exposées par elle.

Crédit mis en rapport avec les dépenses réelles.

9. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Crédit sollicité : 1,410,000 francs.

Obligations de la Belgique résultant de la ratification de la convention internationale des télécommunications.

Crédit mis en rapport avec le montant des budgets de l'organisme en question.

10. Office de la Circulation routière. — Plaques d'immatriculation. Frais d'envoi de plaques et documents y afférents.

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la délivrance : 1° de plaques et carnets pour l'immatriculation de nouveaux véhicules; 2° de duplicatas de ces documents.

Dépenses partiellement récupérables.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion en vue de couvrir les frais d'exploitation d'un service public expérimental de télévision. Frais de fonctionnement des commissions consultatives de télévision, etc.

Crédit sollicité : 152,605,000 francs.

Crédit destiné à permettre l'organisation d'émissions de télévision à l'intervention de l'Institut National de Radiodiffusion.

2. Office de la Circulation routière. — Diffusion de documents relatifs au code de la route. Education des usagers de la route, etc.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Augmentation résultant de l'intensification de l'éducation des usagers de la route et de l'étude de la signalisation routière.

3. Office de la Circulation routière. — Confection de nouvelles plaques d'immatriculation pour véhicules automoteurs. Frais d'envoi de plaques et documents y afférents.

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

Achèvement de la délivrance des plaques d'immatriculation de remplacement pour automobiles. Remplacement des plaques d'immatriculation pour motocycles.

7. Posterijen. — Exploitatie, materieel, vervoer, enz.

Aangevraagd krediet : 171,340,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Verlichting, verwarming, telegrammen, telefoon-gesprekken, huur en regievergoedingen, enz. ... fr.	13,870,000
b) Onderhoud en herstelling van camionnetten en post-rijtuigen, van het materieel en van het mobilair. Aankoop van brandstoffen, materieel en grondstoffen	36,180,000
c) Onderhoud ten laste van de huurders en dagelijks onderhoud der lokalen, prestaties van derden, leverin-gen, enz.	13,720,000
d) Vervoer van postzakken (autobus, pakketboten Oostende-Dover), inleggen van posttreinen en vliegtui-gen, enz.	107,540,000
e) Verlies en schadeposten. Vergoedingen voor onge-vallen en verlies van stukken toevertrouwd aan de post.	30,000
	Fr. 171,340,000

Inkrimping van de uitgaven.

8. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat.

Aangevraagd krediet : 4,692,000 frank.

De R.T.T. verzekert voor rekening van de Staat inzake Radio-omroep de dienst der parasietopsporingen en de politie van de ether.

Aangezien het hier gaat over politiediensten die slechts aanleiding geven tot onvoldoende vergelding, past het, de Regie vrij te houden van het saldo van de door haar aangegane uitgaven.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke lasten.

9. Telastening door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Aangevraagd krediet : 1,410,000 frank.

Verplichting voortvloeiende voor België uit de bekrachtiging van de Internationale Overeenkomst voor Verreberichtgeving.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de begrotingen van het organisme waarvan sprake.

10. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplaten. Kosten van opzending der platen en daarop betrekking hebbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken betrekking hebbende op : 1° de aflevering der rijplaten en de inschrijvingboekjes voor nieuwe voertuigen; 2° van duplicaten van deze bescheiden.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Toelage aan het Nationaal Instituut voor radio-omroep tot dekking der exploitatiekosten van een openbare experimentele dienst van televisie. Werkingskosten der raadgevende commissies voor televisie, enz.

Aangevraagd krediet : 152,605,000 frank.

Krediet bestemd om de inrichting toe te laten van televisieuitzendingen door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

2. Dienst voor het Wegvervoer. — Verspreiding van bescheiden betreffende de wegcode. Opvoeding van de weggebruikers, enz.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Verhoging toe te schrijven aan het verscherpen van de opvoeding der weggebruikers en het bestuderen van verkeerstekens.

3. Dienst voor het Wegverkeer. — Maken van nieuwe autoplaten. Kosten van opzending der platen en daarop betrekking hebbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Voleindigen van de aflevering van rijplaten in vervanging voor automobielen. Vervanging der rijplaten voor motorrijwielen.

4. Prestations et subventions pour aménager l'Exposition Universelle de 1958 en fonction du tourisme social.

Crédit sollicité : 1,500,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses présumées.

5. Intervention dans les frais d'érection d'un monument aux gens de mer à Ostende.

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

SECTION II. ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

Marine.

Crédit sollicité : 9,415,000 francs.

Ce crédit est décomposé au tableau V ci-annexé.

L'augmentation provient de la réorganisation projetée de l'enseignement maritime.

Art. 4. — *Services permanents. Agents en disponibilité.*

Marine.

Crédit sollicité : 70,000 francs.

Traitements et indemnités du personnel en disponibilité.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Marine.

Crédit sollicité : 1,000 francs.

Inspection médicale à l'école de pêche de l'Etat.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Marine.

Crédit sollicité : 337,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Jetons de présence aux jurys d'examen fr.	60,000
Indemnité pour port d'uniforme	141,750
Frais de mer	96,000
Fonctions supérieures	10,000
Indemnités aux professeurs et chargés de cours et au personnel chargé de l'inspection de l'enseignement maritime	29,250
Fr.	337,000

Même crédit qu'en 1954.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances.*

Marine.

Crédit sollicité : 225,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. fr.	178,000
Affranchissement de correspondances, téléphone, télégrammes, etc.	35,000
Transports, impositions, loyers, etc.	12,000
Total fr.	225,000

4. Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van het sociaal toerisme van 1958.

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Krediet bestemd om de vermoedelijke uitgaven te dekken.

5. Bijdrage in de kosten van oprichting van een gedenksteen ter ere van de zeelieden te Oostende.

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

De tekst van het artikel duidt de aard der uitgave aan.

SECTIE II. ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 9,415,000 frank.

De samenstelling van het krediet is opgenomen in tabel V hierbij.

De verhoging vloeit voort uit de ontworpen organisatie van het zeevaartonderwijs.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.*

Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 70,000 frank.

Wedden en vergoeding van het ter beschikking gesteld personeel.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der provisionele voorschotten).*

Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1,000 frank.

Medisch schooltoezicht aan de Rijksvissersschool.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 337,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Presentiegelden aan de jury's voor examen fr.	60,000
Vergoeding voor dienstkleedij	141,750
Zeegeld	96,000
Hogere functie	10,000
Vergoedingen aan de leraren en lesgevers, en aan het personeel belast met de inspectie van het zeevaartonderwijs	29,250
Fr.	337,000

Zelfde bedrag als voor 1954.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributie.*

Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 225,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom, gas en electriciteit fr.	178,000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.	35,000
Vergoedingen, belastingen, huurgelden, enz.	12,000
Totaal fr.	225,000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Marine.

Crédit sollicité : 572,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, mobilier et matériel fr.	532,500
Menues fournitures de bureau	9,500
Ouvrages, publications, abonnements	30,000
Total fr.	572,000

Augmentation justifiée notamment par le repeinturage des locaux des trois écoles.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses d'impression et de reliure du nouveau règlement sur l'enseignement maritime.

Dépense partiellement récupérable.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 587,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 572,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel ... fr.	532,500
Kleine bureelbenodigdheden	9,500
Werken, publicaties en abonnements	30,000
Totaal fr.	572,000

Verhoging inzonderheid gerechtvaardigd door de in de drie scholen uit te voeren schilderwerken.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betrekking hebbende op het drukken en inbinden van het nieuw reglement betreffende het zeevaartonderwijs.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 587,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Art. 12-1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Art. 12-2 Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures — Bureel- benodigdheden : papier, inbindingen, drukwerken	Art. 12-3 Machines de bureau : acquisitions et locations — Bureel- machines : aanschaffen en huren	Art. 12-4 Mobilier et matériel : acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	Art. 12-5 Habillement — Kleding	Art. 12-6 Produits d'entretien — Onderhoudspro- dukten	Total — Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen fr.	266,000	5,000	—	—	—	8,000	279,000
Ecole de Navigation à Ostende. — Zeevaartschool te Oostende	151,000	5,000	10,000	—	36,000	8,000	210,000
Ecole de Pêche à Heyst. — Visserijsschool te Heyst	65,000	5,000	15,000	9,000	—	4,000	98,000
Fr.	482,000	15,000	25,000	9,000	36,000	20,000	587,000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 94,000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de route, de séjour, de mission et autres dépenses de même nature du personnel des trois écoles.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 10,000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Art. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Travaux et fournitures à l'atelier de l'Ecole de pêche de l'Etat à Heist.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 94,000 frank.

Krediet nodig voor het dekken der reiskosten, verblijfskosten, kosten van opdrachten en andere uitgaven van dezelfde aard van het personeel der drie scholen.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Krediet nodig om in alle eventualiteit te voorzien.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Werken en leveringen aan het werkhuis van de Rijkvisserijsschool te Heist.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subside à l'Association Maritime Belge. Gestion de l'internat de l'Ecole supérieure de Navigation et du navire-école *Mercator* et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires.

Crédit sollicité : 9,162,000 francs.

Crédit couvrant les dépenses de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers (2,857,850 francs) et du navire-école (4,589,921 francs) et l'intervention dans les frais d'amarinage (1,713,592 francs). (Arrondi à 9,162,000 francs.)

2. Subside à l'Œuvre royale de l'*Ibis*.

Crédit sollicité : 2,800,000 francs.

Crédit destiné à couvrir par voie de subsides, les dépenses de fonctionnement de l'Ecole de pêche pour orphelins de pêcheurs.

Majoration de crédit destinée à financer certains travaux d'entretien et de renouvellement.

3. Subsides aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit sollicité : 2,750,000 francs.

Crédit nécessaire à subsidier l'enseignement professionnel de pêche organisé dans différentes localités de la côte.

Augmentation résultant du relèvement des barèmes du personnel enseignant et de l'achat de matériel didactique.

4. Bourses et prix aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.

Crédit sollicité : 610,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

	Bourses d'études Studiebeurzen	Prix et primes Prijsen en beloningen	Total Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — <i>Hogere Zeevaartschool te Antwerpen</i> fr.	300,000	20,000	320,000
Ecole de Navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i> .	250,000	20,000	270,000
Ecole de Pêche à Heyst. — <i>Visserisschool te Heyst</i>	—	5,000	5,000
Ecoles professionnelles de Pêche subsidiées. — <i>Subsidieerde beroepsscholen voor Zeevisserij</i>	—	15,000	15,000
	550,000	60,000	610,000

Augmentation résultant des mesures prises en vue d'attirer la jeunesse vers les carrières maritimes.

5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile pour la formation de pilotes professionnels d'avions.

Crédit sollicité : 8,000,000 de francs.

Même crédit qu'en 1954.

6. Subvention aux écoles de batellerie.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Même crédit qu'en 1954.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en het schoolschip *Mercator* en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.

Aangevraagd krediet : 9,162,000 frank.

Krediet dat de uitgaven dekt van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (2,857,850 frank) en van het schoolschip (4,589,921 frank) en tussenkomst in de kosten van opleiding (1,713,592 frank). (Afgerond op 9,162,000 frank.)

2. Toelage aan het Koninklijk Werk « *Ibis* ».

Aangevraagd krediet : 2,800,000 frank.

Krediet bestemd om door middel van toelagen de werkingsuitgaven te dekken van de vissersschool voor wezen van vissers.

Verhoging bestemd tot het financieren van zekere onderhouds- en vernieuwingswerken.

3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd krediet : 2,750,000 frank.

Krediet nodig om toelagen te verlenen aan het vakonderwijs voor visserij ingericht in verschillende localiteiten van de kust.

Vermeerdering ingevolge de verhoging van de weddeschalen van het onderwijzend personeel en de aankoop van didactisch materieel.

4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen en prijzen, alsmede van de zeevisserijschool.

Aangvraagd krediet : 610,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Verhoging toe te schrijven aan de maatregelen getroffen met het oog op de aantrekking der jeugd tot het zeevaartkundig beroep te bevorderen.

5. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.

Aangevraagd krediet : 8,000,000 frank.

Zelfde krediet als voor 1954.

6. Toelagen aan de schipperscholen.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Zelfde krediet als voor 1954.

CHAPITRE IV.
AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

Marine. — Matériel, exploitation (y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault »). Combustibles, huiles, graisses, entretien, réparations, pertes et avaries. Dommages à des tiers. Entretien des élèves (logement, nourriture, équipements, soins médicaux, etc.).

Crédit sollicité : 5,680,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

HOOFDSTUK IV.
ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

Zeewezen. — Materieel, exploitatie (met inbegrip van het school-schip « Mercator » en « Commandant Fourcault »). Brandstoffen, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies en schadeposten. Schade aan derden. Onderhoud der leerlingen (logeren, voeding, uitrusting, geneeskundige zorgen, enz.).

Aangevraagd krediet : 5,680,000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris le N/E « Mercator ») — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (O/S « Mercator » inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») — Zeevaartschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Ecole de Pêche de l'Etat à Heyst-sur-mer — Rijkszeevisserijschool te Heist-aan-zee
a) Combustibles, huiles, graisses. — <i>Brandstoffen, oliën, vetten fr.</i>	700,000	300,000	—
b) Autres matières, matériel, entretien, réparations, renouvellement. Entretien des élèves, etc. — <i>Andere stoffen, materieel, onderhoud, herstellingen, hernieuwingen. Onderhoud der leerlingen, enz.</i>	2,800,000	1,400,000	80,000
c) Pertes et avaries. Dommages à des tiers. — <i>Verlies en averij. Schade aan derden</i>	200,000	—	—
d) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie, y compris les agents de la Régie des T.T. — <i>Ontlening van werkkrachten, en werken in regie, inbegrepen de agenten van de Regie der T.T.</i>	200,000	—	—
	3,900,000	1,700,000	80,000
Total. — <i>Totaal</i>	5,680,000		

Augmentation résultant des importants travaux de réparation à exécuter à bord du navire-école *Mercator*.

Verhoging voortvloeiende uit de belangrijke herstellingswerken uit te voeren aan boord van het schoolschip *Mercator*.

REGIE
DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

NOTES JUSTIFICATIVES.
à l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. — *Recettes d'exploitation.*

Les prévisions de recettes sont basées sur une extension normale du trafic téléphonique et sur un accroissement modéré du nombre d'abonnés.

Compte tenu des remboursements et non-valeurs prévus à l'article 23 (278,750,000 francs) des dépenses et d'un mouvement interne vers les recettes diverses (5,200,000 francs), les recettes d'exploitation nettes s'établissent à 2,799,509,000 francs, se décomposant comme suit :

	1955	1954	
Recettes d'exploitation du Télégraphe . fr.	224,259,000	226,665,000	Exploitationontvangsten van de Telegraaf.
Recettes d'exploitation du Téléphone	2,527,000,000	2,444,000,000	Exploitationontvangsten van de Telefoon.
Recettes d'exploitation de la Radiotélégraphie.	38,000,000	36,000,000	Exploitationontvangsten van de Radiotelegraphie.
Recettes d'exploitation de la Radiotéléphonie.	10,250,000	8,650,000	Exploitationontvangsten van de Radiotelefonie.
Total ... fr.	2,799,509,000	2,715,315,000	Totaal.

Art. 2. — *Recettes pour prestations et divers.*

Cet article comprend :

Poste 1 :

Recettes de travaux pour tiers ... fr.	150,000,000
Ventes de matériel	18,000,000
Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones.	29,260,000
Remboursements sur prêts accordés au personnel	10,500,000

Fr. 207,760,000

Poste 2 :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers fr.	20,500,000
La quote-part de la Régie dans les redevances de l'I.N.R. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther	14,822,000
Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses)	1,410,000
Diverses recettes	11,868,000
Fr.	48,600,000

Art. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Recettes diverses au profit du Fonds d'amortissement et notamment des amendes appliquées sur marchés.

REGIE
VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

TOELICHTINGSNOTA'S.
bij de vooruitzichten der ontvangsten.

Art. 1. — *Exploitationontvangsten.*

De raming van de ontvangsten steunt op een normale uitbreiding van de telefoontrafiek en op een gematigde aangroei van het aantal abonneuten.

Rekening gehouden met de terugbetalingen en de kwade posten voorzien in artikel 23 der uitgaven (278,750,000 frank), alsook met een interne verschuiving naar de allerlei ontvangsten (5,200,000 frank), belopen de netto exploitatieontvangsten 2,799,509,000 frank, onderverdeeld als volgt :

	1955	1954	
Exploitationontvangsten van de Telegraaf.	224,259,000	226,665,000	Exploitationontvangsten van de Telegraaf.
Exploitationontvangsten van de Telefoon.	2,527,000,000	2,444,000,000	Exploitationontvangsten van de Telefoon.
Exploitationontvangsten van de Radiotelegraphie.	38,000,000	36,000,000	Exploitationontvangsten van de Radiotelegraphie.
Exploitationontvangsten van de Radiotelefonie.	10,250,000	8,650,000	Exploitationontvangsten van de Radiotelefonie.
Totaal.	2,799,509,000	2,715,315,000	Totaal.

Art. 2. — *Ontvangsten voor prestaties en allerlei.*

Dit artikel omvat :

Post 1 :

Ontvangsten van werken voor derden fr.	150,000,000
Verkoop van materieel	18,000,000
Ontvangsten van publiciteit in het telefoonboek	29,260,000
Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel	10,500,000

Fr. 207,760,000

Post 2 :

De terugbetalingen van wedden en lonen van de door derden benuttigde agenten fr.	20,500,000
Het aandeel van de Regie in de oproeptaxen van het N.I.R. en de terugbetaling der kosten betreffende de politie van de æther	14,822,000
De terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven)	1,410,000
Allerlei ontvangsten	11,868,000
Fr.	48,600,000

Art. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.*

Allerlei ontvangsten ten bate van het Afschrijvingsfonds, inzonderheid de boeten toegepast op de afgesloten overeenkomsten.

Art. 7. — *Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction.*

A noter que les marchés de reconstruction confiés à l'industrie privée sont pris en charge directement par l'Etat.

Art. 8. — *Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre.*

Dernière tranche à valoir sur le montant de 281,800,000 francs dus par l'Etat pour couvrir les pertes en magasins et les réquisitions de matériel subies par la Régie pendant la guerre.

Art. 9. — *Somme à verser par l'Etat, en 1955 à titre de quote-part dans les charges résultant du programme de travaux exécutés par la Régie en vue de la résorption du chômage.*

Le programme supplémentaire des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage comporte des engagements pour 535,000,000 de francs sur lesquels 200,000,000 de francs seront liquidés en 1955 (voir art. 13, Dépenses).

La quote-part de l'Etat dans les charges à résulter de ce programme est fixée, en 1955, à 20,000,000 de francs.

Art. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Compte tenu de l'utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement, le recours à l'emprunt pour le financement des programmes est fixé à 800,000,000 de francs.

A fin 1954, la Régie disposera encore d'un reliquat d'autorisation d'emprunt de 200,000,000 de francs.

Une nouvelle autorisation d'emprunt de 1,000,000,000 de francs sera demandée par une loi spéciale.

La Régie disposera ainsi de 1,200,000,000 de francs d'autorisation d'emprunts pour :

- a) l'emprunt nouveau de 800,000,000 de francs;
- b) un emprunt complémentaire, en cas de remboursement important sur les Bons de Caisse à 5 ou 10 ans de 1950;
- c) des opérations à court terme éventuelles (voir art. 11).

Art. 13. — *Recettes-Fonds de tiers.*

Opérations sur Fonds de tiers dont la contre-partie figure en dépenses (art. 22).

NOTES JUSTIFICATIVES, à l'appui des prévisions des dépenses.

TITRE I.

Dépenses de personnel.

Art. 1. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires et employés et agents de surveillance.*

Le statut pécuniaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (décisions ministérielles des 19 septembre, 23 novembre 1951 et 14 mai 1952).

Les traitements, les allocations de foyer et de résidence et les différentes indemnités ont été calculés sur la base des barèmes actuels, augmentés de 5 % résultant du mouvement de l'index.

Poste 1. Traitements.

Diminution : 1,441,000 francs.

Calculé sur la base des traitements alloués à partir du 1^{er} janvier 1951, augmenté de 5 % résultant du mouvement de l'index.

Art. 7. — *Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie betaald voor haar werken van heropbouw.*

Er valt aan te stippen dat de overeenkomsten betreffende de werken van wederopbouw afgesloten, met de private nijverheid, rechtstreeks door de Staat worden in last genomen.

Art. 8. — *Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog.*

Laatste schijf van de 281,800,000 frank, door de Staat verschuldigd, tot dekking van de verliezen op de magazijnen en de schade door opeisingen van materieel gedurende de oorlog door de Regie geleden.

Art. 9. — *Som door de Staat te storten, in 1955, ten titel van aandeel in de lasten voortspruitend uit het programma der werken uitgevoerd door de Regie, met het oog op de opslorping van de werkloosheid.*

Het bijkomend programma der werken, door de Regie uit te voeren in het kader van het plan der Regering tot opslorping van de werkloosheid, omvat verbintenissen voor 535,000,000 frank op dewelke 200,000,000 frank zal worden vereffend in 1955 (zie art. 13, Uitgaven).

Het aandeel van de Staat in de lasten die uit dit programma zullen voortvloeien is vastgesteld, voor 1955, op 20,000,000 frank.

Art. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

Rekening gehouden met de benutting van de beschikbare gelden van het Afschrijvingsfonds zal een lening aan te gaan voor de financiering van de programma's 800,000,000 frank bedragen.

Einde 1954, zal de Regie nog over een machtiging tot lening van 200,000,000 frank beschikken.

Om een nieuwe toelating tot lening ten belope van 1,000,000,000 frank zal worden verzocht door een afzonderlijke wet.

De Regie zal aldus over een toelating tot lening van 1,200,000,000 frank beschikken, bestemd voor :

- a) een nieuwe lening van 800,000,000 frank;
- b) een bijkomende lening, in geval van aanzienlijke terugbetaling op de kasbons op 5 of 10 jaar van 1950;
- c) de gebeurlijke verrichtingen op korte termijn (zie art. 11).

Art. 13. — *Ontvangsten-Fondsen van derden.*

Verrichtingen op Fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de uitgaven (art. 22).

TOELICHTINGSNOTA'S, bij de vooruitzichten der uitgaven.

TITEL I.

Personeelsuitgaven.

Art. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

Het geldelijk statuut van het personeel van de R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministeriële beslissingen van 19 September, 23 November 1951 en 14 Mei 1952).

De wedden, de haard- en standplaatstoelagen en de verschillende vergoedingen werden berekend op basis van de huidige barema's, verhoogd met 5 % voortspruitend uit de schommeling van het indexcijfer.

Post 1. Wedden.

Vermindering : 1,441,000 frank.

Berekend op basis van de weddeschalen van toepassing sedert 1 Januari 1951, verhoogd met 5 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer.

* Poste 3. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution : 1,200,000 francs.

* Poste 4. Allocations familiales (*y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer*).

Augmentation : 2,000,000 de francs.

* Poste 7. Indemnités pour frais d'intérim.

Augmentation : 200,000 francs.

* Poste 14. Primes télégraphiques.

Augmentation : 260,000 francs.

Poste 15. Primes téléphoniques.

Diminution : 250,000 francs.

Diminution résultant de l'automatisation du réseau T.T.

Poste 17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.

Diminution : 300,000 francs.

Le crédit a été arrêté aux nécessités du programme de l'école T.T.

Poste 18. Redevance pour coopération au service télégraphique, des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.).

Augmentation : 40,000 francs.

L'augmentation est due à l'accroissement du nombre des postes T.F.C.

Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation : 1,200,000 francs.

Majoration accordée par décision ministérielle du 17 juin 1954.

* Poste 22. Pécule de vacances.

Diminution : 1,000,000 de francs.

* Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953.

Art. 2. — Salaires d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.

Poste 1. Salaires.

Diminution : 950,000 francs.

Calculé sur la base des salaires actuels augmentés de 5 % résultant du mouvement de l'index.

* Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution : 1,500,000 francs.

* Poste 3. Allocations familiales (*y compris les allocations revenant à la mère restant au foyer*).

Augmentation : 800,000 francs.

* Poste 5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 200,000 francs.

* Poste 6. Allocations pour travail pénible, etc.

Diminution : 220,000 francs.

* Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Diminution : 500,000 francs.

Poste 9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires).

Diminution : 1,242,000 francs.

Le cadre des ouvriers extraordinaires a été supprimé.

* Poste 11. Allocations pour travail de nuit.

Augmentation : 20,000 francs.

* Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953 et des premiers mois de 1954.

* Post 3. Haard- en standplaatstoelagen.

Vermindering : 1,200,000 frank.

* Post 4. Gezinstoelagen (*inbegrepen de toelagen voor de moeder in het gezin*).

Verhoging : 2,000,000 frank.

* Post 7. Interimvergoedingen.

Verhoging : 200,000 frank.

* Post 14. Telegraafpremiën.

Verhoging : 260,000 frank.

Post 15. Telefoonpremiën.

Vermindering : 250,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit de automatisatie van het telefoonnet.

Post 17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.

Vermindering : 300,000 frank.

Het krediet werd geraamd volgens de noodwendigheden van het programma der school.

Post 18. Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst van bedienden der maatschappijen, van de Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.).

Verhoging : 40,000 frank.

De vermeerdering is toe te schrijven aan de aangroei van het aantal gemeenteposten (T.F.C.).

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging : 1,200,000 frank.

Verhoging toegekend bij ministeriële beslissing van 17 Juni 1954.

* Post 22. Verlofgeld.

Vermindering : 1,000,000 frank.

* De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1953.

Art. 2. — Activiteitslonen, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van de werklieden.

Post 1. Lonen.

Vermindering : 950,000 frank.

Berekend op basis van de huidige loonschalen, verhoogd met 5 % voortvloeiend uit de schommelingen van het indexcijfer.

* Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Vermindering : 1,500,000 frank.

* Post 3. Gezinstoelagen (*inbegrepen de toelagen voor de moeder in het gezin*).

Verhoging : 800,000 frank.

* Post 5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad.

Verhoging : 200,000 frank.

* Post 6. Toelagen wegens lastig werk, enz.

Vermindering : 220,000 frank.

* Post 8. Toelagen wegens overwerk.

Vermindering : 500,000 frank.

Post 9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden).

Vermindering : 1,242,000 frank.

Het kader van de toevallige werklieden werd afgeschaft.

* Post 11. Toelagen wegens nachtwerk.

Verhoging : 20,000 frank.

* De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1953 en van de eerste maanden van 1954.

Art. 3. — *Pensions et autres dépenses pour anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

Poste 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

Augmentation : 500,000 francs.

La majoration est due à l'accroissement du nombre des pensionnés.

Poste 3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension. Les montants de ces secours seront fixés annuellement par arrêté ministériel.

Diminution : 50,000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953.

TITRE II.

Dépenses d'approvisionnements.

Art. 4. — *Achats d'approvisionnements.*

Les crédits d'engagement de l'article 4 sont en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement. Ces crédits comprennent 113,000,000 de francs pour l'acquisition de matériel divers destiné à des travaux identifiés ainsi que 92,000,000 de francs pour travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers et 25,000,000 de francs pour fournitures de bureau et imprimés.

Le crédit de liquidation, de 258,000,000 de francs sollicité pour 1955 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

<i>Programme de 1955.</i>	
Crédit d'engagement sollicité	230,000
Liquidations probables au 31 décembre 1955.	
<i>Programme de 1954.</i>	
Crédit d'engagement alloué	329,000
Crédit d'engagement révisé	250,000
Liquidations probables au 31 décembre 1954.	80,000
Reste à liquider	170,000
<i>Programmes 1953 et antérieurs.</i>	
Montant des engagements	3,677,000
Liquidations probables au 31 décembre 1954.	3,649,000
Reste à liquider	28,000

La diminution de 77,000,000 de francs est due, en ordre principal, au fait que les crédits nécessaires pour la fourniture de câbles destinés directement aux travaux identifiés, ont été inscrits à l'article 12 (travaux d'établissement).

Art. 3. — *Rustpensioenen en andere uitgaven voor gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

Post 1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

Verhoging : 500,000 frank.

De verhoging is te wijten aan de aangroei van het aantal gepensioneerden.

Post 3. Hulp gelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 Juli 1844, en waarvoor jaarlijks de bedragen bij ministerieel besluit zullen bepaald worden.

Vermindering : 50,000 frank.

De vooruitzichten werden geraamd op basis van de uitgaven van 1953.

TITEL II.

Bevoorradingsuitgaven.

Art. 4. — *Aankoop van voorraden.*

De vastleggingskredieten van artikel 4 staan in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van het programma van oprichting. Zij omvatten 113,000,000 frank voor aankopen van allerlei materieel voor vereenzelvigde werken evenals 92,000,000 frank voor werken van onderhoud, vernieuwing en voor rekening van derden en 25,000,000 frank voor bureelbehoeften en drukwerken.

Het voor 1955 gevraagde vereffeningskrediet van 258,000,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

<i>Programma 1955.</i>	
Gevraagd vastleggingskrediet.	90,000
Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1955.	
<i>Programma 1954.</i>	
Toegestaan vastleggingskrediet.	
Herzien vastleggingskrediet.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1954.	
Blijft te vereffenen.	140,000
<i>Programma's 1953 en vorige.</i>	
Bedrag van de vastleggingen.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1954.	
Blijft te vereffenen.	28,000
	258,000

De vermindering van 77,000,000 frank is hoofdzakelijk toe te schrijven aan het feit dat de kredieten nodig voor het leveren van kabels, rechtstreeks bestemd voor de vereenzelvigde werken, onder artikel 12 (werken van oprichting) werden ingeschreven.

TITRE III.

Dépenses diverses pour prestations et travaux.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de Santé, Comité supérieur de Contrôle et organismes de contrôle).

Augmentation : 130,000 francs.

L'augmentation est due en ordre principal aux frais de contrôle prévus à l'article 14 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Poste 2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) et du Centre de Contrôle des Radiocommunications des Services mobiles (C.C.R.M.).

Augmentation : 300,000 francs.

Celle-ci résulte de l'accroissement de la quote-part de la Belgique dans les frais ordinaires et extraordinaires de l'U.I.T.

Poste 4. Ecole T.T.

Diminution : 50,000 francs.

Le crédit a été arrêté aux nécessités du programme de l'école.

Art. 6. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département.*

Les dépenses ont été fixées conformément à la loi du 14 juillet 1951, majorées de 5 %.

Poste 1. Pensions des ouvriers.

Augmentation : 5,850,000 francs.

La majoration est due au nombre croissant des pensionnés.

Poste 3. Secours extraordinaires.

Diminution : 50,000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953.

Art. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers.*

Poste 1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible.

Augmentation : 1,000,000 de francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953, et compte tenu de la mise en service de nouveaux bâtiments, de l'accroissement du trafic et de la modernisation des installations.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Augmentation : 1,521,000 francs.

La majoration résulte du fait que le nettoyage de la plupart des bâtiments importants sera confié à l'industrie privée.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Augmentation : 35,000 francs.

Crédit évalué en rapport avec les travaux de renouvellement à exécuter en 1955.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, locations de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.

Diminution : 195,000 francs.

Les prévisions ont été arrêtées aux besoins de 1955.

Poste 6. Commission et taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation : 1,300,000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953.

TITEL III.

Verschillende uitgaven voor dienstleveringen en werken.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en controle-organen).

Verhoging : 130,000 frank.

De vermeerdering is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de kosten voor de controle voorzien bij artikel 14 van de wet van 16 Maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Post 2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.) en van het Controle Centrum van de Radioverbinding der Mobiele Diensten (C.C.R.M.).

Verhoging : 300,000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de aangroei van het aandeel van België in de gewone en buitengewone kosten van de U.I.T.

Post 4. T.T.-school.

Vermindering : 50,000 frank.

Het krediet werd geraamd volgens de noodwendigheden van het programma der school.

Art. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

De uitgaven werden vastgesteld in overeenstemming met de wet van 14 Juli 1951, verhoogd met 5 %.

Post 1. Pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 5,850,000 frank.

De verhoging is te wijten aan de aangroei van het aantal gepensioneerden.

Post 3. Buitengewone hulp gelden.

Vermindering : 50,000 frank.

De vooruitzichten werden geraamd op basis van de uitgaven van 1953.

Art. 7. — *Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei.*

Post 1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof.

Verhoging : 1,000,000 frank.

De ramingen werden opgesteld op basis van de uitgaven van 1953. Er werd eveneens rekening gehouden met de indienstneming van nieuwe gebouwen, de toeneming van het verkeer en de modernisering van de inrichtingen.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubelen.

Verhoging : 1,521,000 frank.

De vermeerdering spruit voort uit het feit dat het onderhoud van het merendeel der belangrijke gebouwen aan de particuliere nijverheid zal toevertrouwd worden.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Verhoging : 35,000 frank.

Het krediet werd geschat in overeenstemming met de in 1955 uit te voeren vernieuwingswerken.

Post 5. Drukwerken, inbindingen, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantooronkosten, enz.

Vermindering : 195,000 frank.

De ramingen werden aangepast aan de behoeften voor 1955.

Post 6. Commissieloon en taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.

Verhoging : 1,300,000 frank.

De ramingen werden gesteund op de uitgaven van 1953.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T.

Augmentation : 95,000 francs.

La majoration est due à la prise en location d'un plus grand nombre de circuits T.T. dans des câbles appartenant à des tiers.

Poste 9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways.

Augmentation : 12,000 francs.

Due à l'augmentation du tarif des tramways.

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Augmentation : 230,000 francs.

Majoration attribuable à l'accroissement du nombre des accidents.

Poste 13. Travaux imprévus et divers.

Augmentation : 170,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins des services.

Poste 14. Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la S.N.C.F.B. s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 7. Huren, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen en van T.T. geleidingen.

Verhoging : 95,000 frank.

De verhoging dient toegeschreven aan het in huur nemen van een groter aantal T.T. geleidingen in de aan derden toebehorende kabels.

Post 9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen.

Verhoging : 12,000 frank.

Vermeerdering voortspruitend uit de verhoging van de tramtarieven.

Post 12. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Verhoging : 230,000 frank.

Verhoging toe te schrijven aan de aangroei van het aantal ongevallen.

Post 13. Onvoorziene werken en allerlei.

Verhoging : 170,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de dienstnoodwendigheden.

Post 14. De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Régie met de N.M.B.S. is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE		SOMMES DUES A LA RÉGIE	
SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transports du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction. — <i>Vervoer van het personeel in dienst, dienstvrijkaarten, abonnements en gewone reisbiljetten met vermindering</i>	38,397	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Taxes der diensttelegrammen en der aankomstberichten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i>	307
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service téléphonique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telefoon-dienst van de Regie</i>	575		
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraaf-dienst van de Regie</i>	1,874	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	42,994
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, etc. — <i>Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, enz.</i>	1,773		
Transport des indicateurs des téléphones. — <i>Vervoer van de telefoonboeken</i>	400		
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — <i>Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	281		
Utilisation de charrettes et de brouettes. — <i>Gebruik van handkarren, kruiwagens</i>	1		
Total. — <i>Totaal</i>	43,301	Total. — <i>Totaal</i>	43,301

L'augmentation du solde débiteur s'élève à 2,959,000 francs.

Cette augmentation est due à l'application des règles nouvelles en matière de transport et de l'estimation sur des bases plus précises des frais de transport du personnel des T.T. en service.

Poste 15. Le compte des prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

De verhoging van het debetsaldo beloopt 2,959,000 frank.

Zij spruit voort uit de toepassing van de nieuwe regeling in zake vervoer en de schatting op meer nauwkeurige basis van de kosten voor het vervoer van het personeel in dienst.

Post 15. De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Beheer van Posterijen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE		SOMMES DUES A LA RÉGIE	
—		—	
SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport des correspondances de service ordinaire. — <i>Vervoer van gewone dienststukken</i>	2,100	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — <i>Diensttelegrammen en geboekte adressen</i>	605
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances. — <i>Vervoer van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroeptaxen</i>	400	Coopération du personnel de la Régie au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i>	310
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. — <i>Vervoer van de rekeningsstaten voor de telefoonabonnenten</i>	5,180	Total. — <i>Totaal</i>	915
Envoi de petit matériel. — <i>Verzending van klein materieel</i>	15	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	11,237
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — <i>Telegrammen aan de Post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken</i>	500		
Distribution des indicateurs de téléphones. — <i>Uitreiking van telefoonboeken</i>	1,450		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — <i>Huur- en regiekosten in de gemene kantoren</i>	870		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — <i>Aansluitingen door het postpersoneel in de telefoonsellen gegeven</i>	80		
Entretien des bâtiments occupés en commun. — <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i>	90		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. — <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst</i>	527		
Coopération du Personnel des Postes au service téléphonique. — <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telefoondienst</i>	—		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux de Postes. — <i>Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de Postkantoren</i>	65		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques postaux et taxes pour bulletins de versement déposés. — <i>Levering van drukwerken door de dienst der Postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns</i>	875		
Total. — <i>Totaal</i>	12,152	Total. — <i>Totaal</i>	12,152

L'augmentation du solde débiteur s'élève à 672.000 francs.

Cette augmentation est attribuable à l'accroissement de la correspondance de service ordinaire et de celles des services des radioredevances et des recettes téléphoniques.

TITRE IV.

Dépenses de prévoyance sociale et d'assistance au personnel.

Art. 8. — *Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Ces dépenses comprennent 900.000 francs pour frais de traitement médical, occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de révision (art. 3 des lois coordonnées); 25.000 francs pour allocations en vertu de l'article 2 des lois coordonnées; 4.000.000 de francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rente (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 175.000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 45.000 francs pour paiements anticipatifs de rentes; 300.000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans les champs d'application des lois et 5.000 francs pour contributions annuelles au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes de maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927). Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans les sommes prévues.

Augmentation : 245.000 francs.

L'augmentation est due à une majoration des allocations en capital et des capitaux constitutifs de rente due à l'accroissement du nombre des accidents avec incapacité permanente.

Art. 10. — *Ceuvres sociales.*

Le crédit sollicité s'élève à 36.050.000 francs. Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit des télégrammes de luxe (5.200.000 francs) des subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (3.500.000 francs), ainsi que des remboursements d'intervention du Fonds Spécial (100.000 francs), la charge des œuvres sociales en 1955 se limite à 27.250.000 francs.

Poste 3. Fonds de secours au personnel.

Augmentation : 100.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1953.

Poste 5. Vacances enfantines.

Augmentation : 2.700.000 francs.

Augmentation due à la réouverture des homes en permanence.

Poste 6. Fonds d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux).

Diminution : 500.000 francs.

Diminution attribuable à la régression du nombre des bénéficiaires.

De verhoging van het debetsaldo beloopt : 672.000 frank.

Zij vloeit voort uit de aangroei van de gewone dienstbriefwisseling en uit die van de diensten der radiotaksen en der telefoonontvangsten.

TITEL IV.

Uitgaven van sociale voorzorg en bijstand aan het personeel.

Art. 8. — *Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.*

Deze uitgaven omvatten : 900.000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten); 25.000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten; 4.000.000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vestiging van renten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 175.000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentbesluit van 19 October 1944; 45.000 frank voor voortuitbetaling van renten; 300.000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten en 5.000 frank voor de jaarlijkse bijdrage tot het Voorzorgsfonds ten bate van slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 Juli 1927). De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

Verhoging : 245.000 frank.

De verhoging is toe te schrijven aan een vermeerdering van de toelagen in kapitaal en het storten van kapitalen tot vestiging van renten ingevolge de aangroei van het aantal ongevallen met bestendige werkonbekwaamheid.

Art. 10. — *Sociale Werken.*

Het aangevraagd krediet beloopt 36.050.000 frank. Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van de luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (5.200.000 frank), de subsidies van het N.W.K. voor de kindervacanties en de tussenkomst van de ouders (3.500.000 frank) alsmede met de terugbetalingen op tussenkomsten van het Bijzonder Fonds (100.000 frank), wordt het bedrag der uitgaven voor 1955 tot 27.250.000 frank herleid.

Post 3. Hulpgeldfonds.

Verhoging : 100.000 frank.

De ramingen werden opgesteld op basis van de uitgaven van 1953.

Post 5. Kindervacanties.

Verhoging : 2.700.000 frank.

Verhoging toe te schrijven aan de bestendige heropening van de kindertehuizen.

Post 6: Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering en kankerlijders).

Vermindering : 500.000 frank.

Vermindering toe te schrijven aan het inkrimpen van het aantal genotiebbenden.

TITRE V.

Dépenses pour compte de tiers.

Art. 11. — *Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.).*

Le crédit de liquidation de 119,000,000 de francs sollicité pour 1955 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

<i>Budget de 1954.</i>	
Crédit d'engagement alloué	120,000
Liquidations probables au 31 décembre 1954.	116,000
Reste à liquider	4,000
<i>Budget de 1955.</i>	
Crédit d'engagement sollicité	130,000
Liquidations probables au 31 décembre 1955.	115,000
	119,000

Le montant des engagements à contracter en 1955 à charge de cet article dépend de l'importance des travaux à exécuter pour le compte de tiers et principalement pour le compte de l'Etat.

A l'effet de ne pas retarder l'exécution de ces travaux, dont le coût majoré des frais généraux d'usage, est remboursé à la Régie T.T., il est sollicité un crédit non limitatif dont la tranche d'engagement est provisoirement évalué à 150,000,000 francs.

TITRE VI.

Travaux de premier établissement confiés à des tiers.

Art. 12. — *Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1955 et antérieurs.*

(En milliers de francs.)

TITEL V.

Uitgaven voor rekening van derden.

Art. 11. — *Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbeheren, enz.).*

Het voor 1955 aangevraagd vereffeningskrediet van 119,000,000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

<i>Begroting 1954.</i>	
Verleend vastleggingskrediet.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1954.	
Blijft te vereffenen.	
<i>Begroting 1955.</i>	
Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1955.	
	119,000

Het bedrag van de in 1955 af te sluiten kopen ten laste van dit artikel is afhankelijk van de belangrijkheid der uit te voeren werken voor rekening van derden en van de Staat in 't bijzonder.

Ten einde de uitvoering van deze werken, waarvan de prijs, verhoogd met de gebruikelijke algemene kosten, aan de Regie T.T. wordt terugbetaald, niet te vertragen is een niet-limitatief krediet aangevraagd waarvan het vastleggingskrediet voorlopig op 150,000,000 frank wordt geraamd.

TITEL VI.

Werken van oprichting aan derden toevertrouwd.

Art. 12. — *Uitgaven van oprichting afhankelijk van het programma 1955 en vorige.*

(In duizendtallen frank.)

	Estimation totale — Totale raming	Crédit d'engagement en 1955 — Vastleggings- krediet in 1955	Crédit de liquidation nécessaire en 1955 — Vereffening- krediet nodig in 1955	
A. — <i>Programme de 1955 (*)</i>				A. — <i>Programma 1955 (*)</i>
1. Bâtiments et terrains	215,384	213,284		1. Gebouwen en terreinen.
2. Mobilier	5,137	5,137		2. Meubelen.
3. Gros outillage	15,322	15,322		3. Zwaar gereedschap.

(*) Le programme nouveau de premier établissement de 1955 comprend des travaux pour un montant total de 1,414,642,000 francs dont 954,420,000 francs pour les travaux à confier à l'industrie privée, 274,692,000 francs pour l'utilisation de matériel et 185,530,000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures.

Pour les travaux à confier à l'industrie privée, les commandes s'élèveront à 937,042,000 francs pour l'année 1955 et à 17,378,000 francs ultérieurement.

En 1955, il est envisagé le raccordement de plus ou moins 56,500 abonnés nouveaux ainsi qu'environ 34,000 résiliations; d'autre part, il est prévu plus ou moins 18,000 transferts d'installations.

(*) Het programma van oprichting van 1955 omvat werken voor een totaal bedrag van 1,414,642,000 frank waarvan 954,420,000 frank door de private nijverheid uit te voeren, 274,692,000 frank voor benutting van materieel en 185,530,000 frank voor de uitgaven aan personeel en eigen facturen.

Voor de door de private nijverheid uit te voeren werken zullen de bestellingen 937,042,000 frank belopen voor het jaar 1955 en 17,378,000 frank voor later.

In 1955 worden ongeveer 56,500 nieuwe aansluitingen en 34,000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds worden ± 18,000 verplaatsingen voorzien.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Estimation totale — Totale raming	Crédit d'engagement en 1955 — Vastleggings- krediet in 1955	Crédit de liquidation nécessaire en 1955 — Vereffening- krediet nodig in 1955	
4. Petit outillage	612	612		4. Klein gereedschap.
5. Câbles internationaux et inter- urbains.	75,224	75,224	130,000	5. Internationale en intercommunale kabels.
6. Installations aériennes	419	419		6. Bovengrondse inrichtingen.
7. Installations souterraines locales ...	198,724	184,256		7. Locale ondergrondse inrichtingen.
8. Câbles de jonction	65,820	65,820		8. Juntiekabels.
9. Bureaux centraux téléphoniques ...	302,146	301,336		9. Telefooncentrales.
10. Postes téléphoniques	40	40		10. Telefoonposten.
11. Installations radio	28,935	28,935		11. Radio-inrichtingen.
12. Bureaux télégraphiques	18,780	18,780		12. Telegraafkantoren.
13. Stations de relais et centres de transit.	2,000	2,000		13. Relaisstations en transitcentra.
14. Divers et imprévus	25,877	25,877		14. Allerlei en onvoorziene posten.
Totaux.	954,420	937,042	130,000	Totalen.
B. — Programme de 1954.				
Estimation initiale	804,218			Oorspronkelijke raming.
Crédit d'engagement alloué	761,808			Verleend vastleggingskrediet.
Crédit d'engagement complémentaire sollicité.	—	42,410		Aangevraagd bijkomend vastleggings- krediet.
Liquidations probables au 31 décem- bre 1954.	100,000			Vermoedelijke vereffeningen op 31 De- cember 1954.
Reste à liquider	704,218		325,000	Blijft te vereffenen.
C. — Programmes de 1953 et antérieurs.				
Crédit d'engagement alloué	6,544,000			Verleend vastleggingskrediet.
Liquidations probables au 31 décem- bre 1954.	5,828,000			Vermoedelijke vereffeningen op 31 De- cember 1954.
Reste à liquider	716,000		420,000	Blijft te vereffenen.
Totaux.		979,452	875,000	Totalen.

Art. 13. — *Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage.*

Ce programme comprend des commandes à confier à l'industrie privée pour un montant de 535,000,000 de francs se rapportant à :

1° La construction et l'aménagement d'une vingtaine de bâtiments	fr. 94,000,000
2° La pose de 14 câbles de jonctions et intercommunaux.	75,000,000
3° La pose de câbles locaux	80,000,000
4° L'extension de 16 centraux-télex et de la position internationale de Bruxelles, la construction d'installations à fréquences vocales et l'installation de télétypes	30,000,000
5° La modernisation de 6.300 lignes et l'extension ou le renouvellement de 34.000 lignes dans 18 centrales téléphoniques	256,000,000
	Fr. 535,000,000

Art. 13. — *Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid.*

Dat programma omvat voor 535,000,000 frank bestellingen aan de private-nijverheid die betrekking hebben op :

1° Het optrekken en het aanpassen van een twintigtal gebouwen	fr. 94,000,000
2° Het leggen van 14 junctie- en intercommunale kabels.	75,000,000
3° Het leggen van locale kabels	80,000,000
4° De uitbreiding van 16 telexcentrales en van de internationale stand Brussel; het opstellen van toonfrequentie-telegraafinrichtingen en van telextoestellen	30,000,000
5° De modernisering van 6,300 lijnen en de uitbreiding of de vernieuwing van 34,000 lijnen in 18 telefooncentrales	256,000,000
	Fr. 535,000,000

TITRE VII.

Charges financières et industrielles.

Art. 14. — Charges financières envers l'Etat.

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4.5 % sur fr. 1,121,398,685.41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire	fr. 50,463,000
2° L'intérêt à 4.5 % sur 600,000,000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930).	27,000,000
	Fr. 77,463,000

Art. 15 et 16. — Charges financières envers des tiers.
Amortissements des emprunts.

Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

(En milliers de francs.)

TITEL VII.

Financiële en nijverheidslasten.

Art. 14. — Financiële lasten jegens de Staat.

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4.5 % interest op fr. 1,121,398,685.41, bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten	fr. 50,463,000
2° 4.5 % interest op 600,000,000 frank van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 Juli 1930)	27,000,000
	Fr. 77,463,000

Art. 15 en 16. — Financiële lasten jegens derden.
Afschrijving van leningen.

De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leningen :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts Interesten	Amortissements Afschrijvingen	
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4.30 %.	5,740	14,158	Lening Spaarkas 1932, 300 miljoen, tegen 4.30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4.30 %.	3,541	5,731	Lening Spaarkas 1935, 150 miljoen, tegen 4.30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4.25 %.	1,422	1,686	Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4.25 %.	572	675	Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4.25 %.	3,264	2,977	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4.25 %.	3,267	2,977	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Obligations 1943, 500 millions à 3.50 %.	15,601	9,250	Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3.50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4.50 %.	8,221	6,962	Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4.75 %.	3,906	3,001	Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4.75 %.
Emprunt Extérieur Suisse 1947, 507.5 millions à 4 %.	23,300	—	Buitenlandse Lening Zwitserland 1947, 507.5 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Bons de Caisse 1950, 650 millions à 4 %.	26,000	—	Kasbons 1950, 650 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Bons de Caisse 1951, 1,000 millions à 4.50 %.	45,000	—	Kasbons 1951, 1,000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1952, 1,000 millions à 4.50 %.	40,809	34,000	Obligatielening 1952, 1,000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947).	20,832	17,000	Obligatielening 1952, 500 miljoen (hernieuwing 1947).
Emprunt Obligations 1953, 1,000 millions, à 4.50 %.	42,375	35,000	Obligatielening 1953, 1,000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1953, 600 millions (renouvellement 1948).	25,806	21,000	Obligatielening 1953, 600 miljoen (hernieuwing 1948).
Emprunt Obligations 1954, 1,400 millions à 4.25 % (renouvellement 1949).	58,198	49,000	Obligatielening 1954, 1,400 miljoen, tegen 4.25 % (hernieuwing 1949).
Emprunt Obligations 1954, prévu à concurrence de 800 millions.	33,750	28,000	Obligatielening 1954, voorzien voor een bedrag van 800 miljoen.
Emprunt nouveau de 1955, 800 millions	23,000	—	Nieuwe lening van 1955, 800 miljoen.
	384,604	231,417	
Pertes et frais sur émission de l'emprunt nouveau de 1955.	37,000		Verliezen en kosten van uitgifte der nieuwe lening van 1955.
Frais d'escompte et divers	2,396		Disconto en allerlei kosten.
	424,000		

A noter que les sommes de 5,740,000 francs et de 14,158,000 francs, se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds Spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3. Recettes).

TITRE VIII.

Opérations de Trésorerie.

Art. 17. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles.*

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats de Trésorerie ($\pm$ 400,000,000 de francs).

D'autre part, un crédit de 10,000,000 de francs est prévu pour le rachat éventuel de titres d'emprunts, en vue de leur amortissement.

Art. 18. — *Remboursement d'avances à court terme.*

Remboursement des avances éventuelles à court terme consenties à la Régie par des organismes financiers. Voir article 11, Recettes.

TITRE IX.

Répartition des bénéfices.

Art. 19. — *Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Affectation statutaire des bénéfices prévus au budget de 1954 (303,000 francs).

Aucun versement à l'Etat n'est prévu, des pertes antérieures restant à amortir.

TITRE X.

Réparation des dommages de guerre.

Art. 20. — *Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat.*

Sommes avancées par la Régie pour compte de l'Etat pour la réparation de dommages de guerre.

TITRE XI.

Remboursement d'emprunt.

Art. 21. — *Remboursement partiel de l'emprunt Bons de Caisse 1950 à 5 ou 10 ans, à échéance facultative au 10 mars 1955.*

L'emprunt Bons de Caisse de 650,000,000 de francs, à 5 ou 10 ans, émis en 1950 laisse la faculté aux porteurs de demander le remboursement de leurs titres, soit au pair après la 5^e année (le 10 mars 1955), soit avec prime de 5 % à la 10^e année.

La cotation des obligations en bourse laisse prévoir que les demandes de remboursement seront faibles.

TITRE XII.

Fonds de tiers.

Art. 22. — *Remboursement de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contre-partie figure en recettes (art. 13).

TITRE XIII.

Remboursements et non-valeurs.

Art. 23. — *Non-valeurs sur recettes.*

Ce poste comprend les sommes à rembourser sur des droits actés dans les recettes (art. 1), notamment pour :

1° les détaxations aux abonnés fr.	12,000
2° la quote-part revenant aux offices étrangers	260,000
3° les ristournes aux œuvres de philanthropie privées, sur les télégrammes de luxe	6,750

Er valt aan te stippen, dat de sommen 5,740,000 frank en 14,158,000 frank, betrekking hebbend op een lening in plaats van de Staat aangaan, tot vorming van het Bijzonder Fonds, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3, Ontvangsten).

TITEL VIII.

Thesaurieverrichtingen.

Art. 17. — *Tussentijdse plaatsing van beschikbare gelden.*

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van aanleg, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening, tijdelijk worden belegd in Schatkistcertificaten ($\pm$ 400,000,000 frank).

Anderdeels, werd een krediet van 10,000,000 frank voorzien voor de gebeurlijke wederinkoop van de titels der leningen, met het oog op hun aflossing.

Art. 18. — *Terugbetaling van voorschotten op korte termijn.*

Terugbetaling der gebeurlijke voorschotten op korte termijn, door de financiële organismen aan de Régie toegestaan. Zie artikel 11, Ontvangsten.

TITEL IX.

Verdeling van de winst.

Art. 19. — *Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Régie van Telegraaf en Telefoon.*

Statutaire aanwending der winst, voorzien in de begroting van 1954 (303,000 frank).

Er werd geen storting ten voordele van de Staat voorzien, daar de vorige verliezen aan te zuiveren blijven.

TITEL X.

Herstelling van oorlogsschade.

Art. 20. — *Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Régie te betalen met invordering op de Staat.*

Sommen door de Régie aan de Staat voorgeschoten, voor de herstelling der oorlogsschade.

TITEL XI.

Terugbetaling van lening.

Art. 21. — *Gedeeltelijke terugbetaling der lening Kasbons 1950 op 5 of 10 jaar, vervallende naar keuze op 10 Maart 1955.*

De lening Kasbons van 650,000,000 frank op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1950, laat aan de houders de keuze, de terugbetaling van hun titels te eisen: 't zij à pari na het 5^e jaar (per 10 Maart 1955), 't zij met een premie van 5 % op het einde van het 10^e jaar.

De notering der obligaties ter beurze laat voorzien, dat de terugbetalingsaanvragen schaars zullen zijn.

TITEL XII.

Fondsen van derden.

Art. 22. — *Terugbetaling van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

TITEL XIII.

Terugbetalingen en kwade posten.

Art. 23. — *Kwade posten der ontvangsten.*

Deze post omvat de sommen terug te betalen op de in de ontvangsten geboekte rechten (art. 1), inzonderheid voor :

1° taksvermindering toegestaan aan de abonneuten fr.	12,000
2° aandeel toekomend aan de buitenlandse besturen ...	260,000
3° teruggave aan private liefdadigheidsinstellingen van een gedeelte der opbrengst van de luxe-telegrammen ...	6,750

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à répartir au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar te verdelen blijven</i>	—	—	p. mém./p. mem.
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1955 (total titre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1955 (totaal titel I van de uitgavenbegroting)</i>	1,552,780	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1,552,780	—	

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	17,200,000
Constitution d'actifs pendant l'année 1955 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1955 :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden.</i>			
Programme approuvé en 1955. — <i>Programma goedgekeurd in 1955</i> ...	118,757 ⁽¹⁾	—	—
Programme approuvé en 1954. — <i>Programma goedgekeurd in 1954</i> ...	325,000	—	—
Programmes des années antérieures. — <i>Programma's van vorige dienstjaren</i>	420,000	—	—
Programme supplémentaire en vue de la résorption du chômage. — <i>Bijkomend programma met het oog op de opslorping van de werkloosheid</i>	200,000	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen.</i>			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	69,800	—
du compte des stocks. — <i>van de rekening voorraden</i>	—	274,692	—
du compte « Travaux en régie ». — <i>van de rekening « Werken in regie »</i>	—	36,973	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	90,000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1,063,757	471,465	

⁽¹⁾ Les dépenses prévues au budget sont de 130.000.000 de francs dont 11.243.000 francs sont portés au compte des « Travaux en régie » (factures de tiers).

⁽¹⁾ De in de begroting voorziene uitgaven bedragen 130.000.000 frank waarvan 11.243.000 frank opgenomen zijn in de rekening « Werken in regie » (facturen van derden).

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	1,441,130	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	69,800	—
en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	4,000	—
en compte « Travaux pour compte de tiers ». — <i>in rekening</i> <i>« Werken voor rekening van derden »</i>	—	7,600	—
en compte « Travaux en régie ». — <i>in rekening « Werken in</i> <i>regie »</i>	—	30,250	—
Traitements, salaires et indemnités restant à répartir à la fin de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het</i> <i>jaar te verdelen blijven</i>	—	—	p. mém./p. mem.
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	1,552,780	

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisation au cours de l'année 1955. — <i>Te gelde making in de loop</i> <i>van het jaar 1955</i>	p. mém./p. mem.	—	—
Disparitions au cours de l'année 1955. — <i>Vernietiging van activa in</i> <i>de loop van het jaar 1955</i>	—	328,000	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955</i> .	—	—	18,407,222
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	328,000	

C. — Compte des magasins (stock).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	589,000
Acquisitions de l'année 1955 : — <i>Aankopen gedurende het jaar 1955 :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden.</i>			
Programme approuvé en 1955. — <i>Programma goedgekeurd in 1955</i> ...	90,000	—	—
Programme approuvé en 1954. — <i>Programma goedgekeurd in 1954</i> ...	140,000	—	—
Programmes approuvés en 1953 et antérieurs. — <i>Programma's goed- gekeurd in 1953 en vorige dienstjaren</i>	28,000	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen.</i>			
matériel rentrant des installations supprimées. — <i>materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i>	—	180 000	—
matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>materieel voort- komend van vernieuwingswerken</i>	—	8,000	—
du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening der werken voor derden</i>	—	1,500	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	83,000	—
différences d'inventaire. — <i>inventarisverschillen</i>	—	2,000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	258,000	274,500	

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	13,000
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	410,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	410,000	—	

C. — Rekening magazijnen (stock).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements Intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisations de l'année 1955. — <i>Verkopen in 1955</i>	18,000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	274,692	—
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	65,000	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	9,000	—
en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	84,700	—
en compte « Fonds d'amortissement » : — <i>in rekening « Afschrij- vingsfonds »</i> :			
a) travaux de renouvellement. — <i>vernieuwingswerken</i>	—	25,000	—
b) amortissement de matériel. — <i>afschrijving van materieel</i> .	—	52,000	—
différences d'inventaire. — <i>inventarisverschillen</i>	—	2,000	—
Stock à fin 1955. — <i>Stock op einde 1955</i>	—	—	591,108
Totaux. — Totalen.	18,000	512,392	

D. — Rekening effecten.

Réalisations en 1955. — <i>Te gelde making in 1955</i>	410,000	—	—
Solde actif à fin 1955. — <i>Actief saldo op einde 1955</i>	—	—	13,000
Totaux. — Totalen.	410 000		

E. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais non consommés au début de 1955. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1955</i>	—	—	260,000
Frais et pertes sur émission d'emprunt en 1955. — <i>Kosten en verlies op uitgifte van lening in 1955</i>	37,000	—	—
Totaux. — Totalen.	37,000	—	

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. — <i>Uitgaven.</i>			
Prêts accordés au personnel en 1955. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel in 1955</i>	15,000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonneuten</i>	20,000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	10,000	—	—
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging :</i>			
Transfert à la Réserve de plus-value de réévaluation. — <i>Over- dracht naar de Reserve van meerwaarde van herwaardering</i>	—	52,000	—
Totaux. — Totalen.	45,000	52,000	

E. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening :</i>			
Exploitation : Frais répartis rééquipement ménager. — <i>Exploitatie :</i> <i>Verdeelde kosten van huishoudelijke heruitrusting</i>	—	3,350	—
Résultats : — <i>Resultaten :</i>			
a) Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omgang</i>	—	46,050	—
b) Perte de change répartition (emprunt Suisse). — <i>Verdeeld wisselverlies (Zwitserse lening)</i>	—	6,828	—
Solde à fin 1955. — <i>Saldo op einde 1955</i>	—	—	240,742
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	56,228	

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

<i>Recettes. — Ontvangsten.</i>			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	10,500	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonneuten</i>	45,000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden ...</i>	10,000	—	—
Remboursement, par l'Etat, des pertes d'approvisionnements subies par la Régie pendant la guerre (dernière tranche). — <i>Terugbetaling, door de Staat, van de verliezen in magazijn door de Regie geleden gedurende de oorlog (laatste schijf)</i>	52,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	117,500	—	

G. — Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begn. of op het einde van het jaar</i>
Travaux de renouvellement de l'année : — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	963	—	—
b) Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen :</i>			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	4,000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	25,000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	1,500	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	5,000	—
Autres opérations : — <i>Andere verrichtingen :</i>			
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen :</i>			
amortissements d'installations supprimées. — <i>afschrijving op afgeschafte inrichtingen</i>	—	148,000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	52,000	—
du compte des magasins (différence d'inventaire). — <i>van de rekening magazijnen (verschillen inventaris)</i>	—	2,000	—
Montant des réserves à fin 1955. — <i>Bedrag der reserves op einde 1955.</i>	—	—	5,702,928
Totaux. — <i>Totalen.</i>	963	237,500	

H. — Compte du Fonds d'assurance.

Charges de l'année : — <i>Lasten van het jaar :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	7,245	—	—
Montant des réserves à fin 1955. — <i>Bedrag der reserves op einde 1955.</i>	—	—	33,575
Totaux. — <i>Totalen.</i>	7,245	—	

G. — Rekening van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début de 1955. — <i>Bedrag der reserves begin 1955</i>	—	—	5,420,000
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	5,000	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte « Résultats ». — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening</i> « Resultaten »	—	506,391	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	10,000	—
Totaux. — Totalen.	5,000	516,391	

H. — Rekening van het Verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de 1955. — <i>Bedrag der reserves begin 1955</i>	—	—	32,000
Recettes de l'année : — <i>Ontvangsten van het jaar</i> :			
produit des placements. — <i>opbrengst van de beleggingen</i>	220	—	—
autres recettes. — <i>andere ontvangsten</i>	200	—	—
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte « Résultats ». — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening</i> « Resultaten »	—	8,400	
Totaux. — Totalen.	420	8,400	

I. — Compte des emprunts.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Remboursements et amortissements de 1955 : — <i>Terugbetalingen en aflossingen van 1955 :</i>			
a) remboursement partiel de l'emprunt bons de caisse 1950. — <i>gedeeltelijke terugbetaling van de lening kasbons 1950 ...</i>	1 000	—	—
b) tranches d'amortissement des divers emprunts en cours. — <i>aflossingsschijven van de in omgang zijnde leningen</i>	—	231,417	—
Solde passif à fin 1955. — <i>Passief saldo op einde 1955 ...</i>	—	—	9,084,307
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1,000	231,417	

J. — Compte capital.

Capital à fin 1955. — <i>Kapitaal op einde 1955 ...</i>	—	—	1,596,674
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	

I. — Rekening leeningen.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements Intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de 1955. — <i>Passiva begin 1955</i>	—	—	8,516,724
Emission de l'année. — <i>Uitgifte van het jaar</i>	800,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	800,000	—	

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de 1955 : — <i>Kapitaal begin 1955 :</i>			
a) dette investie par l'Etat dans les T.F. — <i>schuld door de Staat in de T.F. belegd</i>	—	—	1,121,399
b) Fonds spécial versé par l'Etat. — <i>Bijzonder fonds door de Staat gestort</i>	—	—	461.117 ⁽¹⁾
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging :</i>			
tranche d'amortissement de 1955 de l'emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat pour la constitution du Fonds spécial. — <i>aflossingschijs 1955 van de lening door de Regie aangegaan in de plaats van de Staat voor het samenstellen van het Bijzonder Fonds</i>	—	14,158 ⁽¹⁾	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	14,158	

⁽¹⁾ Le Fonds spécial, fixé à 600 millions de francs par la loi du 19 juillet 1930 a été partiellement constitué par un emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat, qui supporte les annuités d'intérêt et d'amortissement.

⁽¹⁾ Het Bijzonder Fonds, vastgesteld op 600 miljoen frank door de wet van 19 Juli 1930, werd gedeeltelijk gevormd door een lening door de Regie aangegaan in plaats van de Staat, die de interest- en aflossingsannuïteiten ten laste neemt.

K. — Compte des réserves.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging</i> :			
En compte « Résultats » : — <i>In rekening « Resultaten »</i> :			
prélèvement sur la provision pour amortissements d'emprunts. — <i>afnemng op de provisie voor aflossen van leningen ...</i>	—	34,850	—
Solde des réserves à fin 1955. — <i>Saldo der reserves op einde 1955.</i>	—	—	3,059,310
 Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	34,850	

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbin- tenissen in uitvoering bij het begin van het jaar ...</i>	—	—	1,579,000
Engagements à contracter par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année : — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aan te gaan</i> :			
Autorisés par le budget des dépenses : — <i>Toegestaan door de begroting van uitgaven</i> :			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden ...</i>	—	—	230,000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden ...</i>	—	—	150,000
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding ...</i>	—	—	980,000
Art. 13 : programme supplémentaire en vue de la résorption du chômage. — <i>bijkomend programma van werken met het oog op de opslorping der werkloosheid ...</i>	—	—	535,000
 Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	3,474,000
 Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	3,375,745	1,301,732	—

K. — Rekening reserves.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début de 1955. — <i>Bedrag der reserves begin 1955</i>	—	—	2,824,613
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
amortissements d'emprunts. — <i>aflossingen van leningen</i>	—	217,259	—
du compte des recettes avec affectation spéciale. — <i>van de rekening der ontvangsten met speciale bestemming</i>	—	52 000	—
affectation du bénéfice de 1954. — <i>aanwending van de winst van 1954</i>	—	288	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	269,547	

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers : — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan</i> :			
Autorisés par le budget des dépenses : — <i>Toegestaan door de begroting van uitgaven</i> :			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	258,000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	119,000
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	875,000
Art. 13 : programme supplémentaire en vue de la résorption du chômage. — <i>bijkomend programma van werken met het oog op de opslorping der werkloosheid</i>	—	—	200,000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i>	—	—	2,022,000
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	3,474,000
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I</i> .	1,350,920	3,257,896	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

M. — Compte d'exploitation.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses d'exploitation : — <i>Exploitatieuitgaven :</i>			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	243,507	—	—
b) mouvements intérieurs : — <i>interne bewegingen :</i>			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	1,441,130	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	65,000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	36,350	—
du compte des frais divers. — <i>van de rekening diverse onkosten.</i>	—	3,350	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Tecugbetalingen en kwade posten der ontvangsten</i>	278,750	—	—
Prélèvement sur les recettes d'exploitation, de la part revenant aux œuvres de la Régie dans la surtaxe des télégrammes de luxe. — <i>Afneming op de exploitatieontvangsten, van het gedeelte der bijtaks voor luxe-telegrammen, toekomend aan de sociale werken van de Regie</i>	—	5,200	—
Transfert au compte « Résultats ». — <i>Overdracht naar rekening « Resultaten »</i>	—	1,197,972	—
Totaux. — Totalen.	522,257	2,749,002	

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de 1955. — <i>Actief saldo begin 1955</i>	—	—	25,000
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	39,154	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen :</i>			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	30 250	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	84,700	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	750	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	25,000	—
Totaux. — Totalen.	39,154	140,700	

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

M. — Exploitatie rekening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes d'exploitation en 1955. — <i>Exploitatieontvangsten in 1955</i> ...	3,083,459	—	—
Recettes diverses en 1955. — <i>Allerlei ontvangsten in 1955</i> ...	48,600	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
a) frais généraux incorporés dans les travaux : — <i>algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i> ...	—	90,000	—
en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i> ...	—	12,000	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	25,000	—
en compte fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvings-fonds</i> ...	—	5,000	—
b) résultats sur travaux. — <i>resultaat op werken</i> ...	—	2,000	—
c) quote-part de la Régie dans la surtaxe perçue pour les télégrammes de luxe. — <i>aandeel van de Regie in de bijtaks geïnd voor de luxe-telegrammen</i> ...	—	5,200	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	3,132,059	139,200	

N. — Rekening der werken in régie.

Recettes compensatoires. — <i>Compensatie-ontvangsten</i> ...	29,260	—	—
Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i> ...	—	36,350	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i> ...	—	36,973	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i> ...	—	1,400	—
en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	750	—
en compte Fonds d'amortissement. — <i>in rekening Afschrijvings-fonds</i> ...	—	1,500	—
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i> ...	—	83,000	—
Solde actif à fin 1955. — <i>Actief saldo einde 1955</i> ...	—	—	15,621
Totaux. — <i>Totalen</i> .	29,260	159,973	

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de 1955. — <i>Actief saldo begin 1955</i>	—	—	50,000
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	121,500	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	7,600	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	9,000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	1,400	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	14,000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	121,500	32,000	

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Affectation du bénéfice de 1954 : — <i>Aanwending van de winst van 1954</i> :			
a) attribution statutaire à la Direction et au personnel. — <i>statutaire toekenning aan de Directie en aan de personeel</i>	15	—	—
b) apurement de pertes antérieures. — <i>aanzuivering van vorige verliezen</i>	—	288	—
Charges financières envers l'Etat : — <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> :			
sur capital investi. — <i>op vastgelegd kapitaal</i>	50,463	—	—
sur Fonds spécial. — <i>op Bijzonder Fonds</i>	27,000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voort- vloeiend uit de leningen</i>	387,000	—	—
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving der leningen</i>	231,417	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
frais et pertes sur emprunts répartis. — <i>verdeelde kosten en ver- liezen op leningen</i>	—	46,050	—
perte de change répartie sur emprunt Suisse. — <i>verdeeld wissel- verlies op Zwitserse lening</i>	—	6,828	—
dotation au profit du Fonds d'amortissement. — <i>dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds</i>	—	506,391	—
dotation au profit du Fonds d'assurance. — <i>dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds</i>	—	8,400	—
Solde bénéficiaire de 1955. — <i>Batig saldo van 1955</i>	—	—	14,871
Totaux. — <i>Totalen</i> .	695,895	567,957	
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i> .	1,378,806	3,489,659	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	4,754,551	4,791,391	

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	156,000	—	—
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging</i> : en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	1,500	—
Solde actif fin 1955. — <i>Actief saldo op einde 1955</i>	—	—	46,000
 Totaux. — <i>Totalen</i> .	 156,000	 1,500	

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde bénéficiaire de 1954. — <i>Batig saldo van 1954</i>	—	—	303
Solde créditeur du compte d'exploitation de 1955. — <i>Kreditsaldo van de exploitatierekening van 1955</i>	—	1,197,972	—
Remboursement par l'Etat de l'annuité de 1955 de l'emprunt Caisse d'Épargne 1932 (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat der annuïteit van 1955 van de lening Spaarkas 1932 (Bijzonder Fonds)</i>	19,898	—	—
Somme à verser par l'Etat, en 1955, à titre de quote-part dans les charges résultant du programme de travaux exécutés par la Régie en vue de la résorption du chômage. — <i>Som door de Staat te storten, in 1955, ten titel van aandeel in de lasten voortspruitend uit het programma der werken uitgevoerd door de Regie, met het oog op de opslorping van de werkloosheid</i>	20,000	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	5,700	—	—
Prélèvement sur les comptes de réserve : — <i>Afneming van de reserve- rekeningen</i> : utilisation de la provision pour amortissement d'emprunts. — <i>benutting van de provisie voor delging van leningen</i>	—	34,850	—
 Totaux. — <i>Totalen</i> .	 45,598	 1,232,822	
 Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i> .	 3,362,917	 1,533,495	
 Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	 4,713,837	 4,791,391	

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	400,000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	4,713,837	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	4,713,837	—	400,000

HOOFDSTUK III. — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	4,754,551	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	359,286
Totaux. — <i>Totalen.</i>	4,754,551	—	359,286

ANNEXE I.

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvement pour 1955.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie — <i>Levensduur</i>	Valeur résiduelle — <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (terreinen inbegrepen)</i> ...	75 ans — <i>jaar</i>	1/4	1
Mobilier. — <i>Meubels</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6.67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (auto's, autobussen, wagens, enz.)</i> ...	4 ans — <i>jaar</i>	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> ...	3 ans — <i>jaar</i>	1/20	32
Installations aériennes. — <i>Bovengrondse inrichtingen.</i>			
Lignes télégraphiques. — <i>Telegraaflijnen</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	1/3	2.7
Lignes téléphoniques régionales. — <i>Gewestelijke telefoonlijnen</i> ...	20 ans — <i>jaar</i>	1/3	3.33
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Intercommunale telefoonlijnen</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	1/3	2.7
Supports. — <i>Draagstellen</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Installations souterraines. — <i>Ondergrondse inrichtingen.</i>			
Grands câbles coaxiaux et à courants porteurs. — <i>Grote coaxiale kabels en draaggolfkabels</i> ...	25 ans — <i>jaar</i>	15 %	3.4
Câbles souterrains régionaux. — <i>Ondergrondse regionale kabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Câbles souterrains interurbains. — <i>Ondergrondse intercommunale kabels.</i>	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Câbles souterrains télégraphiques. — <i>Ondergrondse telegraafkabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i> ...	40 ans — <i>jaar</i>	20 %	2
Installations sous-marines. — <i>Onderzeese kabels</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6.66
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i> ...	12 ans — <i>jaar</i>	1/20	8
Bureaux centraux téléphoniques (batteries locales). — <i>Telefooncentrales (locale batterij)</i> ...	10 ans — <i>jaar</i>	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Telefooncentrales (centrale batterij)</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — <i>Automatische telefooncentrales</i> ...	20 ans — <i>jaar</i>	1/10	4.5
Postes téléphoniques. — <i>Telefoonposten</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	1/20	6.3
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i> ...	15 ans — <i>jaar</i>	—	6.66

BIJLAGE I.

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1955.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1953 (en milliers de francs) Vastgelegde waarde op 31 December 1953 (in duizendtallen frank)	Déjà amorti au 31 décembre 1953 (en milliers de francs) Reeds afgeschreven op 31 December 1953 (in duizendtallen frank)	Prélèvement proposé pour 1955 (en milliers de francs) Afneming voorgesteld voor 1955 (in duizendtallen frank)	Observations Aanmerkingen
1,828,186	137,744	18,282	
118,470	62,186	7,902	
29,370	10,574	3,500	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
96,539	34,484	8,688	
34,191	24,538	5,000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
1,704	1,704	—	
554,267	33,395	50,000	Amortissement accéléré suite mise sous câble. — <i>Vervroegde afschrijving wegens kabel- legging.</i>
38,668	25,719	—	
933,321	695,646	35,000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
42,564	37,987	—	
117,938	10,511	4,010	
3,791,046	1,022,629	75,821	
1,799,652	994,685	35,993	
877	233	18	
562,989	55,321	11,260	
61,534	58,249	—	
68,359	11,982	5,469	
77,237	29,940	6,179	
102,938	84,794	—	
3,077,692	1,236,521	85,000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
976,215	472,869	50,000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
4,160	1,553	277	

ANNEXE I (suite).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie — <i>Levensduur</i>	Valeur résiduelle — <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Laboratoires, installations de propagande et divers. — <i>Laboratoria, propa- ganda inrichtingen en allerlei</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6.66
Installations radio. — <i>Radtoinrichtingen</i>	12 ans — <i>jaar</i>	1/10	7.5
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten inge- lijfd in de vastliggende waarden</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Amortissements sur magasins. — <i>Afschrijvingen op magazijnen</i>	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1954. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding in 1954</i>	—	—	3.5
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>			

BIJLAGE I (vervolg).

Valeur immobilisée au 31 décembre 1953 (en milliers de francs) — Vastgelegde waarde op 31 December 1953 (in duizendtallen frank)	Déjà amorti au 31 décembre 1953 (en milliers de francs) — Reeds afgeschreven op 31 December 1953 (in duizendtallen frank)	Prélèvement proposé pour 1955 (en milliers de francs) — Afneming voorgesteld voor 1955 (in duizendtallen frank)	Observations — Aanmerkingen
11,129	7,582	1,002	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
139,559	78,707	3,000	
97,952	61,490	3,000	
599,899	8,596	59,990	
—	26,983	2,000	
15,166,456	5,226,622	471,391	
1,000,000	—	35,000	
16,166,456	5,226,622	506,391	

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Les recettes et redevances d'exploitation à percevoir ont été évaluées sur la base des taux prévus par l'arrêté du 15 mars 1954.

L'augmentation des recettes trouve son origine dans l'intensification normale du trafic aérien ainsi que dans la prise en location de nouvelles constructions par les compagnies de navigation aérienne. A remarquer toutefois que pour l'évaluation des recettes de location, le taux a été uniformément maintenu à 7.5 %.

CHAPITRE 45.

L'intervention de l'Etat s'élève pour 1955 à 395,089,000 francs, se décomposant comme suit :

Alimentation du fonds spécial (art. 21 de l'arrêté-loi du 20-11-1946) : 311,745,000 francs.

Subvention pour couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 25 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) : 83,344,000 francs.

D'autre part, une somme de 9,700,000 francs provenant de ventes de terrains par la R.V.A. sera consacrée au financement des travaux de 1^{er} établissement à réaliser en 1955.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. — *Personnel.*

511.01, 511.02. Rémunérations.

Le personnel de la Régie des Voies Aériennes est rémunéré sur la base du statut pécuniaire des agents de l'Etat.

L'effectif du personnel en fonction (899 unités) est resté stationnaire.

Les dépenses accusent cependant une augmentation de l'ordre de 2,481,000 francs.

Cette augmentation couvre les promotions régulières de traitement (1,130,000 francs) et quelques promotions de grade (215,000 francs).

Par ailleurs, l'adaptation du poste « Allocations familiales » aux dépenses effectives en la matière a nécessité une prévision supplémentaire de 500,000 francs.

La différence restante soit 636,000 francs résulte d'une part de la revalorisation d'une partie des barèmes du personnel (Directeur Météo, groupe des électriciens et des électriciens-radio, groupe des pompiers, gardes d'aérodromes, etc.) et d'autre part de promotions de grade accordées dans le courant des quatre premiers mois de l'année 1954.

Finalement, une somme de 2,869,000 francs figure en prévision de recrutements à effectuer :

1. Dans les limites du cadre : 753,000 francs.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

De exploitatieontvangsten en vergoedingen werden geraamd op basis van het besluit van 15 Maart 1954.

De verhoging der ontvangsten spruit grotendeels voort uit de normale vermeerdering van het luchtverkeer en het in huur nemen door de luchtvaartmaatschappijen van nieuwe gebouwen. Er dient opgemerkt dat de raming der ontvangsten voor huur van lokalen op basis van 7.5 % behouden bleef.

HOOFDSTUK 45.

De tussenkomst van de Staat beloopt voor 1955 395,089,000 frank en is ingedeeld als volgt :

Spijzing van het bijzonder fonds (art. 21 van de besluitwet van 20-11-1946) : 311,745,000 frank.

Toelage bestemd voor het dekken van de mali der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 November 1946) : 83,344,000 frank.

Anderzijds zal een bedrag van 9,700,000 frank voortkomende van verkoop van terreinen door de R.L.W., besteed worden aan de financiering van werken van 1^o aanleg in 1955 uit te voeren.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511. — *Personeel.*

511.01, 511.02. Bezoldigingen.

Het personeel van de Regie der Luchtwegen wordt bezoldigd op basis van het geldelijk statuut van het Staatspersoneel.

Het effectief van het personeel in dienst (899 eenheden) bleef ongewijzigd.

De uitgaven tekenen nochtans een verhoging af ten bedrage van 2,481,000 frank.

De verhoging dekt de regelmatige weddeverhogingen (1,130,000 frank) en enkele verhogingen in graad (215,000 frank).

Bovendien werden de vooruitzichten voor de post « Kinderbijslag » aangepast aan de werkelijke gedane uitgaven en verhoogd met een supplementair bedrag van 500,000 frank.

Het verschil, hetzij 636,000 frank spruit enerzijds voort uit de herwaardering van een gedeelte der weddeschalen van het personeel (Directeur Météo, de groep der electriciens en radio-electriciens, groep der brandweerlieden, luchtvaartterreinwachters, enz.) en anderzijds door de bevorderingen in graad toegekend tijdens de vier eerste maanden van het jaar 1954.

Uiteindelijk werd een bedrag van 2,869,000 frank voorzien, met het vooruitzicht van de aanwervingen :

1. Binnen de perken van het kader : 753,000 frank.

2. Dans les limites autorisées en ce qui concerne le personnel de complément : personnel du cadre temporaire : 616,000 francs.

3. Personnel à recruter en vue de l'étude de l'aérogare définitive à l'aéroport national : 1,500,000 francs.

511.03. Charges de pensions.

Les charges de pensions pour 1955 ont été fixées à 450,000 francs en tenant compte de ce que les remboursements au Trésor pour pensions servies depuis 1947 aux agents repris par la Régie des Voies Aériennes de l'Administration de l'Aéronautique et qui normalement sont à charge de la Régie des Voies Aériennes, ne seront pas réclamés d'une façon massive.

511.06. Service social.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social qui comporte :

1. Assistance maternelle fr.	75,000
2. Médecine préventive	12,000
3. Médecine curative	105,000
4. Manifestations sportives et culturelles	42,000
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux, etc. .	90,000
6. Secours au personnel	50,000
7. Mess et cantines	26,000

Fr. 400,000

511.09. Litt. A. — Primes.

Les dépenses envisagées comprennent l'attribution de primes :

1. Au personnel chargé de la desserte du radar (80,000 francs).
2. Aux marins chargés de relever des observations météorologiques (15,000 francs).
3. Au personnel chargé de vols de mission (150,000 francs).
4. Indemnités diverses (105,000 francs).

511.09. Litt. B. — Facilités de transport au personnel.

L'augmentation de 500,000 francs résulte en partie de l'application de nouvelles dispositions, du nombre de voyages dû à l'ancienneté de service du personnel et de nouveaux bénéficiaires par suite de nomination à titre définitif.

511.11. Réparation des dommages causés par accidents de travail.
Crédit de principe dont le montant peut être largement dépassé.

CHAPITRE 52.

521.01. Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires.

Diminution d'environ 600,000 francs.

Celle-ci résulte du fait que les indemnités de réquisition ont pour la plupart été liquidées en 1954.

521.03. Entretien et réparation des locaux.

Augmentation d'environ 250,000 francs.

Cette augmentation représente les frais de nettoyage des locaux des services radio et électricité et du garage à Melsbroek.

521.04. Litt. B. — Entretien et réparation des véhicules.

Augmentation de 516,000 francs.

Celle-ci est provoquée, en ordre principal, par l'insertion d'une prévision de 1,240,000 francs pour le remplacement de 10 véhicules (autos et camions).

Prévision correspondante en 1954 : 884,000 francs.

521.07. Entretien des aérodromes et de leurs installations.

Le montant prévu se décompose comme suit :

a) Dépenses nouvelles non prévues en 1954	
1. Entretien des appareils radio (S.A.I.T.) fr.	800,000
2. Remplacement d'une partie de l'aire d'embarquement à Melsbroek	7,500,000
3. Placement de plaques métalliques P.S.P. sur la nouvelle piste à Gand	1,700,000
4. Renouvellement des portes métalliques à l'aérodrome d'Ostende	1,800,000
5. Renouvellement partiel du raccordement du chemin de fer à Melsbroek	500,000

2. Binnen de perken van de gegeven goedkeuring wat het bijgevoegd personeel betreft : personeel van het tijdelijk kader : 616,000 frank.

3. Personeel aan te werven teneinde over te gaan tot de studie van het definitief luchthavengebouw van de nationale luchthaven : 1 miljoen 500,000 frank.

511.03. Lasten van pensioenen.

De lasten van pensioenen voor 1955 werden vastgesteld op 450,000 frank rekening houdende dat de terugbetalingen aan de Schatkist voor pensioenen uitbetaald sedert 1947 aan de agenten die werden overgenomen door de Regie der Luchtweegen van het Bestuur der Luchtvaart en op normale wijze ten laste vallen van de Regie, niet op een massieve wijze zullen teruggevorderd worden.

511.06. Sociale dienst.

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale dienst omvatten :

1. Kraamvrouwenverzorging fr.	75,000
2. Preventieve geneeskunde	12,000
3. Helende geneeskunde	105,000
4. Sport- en culturele manifestaties	42,000
5. Bijzondere bijstand aan kankerlijders, toringlijders, enz.	90,000
6. Hulp gelden aan het personeel	50,000
7. Mess en cantines	26,000

Fr. 400,000

511.09. Litt. A. — Premies.

De voorziene uitgaven omvatten het toekennen van premies :

1. Aan het personeel gelast met de bediening van de radar (80,000 frank).
2. Aan de matrozen, gelast met het opnemen van de meteorologische gegevens (15,000 frank).
3. Aan het personeel gelast met opdrachtvluchten (150,000 frank).
4. Allerlei vergoedingen (105,000 frank).

511.09. Litt. B. — Verkeersfaciliteiten voor het personeel.

De verhoging van 500,000 frank spruit gedeeltelijk voort uit de toepassing van nieuwe beschikkingen, het aantal reizen toegekend ingevolge de dienstancienniteit van het personeel en van nieuwe rechthoudenden ingevolge benoeming in vast verband.

511.11. Herstelling der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen.
Principeskrediet waarvan het bedrag in grote mate kan overschreden worden.

HOOFDSTUK 52.

521.01. Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.

Vermindering van ongeveer 600,000 frank.

Deze vermindering is veroorzaakt door het feit dat de opeisingsvergoedingen grotendeels in 1954 vereffend werden.

521.03. Onderhoud en herstel van lokalen.

Vermeerdering van ongeveer 250,000 frank.

Bijkomende uitgaven voor het kuisen der lokalen van de diensten radio, electriciteit en de garage te Melsbroek.

521.04. Litt. B. — Onderhoud en herstel van voertuigen.

Vermeerdering van 516,000 frank.

Deze is grotendeels veroorzaakt door het opnemen van een som van 1,240,000 frank voor het vervangen van 10 voertuigen (autos en vrachtwagens).

Voorziene uitgave voor 1954 : 884,000 frank.

521.07. Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.

De voorziene uitgave onderverdeelt zich als volgt :

a) Nieuwe uitgaven niet voorzien in 1954 :	
1. Onderhoud der radiotoestellen (S.A.I.T.) fr.	800,000
2. Vervanging van een gedeelte van de inschepingsvloer te Melsbroek	7,500,000
3. Plaatsen van P.S.P. platen op de nieuwe baan ter luchthaven Gent St-Denijs	1,700,000
4. Vernieuwing van de metalen poorten ter luchthaven Oostende	1,800,000
5. Gedeeltelijk vernieuwing van de spoorwegverbinding te Melsbroek	500,000

6. Entretien des groupes électrogènes et remplacement du groupe d'Anvers	380,000
b) Dépenses normales	4,120,000
	Fr. 16,800,000

(Les travaux courants pour 1953 se sont élevés à 5,542,000 francs).

522.01. a) Fournitures de bureau.

L'augmentation des dépenses pour fournitures de bureau est provoquée par des travaux de mécanographie à effectuer en vue de combler le retard dans la confection des statistiques climatologiques.

531.01. Combustibles.

Dépense prévue: 1,818,000 francs.

Diminution de 382,000 francs.

Celle-ci résulte de la généralisation du chauffage au mazout.

Les dépenses de cet article se répartissent comme suit:

Administration centrale	fr. 200,000
Melsbroek	880,000
Anvers	500,000
Autres aérodromes	238,000
	Fr. 1,818,000

531.02, 531.03, 531.04. Eau, gaz, électricité.

Dépense prévue: 9,490,000 francs.

Cette dépense est en grande partie récupérée auprès des compagnies de navigation aérienne.

531.07. Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.

Dépense prévue: 5,380,000 francs.

Cette dépense se décompose en:

Matériel électrique	fr. 500,000
Lampes électriques	150,000
Câbles et fils électriques	500,000
Pièces de rechange pour émetteurs, récepteurs, enregistres	1,600,000
Pièces de rechange pour télétypes, pneumatique	180,000
Lampes, pièces de rechange pour radiophares et gonio-mètres	1,150,000
Lampes et pièces de rechange pour radars	1,300,000
	Fr. 5,380,000

CHAPITRE 55.

550.01, 550.04, 550.09.

Les travaux de 1^{re} établissement comportent:

1. Des dépenses pour acquisition de terrains et expropriation pour un montant de	fr. 49,200,000
2. Des travaux à exécuter par l'industrie privée estimés à	252,245,000
3. Des travaux en régie pour un montant de	20,000,000
	Fr. 321,445,000

Les travaux à confier à l'industrie privée se décomposent comme suit:

Services de sécurité:	
Météorologie	fr. 1,035,000
Radioguidage	11,200,000
Télécommunications	600,000
	Fr. 12,835,000

Services de l'Exploitation	fr. 5,670,000
----------------------------	---------------

Aéroport National de Melsbroek.

Construction et aménagement de bâtiments	fr. 63,720,000
Aménagement des terrains, routes et construction de pistes	24,000,000
Balises, signalisation et éclairage	11,600,000
Équipement radio autos	90,000
	Fr. 99,410,000

Autres aérodromes.

Drainage et aménagement des plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installations de centres techniques, etc.	fr. 134,330,000
---	-----------------

Total ... fr. 252,245,000

6. Onderhoud der generatorgroepen en vervanging van de groep te Antwerpen	380,000
b) Normale uitgaven	4,120,000
	Fr. 16,800,000

(De uitgaven voor 1953 bedragen 5,542,000 frank.)

522.01. a) Bureelbenodigdheden.

De vermeerdering der uitgaven aan bureelbenodigdheden is veroorzaakt door mechanographische werken uit te voeren voor het inlopen van het achterstel in het opmaken van de climatologische statistieken.

531.01. Brandstoffen.

Voorziene uitgave: 1,818,000 frank.

Vermindering van 382,000 frank.

Deze vermindering spruit voort uit de vervanging van de oude verwarmingsinstallaties door mazout-verwarming.

De uitgaven onder dit artikel voorzien onderverdelen zich als volgt:

Hoofdbestuur	fr. 200,000
Melsbroek	880,000
Antwerpen-Deurne	500,000
Andere luchthavens	238,000
	Fr. 1,818,000

531.02, 531.03, 531.04. Water, gas, electriciteit.

Voorziene uitgave: 9,490,000 frank.

Deze uitgave wordt grotendeels teruggevorderd bij de luchtvaartmaatschappijen.

531.07. Reservemateriaal voor electriciteit, radio- en radioleiding.

Voorziene uitgave: 5,380,000 frank.

Deze uitgave omvat:

Electrisch materiaal	fr. 500,000
Lampen	150,000
Kabels	500,000
Reservestukken voor uitzending- en ontvangstinstallaties en registreertoestellen	1,600,000
Reservestukken voor teletype, pneumatiek	180,000
Lampen en reservestukken voor radiobakens en gonio-meters	1,150,000
Lampen en reservestukken voor radarinstallaties	1,300,000
	Fr. 5,380,000

HOOFDSTUK 55.

550.01, 550.04, 550.09.

De werken van 1^{re} aanleg omvatten:

1) Uitgaven voor aankoop van gronden en onteigeningen voor een bedrag van	fr. 49,200,000
2. Aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van	252,245,000
3. Werken in regie voor een bedrag van	20,000,000
	Fr. 321,445,000

De werken aan de private nijverheid toe te vertrouwen omvatten:

Veiligheidsdiensten:	
Meteorologie	fr. 1,035,000
Radioleiding	11,200,000
Televerbindingen	600,000
	Fr. 12,835,000

Diensten van de Exploitatie	fr. 5,670,000
-----------------------------	---------------

Nationale luchthaven Melsbroek.

Oprichting en inrichting van gebouwen	fr. 63,720,000
Inrichting van terreinen en wegen, aanleggen van startbanen	24,000,000
Bebakening, lichtbebakening der banen, verlichting	11,600,000
Radiouitrusting van auto's	90,000
	Fr. 99,410,000

Andere luchthavens.

Draineren en inrichting van terreinen, aanleggen van startbanen, rijwegen, lichtbebakening der banen, verlichting, inrichten van technische centra's, enz.	fr. 134,330,000
--	-----------------

Totaal ... fr. 252,245,000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Total <i>Totaal</i>
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1955 (total chapitre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1955 (totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)</i>	85,780	—	85,780
Totaux. — <i>Totalen.</i>	85,780	—	85,780

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	1,587,729
Constitution d'actifs pendant l'année 1955 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1955 :</i>			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	301,445	—	301,445
b) mouvements intérieurs : — <i>interne verrichtingen :</i>			
provenant de travaux en régie. — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	20,000	20,000
provenant de renouvellement. — <i>voortkomende van vernieuwing.</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	301,445	20,000	1,909,174

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Utilisation : — <i>Beruyting</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	78,280	78,280
en compte des services en régie. — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	7,500	7,500
en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers ». — <i>in rekening « Werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
en compte frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	85,780	85,780

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année 1955. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1955</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1955. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1955</i>	—	3,000	3,000
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955.</i>	—	—	1,906,174
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	3,000	1,909,174

D. — Compte de stocks, de magasins et de portefeuille.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Total <i>Totaal</i>
Actifs au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	20,586
Acquisitions de l'année 1955: — <i>Aankopen gedurende het jaar 1955</i> :			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	10,898	—	10,898
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — <i>interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	3,000	3,000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	10,898	3,000	34,484

E. — Comptes des frais divers.

Frais non consommés au début de 1955: — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1955</i> :	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	44,866	—	44,866
Mouvements intérieurs: — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) part dans les dépenses de personnel. — <i>aandeel in de per- soneelsuitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie. — <i>voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	44,866	—	44,866

D. — Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Réalisations de l'année 1955. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1955</i>	2,000	—	2,000
Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	8,000	8,000
en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	10,000	10,000
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	—	—
en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955.</i>	—	—	14,484
Totaux. — <i>Totalen.</i>	2,000	18,000	34,484

E. — Rekening diverse onkosten.

Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening :</i>			
d'exploitation. — <i>exploitatie</i>	—	42,366	42,366
ventes. — <i>verkoop</i>	—	—	—
de travaux en régie. — <i>werken in regie</i>	—	2,500	2,500
de pertes et profits. — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1955. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 December 1955</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	44,866	44,866

F. — Compte d'exploitation.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Solde actif au début de 1955. — <i>Actief saldo bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	78,280	78,280
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	8,000	8,000
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	42,366	42,366
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	42,700	42,700
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	171,346	171,346

H. — Compte des services en Régie.

Solde actif au début de 1955. — <i>Actief saldo bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	7,500	7,500
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	10,000	10,000
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	2,500	2,500
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	20,000	20,000

F. — Exploitatierkening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Produits d'exploitation. — <i>Exploitatie opbrengsten</i>	78,900	—	78,900
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) mises en magasin. — <i>opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) prélèvements sur réserves. — <i>afneming op reserves</i>	—	—	—
Résultats déficitaires. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	92,446	92,446
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955.</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	78,900	92,446	171,346

H. — Rekening der diensten in Régie.

Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	20,000	20,000
b) en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i> ...	—	—	—
c) en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i> ...	—	—	—
d)			
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955.</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	20,000	20,000

J. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 <i>Uitgavenvoorzichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatie resultaat</i>	—	92,446	92,446
b) résultats des ventes. — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
c) frais non absorbés. — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	92,446	92,446

K. — Compte réserve. — Amortissement. — Fonds spéciaux.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	—	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i> .	—	—	—
Solde des réserves fin 1955. — <i>Saldo der reserves einde 1955</i>	—	—	477,622
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	477,622

J. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatie resultaat</i>	—	—	—
b) résultats des ventes. — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Nietterugvorderbare tussen- komst van de Staat</i>	83,344	—	83,344
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	9,102
Totaux. — <i>Totalen</i> .	83,344	—	92,446

K. — Rekening reserve. — Amortisatie. — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1955. — <i>Bedrag der reserves begin 1955</i> .	—	—	434,922 ⁽¹⁾
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties opgenomen op</i> :			
compte exploitation. — <i>rekening exploitatie</i>	—	42,700	42,700
compte travaux en régie. — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
compte travaux pour tiers. — <i>rekening voor derden</i>	—	—	—
compte pertes et profits. — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	42,700	477,622

⁽¹⁾ Les disponibilités financières sont en réalité inférieures de 120,000,000 de francs par suite de l'utilisation en 1951, 1952 et 1953 de trois fois 40,000,000 de francs à des fins de premier établissement.

⁽¹⁾ De financiële beschikbaarheden belopen in werkelijkheid 120,000,000 frank minder door het benutten in 1951, 1952 en 1953 van drie maal 40,000,000 frank voor werken van eerste aanleg.

N. — Compte capital.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting voor 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>	
Capital fin 1955. — <i>Kapitaal einde 1955</i>	—	—	1,862,380	
Remboursement. — <i>Terugbetaling</i>	—	—	—	
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	1,862,380	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	442,989	306,792	—	

N. — Rekening kapitaal.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting voor 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Capital au début de l'année 1955. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	1,540,935
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	321,445	—	321,445
Totaux. — <i>Totalen</i> .	321,445	—	1,862,380
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	485,689	306,792	—

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTE JUSTIFICATIVE
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

	En milliers de francs
411.01. Produit de la vente d'imprimés	30
411.03. Produit de prestations :	
Indemnité pour la collaboration d'agents de l'O.R.N.I. bureaux d'Anvers, Boom, Termonde et Gand, à l'éta- blissement de la statistique de la navigation inté- rieure	68
Quote-part du Groupement Belge du Remorquage dans la rétribution de l'inspecteur	12
Communications téléphoniques	3
Comité spécial des Relations fluviales Belgique- Rhin, frais de visa	480
411.07. Produit de redevances	19,800
413.01. Intérêts sur placements... ..	1,108
Intérêts sur dépôts	
	21,501

CHAPITRE 42.

Recettes avec affectation spéciale.

420.01. Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	40,000
--	--------

CHAPITRE 43.

Produit de la vente d'objets patrimoniaux.

430.03. Machines :	
Produit de la vente de machines à écrire usées ...	5
430.05. Véhicule automobile :	
Produit de la vente du véhicule automobile usé ...	40
	45

CHAPITRE 44.

444.03. Produit de locations (non fonctionnelles) ...	75
---	----

CHAPITRE 47.

470.01. Prélèvement sur les réserves :	
Prévision pour le département « Motorisation » — Intervention intérêts et frais d'experts	6,500
Prévision pour intervention dans les frais de remonte à vide des bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	500
	7,000
Total	68,621

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der Ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

	In duizendtallen frank
411.01. Opbrengsten van verkoop drukwerken ...	30
411.03. Opbrengst van prestaties :	
Vergoedingen voor medewerking van personeel van D.R.B. kantoren : Antwerpen, Boom, Dendermonde en Gent aan het opmaken van de binnenscheepvaartsta- tistiek	68
Aandeel wedde Inspecteur door de Belgische Sleep- vaartgroepering	12
Opbrengst telefoongesprekken	3
Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn, visakosten	480
411.07. Opbrengst van retributies	19,800
413.01. Intresten op beleggingen	1,108
Intresten op deposito's... ..	
	21,501

HOOFDSTUK 42.

Ontvangsten met bijzondere aanwending.

420.01. Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen met het oog op de uitvoering van de zending van de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929	40,000
---	--------

HOOFDSTUK 43.

Opbrengst van de verkoop van patrimoniale
voorwerpen.

430.03. Machines :	
Opbrengst verkoop van versleten schrijfmachines...	5
430.05. Autovoertuig :	
Opbrengst verkoop van versleten autovoertuig ...	40
	45

HOOFDSTUK 44.

444.03. Opbrengst van verhuringen (niet functio- nele)	75
--	----

HOOFDSTUK 47.

470.01. Afneming van de reserves :	
Voorziening voor de afdeling « Motorisatie » — Tussenkost intresten en kosten van deskundigen ...	6,500
Voorziening voor tussenkost van de kosten voor ledige verplaatsing van de schepen (ministerieel besluit van 19 Februari 1954)	500
	7,000
Totaal	68,621

NOTE JUSTIFICATIVE
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. Personnel.

	En milliers de francs
511.01. Rémunérations du personnel de cadre, personnel statutaire	11,364
Promotions de grade et augmentations barémiques.	231
	11,595
Allocations familiales	130
Pécule de vacances	270
Indemnités :	
Allocations de foyer	415
Allocations de résidence	110
Heures supplémentaires	450
Fonctions supérieures	10
Prestations spéciales	10
Primes	45
	1,040
	13,035
511.04. Charges sociales résultant de la législation sociale, cotisations patronales	1,474
511.05. Charges sociales extra-légales :	
a) Assurance accidents de travail	5
b) Assurance de groupe	956
	961
511.06. Service social	60
511.07. Formation professionnelle	20
511.08. Indemnités couvrant des charges réelles :	
a) Indemnités de caisse	25
b) Indemnités d'habillement	8
511.10. Honoraires forfaitaires	28
	15,611
512. Rétributions autres que celles du personnel.	
512.02. Membres de commissions ;	
Jetons de présence comités	85
513. Représentations et déplacements.	
513.02. Déplacements	722
	16,418

ÉTAT COMPLÉMENTAIRE RELATIF AU CHAPITRE 51.

Paiements aux personnes attachées à l'organisme.

511. Personnel.

	En milliers de francs
511.01. Employés (effectifs)	12,713
Employés, recrutement pour compléter le cadre	322
	13,035
511.04. Charges sociales :	
Employés (effectif)	1,448
Employés, recrutement pour compléter le cadre	26
	1,474

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511. Personeel.

	In duizendtallen frank
511.01. Bezoldigingen van het kaderpersoneel, personeel in statutair rechtsverband	11,364
Bevorderingen in 'graad en weddeverhogingen volgens barema	231
	11,595
Kindergeld	130
Vacantiegeld	270
Vergoedingen :	
Haardgeld	415
Standplaatsvergoeding	110
Overuren	450
Uitoefening hogere functie	10
Bijzondere prestatie	10
Premiën	45
	1,040
	13,035
511.04. Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving, patronale bijdragen	1,474
511.05. Extra-wettelijke sociale lasten :	
a) Verzekering arbeidsongevallen	5
b) Groepsverzekering	956
	961
511.06. Sociale Dienst	60
511.07. Beroepsvorming	20
511.08. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	
a) Kasvergoedingen	25
b) Kledingsvergoedingen	8
511.10. Forfaitaire erelonen	28
	15,611
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
512.02. Leden van commissies :	
Presentiegelden comités	85
513. Representatie en Verplaatsingskosten.	
513.02. Verplaatsingen	722
	16,418

AANVULLENDE STAAT BETREFFENDE HOOFDSTUK 51.

Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.

511. Personeel.

	In duizendtallen frank
511.01. Bedienden (effectief)	12,713
Bedienden, aanvulling om kader te volledigen.	322
	13,035
511.04. Sociale lasten :	
Bedienden (effectief)	1,448
Bedienden, aanvulling om kader te volledigen.	26
	1,474

	En milliers de francs
511.05. Charges sociales extra-légales :	
Employés (effectif)	948
Employés, recrutement pour compléter le cadre :	
a) Assurance accidents de travail	1
b) Assurance groupe	12
	<u>13</u>
	961

CHAPITRE 54.

Etude et application des mesures propres à améliorer les conditions de la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin... ..	40,000
--	--------

CHAPITRE 57.

Subvention au Fonds de Secours aux bateliers nécessiteux	1,000
Subvention au Comité belge des Intérêts fluviaux ...	150
	<u>1,150</u>

CHAPITRE 59.

590.01. Intervention dans les charges, d'intérêts et frais d'experts	6,500
---	-------

	In duizendtallen frank
511.05. Extra-wettelijke sociale lasten :	
Bedienden (effectief)	948
Bedienden, aanvulling om kader te volledigen :	
a) Verzekering arbeidsongevallen	1
b) Groepsverzekering	12
	<u>13</u>
	961

HOOFDSTUK 54.

Studie en toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken ...	40,000
--	--------

HOOFDSTUK 57.

Toelage aan het Steunfonds voor Noodlijdende schippers	1,000
Toelage aan het « Comité belge des Intérêts fluviaux »	150
	<u>1,150</u>

HOOFDSTUK 59.

590.01. Tussenkost in de rentelasten en kosten van deskundigen	6,500
---	-------

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

(En milliers de francs.)

	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benutting gedurende het jaar</i>	7,000	
Reversement en compte exploitation. — <i>Overboeking naar exploitatierekening</i>	—	
Reversements en compte résultats. — <i>Overboeking naar rekening resultaat</i>	—	
Solde des réserves au 31 décembre 1954. — <i>Saldo van de reserves op 31 December 1954</i>	36,714	
Total. — <i>Totaal.</i>	43,714	=====

PREFIGURATIE DER RESERVEREKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen
Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1954. — <i>Bedrag van de reserves op 1 Januari 1954</i>	43,705
Dotations prélevées sur : — <i>Dotatiën vooraf genomen op :</i>	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierekening</i>	—
Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in regie</i>	—
Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i>	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	9
Total. — Totaal.	43,714
	=====

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	4,051
Constitution d'actifs pendant l'année 1955 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1955</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	100	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
provenant de travaux de régie. — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	—	—
provenant de renouvellement. — <i>voortkomende van vernieuwingen</i>	—	226	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	100	226	4,051
	=====	=====	=====

C. — Compte de renouvellement.

Constitutions de biens de renouvellement : — <i>Vorming van de vernieuwingsgoederen</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	226	—	—
b) Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
provenant de travaux de régie. — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	226	—	—
	=====	=====	=====

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	10,230
Acquisitions de l'année 1955. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1955</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	10,230
	=====	=====	=====

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Réalisations au cours de l'année 1955. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1955</i>	45	—	—
Disparitions au cours de l'année 1955. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1955</i>	—	360	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955</i>	—	—	3,972
Totaux. — <i>Totalen.</i>	45	360	3,972
	=====	=====	=====

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i> .. .	—	226	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	226	—
	=====	=====	=====

D. — Rekening effecten.

Réalisations de l'année 1955. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1955</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955.</i>	—	—	10,230
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	10,230
	=====	=====	=====

CHAPITRE II.

O. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées au tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	67,902	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Amortissements. — <i>Amortisatie</i>	—	360	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	359
Totaux. — <i>Totalen</i> .	67,902	360	359
	=====	=====	=====

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	360	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	360	—
	=====	=====	=====

R. — Fonds avec affectations spéciales.

Dépenses de l'année : — <i>Uitgaven voor het jaar</i> :			
a) Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	40,000	—	—
b) Chapitre 57. — <i>Hoofdstuk 57</i>	1,150	—	—
c) Chapitre 59. — <i>Hoofdstuk 59</i>	7,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	48,150	—	—
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK II.
O. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	68,546	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaat</i>	—	75	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	68,546 =====	75 =====	— =====

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties afgenomen op</i> :			
Comptes pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	360	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	— =====	360 =====	— =====

R. — Fondsen met speciale bestemming.

Passif au début de 1955. — <i>Passief begin 1955</i>	—	—	—
Recettes de l'année : — <i>Ontvangsten van het jaar</i> :			
a) Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	40,000	—	—
b) Chapitre 47. — <i>Hoofdstuk 47</i>	7,000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	47,000 =====	— =====	— =====

**NOTE COMPLÉMENTAIRE
DES PRÉFIGURATIONS DES COMPTES.**

B. — Compte d'établissement.

Relevé des factures de tiers :

	En milliers de francs
1° 550.02. Biens meubles (achats nouveaux)	30
2° 550.03. Machines (achats nouveaux)	15
3° 550.04. Matériel (achats nouveaux)	20
4° 550.07. Bibliothèque	25
5° 550.08. Garanties	10
	<u>100</u> ==

C. — Compte de renouvellement.

Relevé des factures de tiers :

1° 550.02. Biens meubles (renouvellement)	12
2° 550.03. Machines (renouvellement)	74
3° 550.05. Véhicule automobile (renouvellement)	140
	<u>226</u> ==

**AANVULLENDE STAAT
BETREFFENDE PREFIGURATIEREKENINGEN.**

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzetting van facturen van derden :

	In duizendtallen frank
1° 550.02. Roerende goederen (nieuwe aankopen)	30
2° 550.03. Machines (nieuwe aankopen)	15
3° 550.04. Materiaal (nieuwe aankopen)	20
4° 550.07. Bibliotheek	25
5° 550.08. Waarborgen	10
	<u>100</u> ==

C. — Vernieuwingsrekening.

Uiteenzetting van facturen van derden :

1° 550.02. Roerende goederen (vernieuwing)	12
2° 550.03. Machines (vernieuwing)	74
3° 550.05. Autovoertuig (vernieuwing)	140
	<u>226</u> ==

PREFIGURATION DU COMPTE « PERTES ET PROFITS » 1954.

(En milliers de francs.)

Débit.			Crédit.	
<i>Chapitre 51</i>	15,876		<i>Chapitre 41</i>	21,770
511. Personnel	15,086		411. Recettes fonctionnelles	21,170
512. Rétributions autres que celles du personnel	84		413. Revenus financiers	600
513. Frais de déplacement	706			
<i>Chapitre 52</i>	2,681		<i>Chapitre 42</i>	45,000
521. Locaux et matériel	1,751		Recettes avec affectation spéciale	45,000
522. Bureau	785			
524. Contentieux	100		<i>Chapitre 43.</i>	3
526. Autres prestations et travaux par tiers... ..	45		430.03. Machines	3
<i>Chapitre 53.</i>	384		<i>Chapitre 44</i>	71
531. Stocks et produits de consommation... ..	379		444.03 Recettes spéciales. Produit de locations	71
534. Ristournes et non-valeurs... ..	5		<i>Chapitre 47</i>	5,000
<i>Chapitre 54.</i>	45,000		470.01 Prélèvement sur les réserves... ..	5,000
540. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	45,000			
<i>Chapitre 57</i>	1,472			
570.03. Versements suivant article 7	1,472			
<i>Chapitre 59</i>	5,000			
590.01. Affectation des réserves... ..	5,000			
<i>Amortissements</i>	425			
Biens immeubles	230			
Biens meubles	110			
Machines	16			
Véhicule automobile	61			
Matériel	5			
Bibliothèque	3			
Boni probable, solde 1954	1,006			
	71,844			71,844

PREFIGURATION DU COMPTE « PERTES ET PROFITS » 1955.

(En milliers de francs.)

Débit.			Crédit.	
<i>Chapitre 51</i>	16,418		<i>Chapitre 41</i>	21,501
511. Personnel	15,611		411. Recettes fonctionnelles	20,393
512. Rétributions autres que celles du personnel	85		413. Revenus financiers	1,108
513. Frais de déplacement	722			
<i>Chapitre 52</i>	2,728		<i>Chapitre 42</i>	40,000
521. Locaux et matériel	1,775		Recettes avec affectation spéciale	40,000
522. Bureau	798			
524. Contentieux	100		<i>Chapitre 43</i>	45
526. Autres prestations et travaux par tiers	55		430.03. Machines	5
<i>Chapitre 53</i>	606		431.05. Véhicule automobile	40
531. Stocks et produits de consommation	401		<i>Chapitre 44</i>	75
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	200		444.03. Recettes spéciales. Produit de locations	75
534. Ristournes et non-valeurs... ..	5		<i>Chapitre 47</i>	7,000
<i>Chapitre 54</i>	40,000		470.01. Prélèvement sur les réserves... ..	7,000
540. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	40,000			
<i>Chapitre 57</i>	1,150			
570.03. Versements suivant article 7	1,150			
<i>Chapitre 59</i>	7,000			
590.01. Affectation des réserves	7,000			
<i>Amortissements</i>	360			
Biens immeubles	180			
Biens meubles	105			
Machines	21			
Véhicule automobile	42			
Matériel	7			
Bibliothèque	5			
Boni probable, solde 1955	359			
	68,621			68,621

PREFIGURATIE VAN DE REKENING « WINST EN VERLIES » 1954.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
<i>Hoofdstuk 51</i>	15,876	<i>Hoofdstuk 41</i>	21,770
511. Personeel	15,086	411. Functionele ontvangsten	21,170
512. Andere bezoldigden dan personeel	84	413. Financiële inkomsten	600
513. Verplaatsingskosten	706		
<i>Hoofdstuk 52</i>	2,681	<i>Hoofdstuk 42</i>	45,000
521. Lokalen en materiaal	1,751	Ontvangsten met bijzondere aanwending	45,000
522. Bureel	785		
524. Geschillen	100	<i>Hoofdstuk 43</i>	3
526. Andere prestaties en werken door derden	45	430.03. Machines	3
<i>Hoofdstuk 53</i>	384	<i>Hoofdstuk 44</i>	71
531. Stocks- en verbruiksproducten	379	444.03. Bijzondere ontvangsten. Opbrengst van ver-	
534. Ristorno's en kwade posten	5	huringen	71
<i>Hoofdstuk 54</i>	45,000	<i>Hoofdstuk 47</i>	5,000
540. Uitgaven van geldmiddelen met bijzondere		470.01. Afneming van de reserves	5,000
aanwending	45,000		
<i>Hoofdstuk 57</i>	1,472		
570.03. Storting volgens artikel 7	1,472		
<i>Hoofdstuk 59</i>	5,000		
590.01. Reserven. Aanwending	5,000		
<i>Afschrijvingen</i>	425		
Onroerende goederen	230		
Roerende goederen	110		
Machines	16		
Materiaal	5		
Autovoertuig	61		
Bibliotheek	3		
Vermoedelijk winstsaldo 1954	1,006		
	71,844		71,844

PREFIGURATIE VAN DE REKENING « WINST EN VERLIES » 1955.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
<i>Hoofdstuk 51</i>	16,418	<i>Hoofdstuk 41</i>	21,501
511. Personeel	15,611	411. Functionele ontvangsten	20,393
512. Andere bezoldigingen dan personeel	85	413. Financiële inkomsten	1,108
513. Verplaatsingskosten	722		
<i>Hoofdstuk 52</i>	2,728	<i>Hoofdstuk 42</i>	40,000
521. Lokalen en materieel	1,775	Ontvangsten met bijzondere aanwending	40,000
522. Bureel	798		
524. Geschillen	100	<i>Hoofdstuk 43</i>	45
526. Andere prestaties en werken door derden	55	430.03. Machines	5
<i>Hoofdstuk 53</i>	606	431.05. Autovoertuig	40
531. Stocks- en verbruiksproducten	401	<i>Hoofdstuk 44</i>	75
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate		444.03. Bijzondere ontvangsten. Opbrengst van	
van derden	200	verhuringen	75
534. Ristorno's en kwade posten	5	<i>Hoofdstuk 47</i>	7,000
<i>Hoofdstuk 54</i>	40,000	470.01. Aanwending van de reserves	7,000
540. Uitgaven van geldmiddelen met bijzondere			
aanwending	40,000		
<i>Hoofdstuk 57</i>	1,150		
570.03. Storting volgens artikel 7	1,150		
<i>Hoofdstuk 59</i>	7,000		
590.01. Reserven aanwending	7,000		
<i>Afschrijvingen</i>	360		
Onroerende goederen	180		
Roerende goederen	105		
Machines	21		
Materiaal	7		
Autovoertuig	42		
Bibliotheek	5		
Vermoedelijk winstsaldo 1955	359		
	68,621		68,621

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des Recettes.

CHAPITRE 41.

411. *Recettes fonctionnelles.*

411.01. Produit de ventes A. — Vente imprimés, téléphone.

411.03. Produit des prestations A. Intervention des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités pour les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut Maritime, c.a. encaissement, établissement des comptes, répartition des taux de remorque aux ayants droit, etc.

411.07. Produit des redevances. — Commission réglementaire due par des propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du G.B.R.

413. *Revenus financiers.*

413.01. Intérêts sur placements. — Dépôts à la Caisse d'Épargne et de Retraite.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. *Personnel.*

511.04. Charges sociales dérivant de la législation sociale part patronale. Cotisation O.N.S.S. Assurance loi : personnel.

511.06. Assistance sociale.

511.08. Indemnités couvrant des charges réelles :

- a) Indemnités forfaitaires pour l'emploi de bicyclettes;
- b) Indemnités forfaitaires pour erreurs de caisse éventuelles.

511.10. Honoraires forfaitaires :

- a) Accountant désigné par le Département;
- b) Expert-comptable à Gand.

512. *Rétributions autres que celles du personnel.*

512.03. Loi du 16 mars 1954, article 14.

513. *Frais de représentation et déplacements.*

513.02. Frais de déplacements et vacations suivant barème.

521. *Locaux et matériel.*

521.05. Assurances : y compris l'assurance auto, omnium.

526. *Autres prestations et travaux par tiers.*

526.04. Indemnités diverses à des tiers :

- a) Quote-part aux agents de remorquage rétribués à la commission;
- b) Indemnité forfaitaire : Inspecteur du Département (comptabilité) à verser à l'O.R.N.I.
- c) Indemnités forfaitaires aux agents du Service d'Exploitation des Voies navigables.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411. *Functionele ontvangsten.*

411.01. Opbrengst van verkopeningen A. — Verkoop drukwerken, telefoon.

411.03. Opbrengst van prestaties A. Aandeel in de uitgaven naar aanleiding van z. g. specia'e prestaties ten behoeve van de s'leepboot-eigenaars der sectie Zeeschelde, o.m. inning der s'leeplonen, bijhouden der werkstaten per s'leepboot, verdeling van de door elk verdiende s'leeplonen aan de rechthebbende, enz.

411.07. Opbrengst van retributies. — Reglementaire commissie verschuldigd door de s'leepboot-eigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. afgesloten s'leepovereenkomsten.

413. *Financiële inkomsten.*

413.01. Interesten op beleggingen. — Beleggingen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511. *Personeel.*

511.04. Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving-patroonsaandeel. Bijdrage R.M.Z. Verzekering Wet : personeel.

511.06. Sociaal hulpbetoon.

511.08. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :

- a) Forfaitaire vergoedingen voor gebruik van rijwielen;
- b) Forfaitaire vergoedingen voor gebeurlijke kasmissingen;

511.10. Forfaitaire erelonen :

- a) Accountant aangeduid door het Département;
- b) Expert-boekhouder te Gent.

512. *Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.*

512.03. Wet dd. 16 Maart 1954, artikel 14.

513. *Representatie en verplaatsingskosten.*

513.02. Verplaatsingskosten en vacaties volgens barema.

521. *Lokalen en materieel.*

521.05. Verzekeringen : inbegrepen verzekering auto, omnium.

526. *Andere prestaties en werken door derden.*

526.04. Diverse vergoedingen aan derden :

- a) Aandeel ten behoeve van de op commissiewerkende s'leepagenten;
- b) Forfaitaire vergoeding ten behoeve van de Inspecteur van het Département (boekhouding) te storten aan D.R.B.;
- c) Forfaitaire vergoedingen aan de agenten van de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1955. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1955</i>	—	—	34
Constitution d'actifs pendant l'année 1955 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1955</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	25	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
provenant de travaux en régie. — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	—	—
provenant de renouvellement. — <i>voortkomende van vernieuwingen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	25	—	34

G. — Compte — Réserve — Amortissement — Fonds spéciaux — Résultats reportés.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Constatation des disparitions et des utilisations de l'année : — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i> :			
Reversement en compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i> ...	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	39	—
Transferts d'autres comptes. — <i>Overdrachten uit andere rekeningen</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1955. — <i>Saldo der reserves einde 1955</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	39	—
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	25	39	34

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Réalisations au cours de l'année 1955. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1955</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1955. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1955</i>	—	39	—
Solde actif au 31 décembre 1955. — <i>Actief saldo op 31 December 1955</i>	—	—	20
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	39	20
	=====	=====	=====

G. — Rekening — Reserve — Amortisatie — Speciale fondsen — Overdrachten.

Montant des réserves au début de 1955. — <i>Bedrag der reserves begin 1955</i> .. .	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties afgenomen op</i> :			
Compte exploitation. — <i>Rekening exploitatie</i>	—	—	—
Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in Regie</i>	—	—	—
Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i>	—	—	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	39	—
Transferts d'autres comptes. — <i>Overdrachten uit andere rekeningen</i> .. .	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	39	—
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	—	78	20
	=====	=====	=====

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1955 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières et autres payées aux tiers. — <i>Financiële en andere lasten betaald aan derden</i>	4,672	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Reprise du solde reporté au début de 1955. — <i>Overname van het saldo bij het begin van 1955 getransporteerd</i>	—	—	—
b) Résultats divers d'exploitation. — <i>Diverse exploitatieresultaten</i>	—	—	—
c) Résultats des ventes — <i>Verkoopresultaten</i>	—	—	—
d) Frais non absorbés. — <i>Niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
e) Redressement d'inventaire — malis divers — réescompte de portefeuille. — <i>Rechtzetting van inventaris — allerhande nadelige saldi — portefeuille- herdiscontering</i>	—	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	303	—
Totaux. — Totalen.	4,672	303	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	4,672	303	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	4,697	342	34
	=====	=====	=====

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	5,568
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	4,975	—	—
Totaux. — Totalen.	4,975	—	—
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATEN REKENINGEN.

O. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1955 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1955</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Revenus financiers et divers en provenance des tiers. — <i>Financiële inkomsten en diversen afkomstig van derden</i>	4,975	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Reprise du solde reporté au début de 1955. — <i>Overname van het saldo bij het begin van 1955 getransporteerd</i>	—	—	—
b) Résultats divers d'exploitation. — <i>Diverse exploitatieresultaten</i>	—	—	—
c) Résultats des ventes. — <i>Verkoopresultaten</i>	—	—	—
d) Redressements d'inventaire — bonis divers — intérêts acquis. — <i>Recht- zetting van inventaris — allerhande batige saldi — verkregen interesten</i> ...	—	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	4,975	—	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	4,975	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	4,975	78	20
	=====	=====	=====

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	4,672	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	5,871
Totaux. — Totalen.	4,672	—	5,871
	=====	=====	=====

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Schaal Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					
		Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluation — Raming		
			Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	

3/1

GROUPE H. — GROEP H.							
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290,000 à/tot 350,000	1	1	—	350,000	—	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000 à/tot 316,000	—	1	—	316,000	—	
Inspecteur général technique. — <i>Inspecteur-generaal (technisch)</i>	224,000 à/tot 284,000	—	—	—	—	—	
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224,000 à/tot 284,000	—	—	—	—	—	
Directeur d'administration. — <i>Directeur van Bestuur</i>	224,000 à/tot 284,000	1	1	—	23,700	—	
Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	224,000 à/tot 284,000	—	—	—	—	—	
GROUPE G. — GROEP G.							
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194,000 à/tot 266,000	—	—	—	—	—	
Conseiller chef de service. — <i>Adviseur diensthoofd</i>	176,000 à/tot 284,000	1	1	—	218,000	—	
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170,000 à/tot 242,000	1	1	—	170,000	—	
Conseiller. — <i>adviseur</i>	170,000 à/tot 242,000	—	—	—	—	—	
Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct-commissaris-generaal</i>	170,000 à/tot 224,000	—	—	—	—	—	
Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000 à/tot 224,000	2	2	—	261,400	—	
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-diensthoofd</i> ...	152,000 à/tot 224,000	—	—	—	—	—	
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.							
Ingénieur principal-ingénieur. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-ingenieur</i>	120,000 à/tot 204,000	—	—	—	—	—	
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120,000 à/tot 204,000	—	—	—	—	—	
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i>	138,000 à/tot 219,000	1	1	—	183,000	—	
GROUPE F. — GROEP F.							
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie adviseur</i>	132,000 à/tot 198,000	1	1	—	187,500	—	
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132,000 à/tot 198,000	5	5	—	906,000	—	
Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132,000 à/tot 198,000	1	1	—	198,000	—	
Inspecteur technique principal. — <i>Eerstaanwezend techn. inspecteur</i>	132,000 à/tot 192,000	—	—	—	—	—	
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132,000 à/tot 192,000	—	—	—	—	—	
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	126,000 à/tot 186,000	—	—	—	—	—	
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	132,000 à/tot 180,000	2	3	—	540,000	—	
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126,000 à/tot 186,000	—	—	—	—	—	
Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	114,000 à/tot 180,000	—	—	—	—	—	
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	114,000 à/tot 180,000	4	6	—	808,500	—	
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114,000 à/tot 180,000	1	1	—	—	—	
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114,000 à/tot 162,000	2	—	—	—	—	
Chef de bureau de dessin. — <i>Tekenbureauchef</i>	114,000 à/tot 162,000	—	—	—	—	—	

TABLEAU I (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Article — Artikel	DÉSIGNATION. — AANWIJZING	Barème — Schaal Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX — ALGEMENE DIENSTEN				
			Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluation — Raming	
				Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.
3/1	GRUPE Ebis. — GROEP Ebis.						
	Pilote. — <i>Piloot</i>	99,600 à/tot 166,800	—	—	—	—	—
	Navigateur. — <i>Navigator</i>	99,600 à/tot 166,800	—	—	—	—	—
	Traducteur-chef (régime de 1928). — <i>Hoofdvertaler (stelsel 1928)</i>	94,800 à/tot 162,000	—	1	—	162,000	—
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94,800 à/tot 162,000	—	—	—	—	—
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	88,000 à/tot 156,600	—	—	—	—	—
	Conseiller artistique. — <i>Kunstadviseur</i>	76,000 à/tot 128,800	—	—	—	—	—
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemoniteur</i>	88,800 à/tot 156,000	2	2	—	237,600	—
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	88,800 à/tot 156,000	—	3	—	364,800	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82,000 à/tot 144,400	2	1	—	132,400	—
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klasse</i>	76,000 à/tot 128,000	—	5	—	531.200	—
	GRUPE E. — GROEP E.						
	Traducteur (régime de 1928). — <i>Vertaler (stelsel 1928)</i>	76,000 à/tot 124,000	—	1	—	124,000	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76,000 à/tot 116,000	6	—	—	—	—
	Inspecteur du tourisme. — <i>Inspecteur van toerisme</i>	84,000 à/tot 116,000	—	—	—	—	—
	Reviser-comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	76,000 à/tot 116,000	—	—	—	—	—
	Moniteur mécanographe. — <i>Moniteur mecanograaf</i>	72,000 à/tot 116,000	1	1	—	104,000	—
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 3^e klasse</i>	64,000 à/tot 112,000	—	1	—	110,400	—
	GRUPE Dbis. — GROEP Dbis.						
	Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63,000 à/tot 109,800	4	1	1	66,600	73,800
	GRUPE D. — GROEP D.						
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	63,000 à/tot 94,200	1	—	—	—	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63,000 à/tot 94,200	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58,800 à/tot 90,000	17	16	—	1,265,700	—
	Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaresse</i>	58,800 à/tot 90,000	2	2	—	180,000	—
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	56,400 à/tot 90,000	—	—	—	—	—
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezendklerk</i>	53.000 à/tot 89.000	—	6	—	436,200	—
	GRUPE C. — GROEP C.						
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	53,600 à/tot 80,600	—	—	—	—	—
	Dessinateur photographe. — <i>Tekenaar fotograaf</i>	54,800 à/tot 80,000	—	—	—	—	—
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	53,600 à/tot 77,000	5	6	1	395,700	55,400
	Commis. — <i>Klerk</i>	54,800 à/tot 80,000 50,000 à/tot 77,000 51,200 à/tot 80,000	11 2T	6	—	369,600	—

TABEL I (vervolg).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

ADMINISTRATION DES TRANSPORTS — BESTUUR VAN HET VERVOER						ADMINISTRATION DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE — BESTUUR VAN BINNENSCHIEPVAART						COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME — COMMISSARIAAT GENERAAL VOOR TOERISME						ADMINISTRATION DE L'AÉRONAUTIQUE — BESTUUR DER LUCHTVAART					
Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluation — Raming		
	Ag. défin. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. défin. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. défin. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. défin. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.			Ag. défin. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. défin. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.							
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	100,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—	1,015,200	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	108,400	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8	—	816,800	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	207,200	—	—	—	1	2	—	179,600	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	116,000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	116,000	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	21	2	1,528,100	122,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	90,000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	81,000	—	—	—	1	1	—	77,700	—
18	13	—	1,081,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	228,600	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	—	394,600	—	—	—	2	—	—	153,400	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	3	—	191,400	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	74,300	—	—	—	5	5	1	313,600	55,400
33	29	1	1,722,400	57,200	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	175,800	—	—	—	7	5	—	314,500	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Article — Artikel

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Schaal Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					
		Cadre — Kader	Effet. — Effect.		Evaluation — Raming		
			Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	
GROUPE B. — GROEP B.							
Dactylographe. — Typiste	48,000 à/tot 66,000	6	3	1	159,600	50,400	
Téléphoniste. — Telefonist	47,200 à/tot 64,000	—	—	—	—	—	
Expéditionnaire. — Afschrijver	45,600 à/tot 62,400	1	2	—	125,000	—	
Chef huissier. — Hoofdkamerbewaarder	45,600 à/tot 62,400	2	1	—	62,400	—	
Classeur. — Klasseerder	44,000 à/tot 60,000	1	2	—	99,800	—	
Poinçonneur. — Ponser	47,200 à/tot 64,000	—	—	—	—	—	
Huissier-messenger. — Bode-kamerbewaarder	42,600 à/tot 59,400	6	6	1	317,400	47,400	
Personnel de maîtrise et gens de métier et de service. — Meesters-, vak-, en dienst- personeel	—	6	5	—	301,800		
TOTAUX. — TOTALEN		96 3T	95	4	9,708,300	227,000	
					9,935,300		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Graad en wedde bevoor- dingen						350,700	
Allocations de foyer et de résidence. — Haardgeld en Standplaats-toelage						300,000	
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding						15,000	
Allocations familiales (y compris l'indemnité à la mère au foyer). — Kindertoelagen (inbegrepen de vergoeding aan de moeder in het gezin)						486,000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis						30,000	
Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements et indemnités des classeurs et expéditionnaires mis à la disposition de l'O.C.R. pour le renouvellement des plaques d'autos. — Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de wedden en vergoedingen der klasseerders en afschrijvers ter beschikking gesteld van het B.W.V. voor de hernieuwing van autoplatten						—	
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télépho- nistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten						10,000	
Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen der tijdelijke agenten						22,000	
Pécule de vacances. — Vacantiegeld						120,000	
TOTAUX. — TOTALEN						11,269,000	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader		—	1	—	120,000		
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen ...		—	5	—	630,400		
TOTAUX. — TOTALEN						12,019,400	
Augmentation de 5%. — Verhoging met 5 %						550,000	
						12,569,400	
TOTAL GÉNÉRAL ARRONDI. — ALGEMEEN TOTAAL AFGEROND ...						12,570,000	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

ADMINISTRATION DES TRANSPORTS — BESTUUR VAN HET VERVOER						ADMINISTRATION DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE — BESTUUR VAN BINNENSCHIEPVAART						COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME — COMMISSARIAAT GENERAAL VOOR TOERISME						ADMINISTRATION DE L'AÉRONAUTIQUE — BESTUUR DER LUCHTVAART						
Cadre —		Effect. — Effect.		Evaluation — Raming		Cadre —		Effect. — Effect.		Evaluation — Raming		Cadre —		Effect. — Effect.		Evaluation — Raming		Cadre —		Effect. — Effect.		Evaluation — Raming		
Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	Ag. défin.	Ag. temp.	
Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	Vast pers.	Tijd. pers.	
6	5	2	259,800	98,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	54,000	—	—	2	2	—	121,200	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	55,000	—
2	1	—	52,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	57,600	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4	8	—	397,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	48,800	—	—	—	1	—	48,800	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	4	3	194,400	151,800	1	1	—	47,600	—	—	—	—	—	1	1	—	47,400	—	—	3	3	—	166,900	—
6	9	2	718,800	176,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44	21	9	1,413,200	580,000
5T	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
149	135	13	12,586,100	1,023,800	13	8	—	996,220	—	30	33	—	3,598,900	—	—	—	—	—	—	103	80	10	7,519,500	635,400
—	—	—	13,609,900	—	—	—	—	996,220	—	—	—	—	3,598,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,154,900	—
—	—	—	268,000	—	—	—	—	5,700	—	—	—	—	11,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	160,350	—
—	—	—	550,000	—	—	—	—	18,000	—	—	—	—	90,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	370,000	—
—	—	—	15,000	—	—	—	—	2,000	—	—	—	—	8,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15,000	—
—	—	—	650,000	—	—	—	—	20,000	—	—	—	—	160,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	350,000	—
—	—	—	30,000	—	—	—	—	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,000	—
—	—	—	1,308,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	92,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	62,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36,000	—
—	—	—	183,000	—	—	—	—	10,000	—	—	—	—	39,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	105,000	—
—	—	—	16,767,900	—	—	—	—	1,056,920	—	—	—	—	3,990,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,211,250	—
—	1	—	130,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	605,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	16,897,900	—	—	—	—	1,056,920	—	—	—	—	3,990,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,816,250	—
—	—	—	718,400	—	—	—	—	51,000	—	—	—	—	185,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	444,400	—
—	—	—	17,616,300	—	—	—	—	1,107,920	—	—	—	—	4,175,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,260,650	—
—	—	—	17,617,000	—	—	—	—	1,108,000	—	—	—	—	4,176,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,261,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45,732,000	—

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(Administration de la Marine).

TABEL II.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel
(Bestuur van het Zeewezen).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Echelles barémiques — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
3/2	GROUPE H. — GROEP H.							
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000	316,000 (25)	1	1	—	316,000	—
	GROUPE G. — GROEP G.							
	Conseiller d'administration. — <i>Bestuursadviseur</i>	176,000	284,000 (25)	1	1	—	284,000	—
	Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	194,000	266,000 (25)	3	3	—	742,500	—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000	224,000 (25)	4	4	—	887,000	—
	Directeur technique. — <i>Technische directeur</i>	170,000	224,000 (25)	1	—	—	—	—
	Commissaire maritime en chef de l'Escaut. — <i>Hoofdwaterschout der Schelde</i>	170,000	224,000 (25)	1	1	—	224,000	—
	Commissaire maritime en chef de la côte. — <i>Hoofdwaterschout der kust</i>	161,000	215,000 (25)	1	1	—	215,000	—
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.							
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120,000	204,000 (25)	5	1	1	141,000	127,000
	GROUPE F. — GROEP F.							
	Chef de service. — <i>Dienstchef</i>	138,000	198,000 (25)	1	1	—	198,000	—
	Commandant. — <i>Commandant</i>	138,000	198,000 (25)	7	7	—	1,318,500	—
	Conseiller nautique. — <i>Scheepvaartkundig adviseur</i>	138,000	198,000 (25)	1	1	—	198,000	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132,000	198,000 (25)	1	—	—	—	—
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132,000	180,000 (25)	2	2	—	360,000	—
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut. — <i>Waterschout 1^{re} klasse der Schelde</i>	132,000	180,000 (25)	1	1	—	166,500	—
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	132,000	180,000 (25)	1	—	—	—	—
	Chef de bureau principal. — <i>Eerstaanwezend bureelhoofd</i>	120,000	180,000 (25)	—	2	—	360,000	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126,000	186,000 (25)	2	2	—	343,500	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114,000	180,000 (25)	1	3	—	414,000	—
	Chef-pilote (ex-pilote). — <i>Cheftloods (gewezen loods)</i>	114,000	168,000 (25)	8	7	—	996,000	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114,000	162,000 (25)	6	4	—	648,000	—
	Receveur des droits maritimes. — <i>Ontvanger der zeevaartrechten</i>	114,000	162,000 (25)	1	1	—	174,000	—
	Patron-pilote. — <i>Loodschipper</i>	108,000	162,000 (25)	13	7	—	1,204,500	—
	Pilote (Anvers et bouches de l'Escaut). — <i>Loods (Antwerpen en Scheldemonden)</i>	120,000	168,000 (25)	200	198	—	27,257,700	—
	Pilote de canal, breveté en service au 1-3-1953. — <i>Kanaalloods, gediplomeerd, in dienst op 1-3-53</i>	120,000	168,000 (25)	—	12	—	1,744,500	—
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.							
	Officier mécanicien chef. — <i>Officier hoofdwerktuigkundige</i>	114,000	176,400 (25)	1	1	—	176,400	—

TABLEAU II (suite).

TABEL II (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Commissaire maritime de 1 ^e classe de la côte. — <i>Waterschout 1^e klas der kust</i> ...	118,000	166,800 (25)	1	1	—	162,000	—
	Commissaire maritime 2 ^e classe-chef de service et commissaire maritime de 2 ^e classe. — <i>Waterschout 2^e klas-dienstchef en Waterschout 2^e klas</i> ...	114,000 109,200	162,000 (25) 152,400 (25)	3	3	—	449,400	—
	Inspecteur maritime. — <i>Zeevaartinspecteur</i> ..	109,200	162,000 (25)	7	7	—	1,101,600	—
	Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i> ...	109,200	152,400 (25)	8	7	—	1,036,800	—
	Chef pilote (non issu du cadre des pilotes). — <i>Chefloots (niet gesproken uit het kader der loodsen)</i> ...	94,800	128,400 (25)	—	1	—	128,400	—
	Officier mécanicien électricien. — <i>Officier-werktuigkundige electricien</i> ...	90,000	147,600 (25)	1	1	—	124,800	—
	Commissaire de bord. — <i>Purser</i> ...	86,400	120,000	5	5	—	609,000	—
	Pilote auxiliaire (Anvers). — <i>Hulploods (Antwerpen)</i> ...	86,400	91,200	17	1	—	86,400	—
	Pilote auxiliaire des bouches de l'Escaut. — <i>Hulploods Scheldemonden</i> ...	86,400	91,200	20	—	—	—	—
	Officier mécanicien. — <i>Officier werktuigkundige</i> ..	85,200	142,800 (25)	20	20	—	2,494,900	—
	Conducteur charpentier. — <i>Conducteur timmerman</i> ...	85,200	142,800 (25)	2	1	—	111,600	—
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i> ...	85,200	142,800 (25)	2 1T	2	1	268,320	104,400
	Pilote de canal. — <i>Kanaalloots</i> ...	85,200	133,200 (25)	19	7	—	752,400	—
	Commissaire adjoint à l'émigration. — <i>Adjunct-commissaris voor landverhuizing</i> ..	109,200	152,400 (25)	—	1	—	136,800	—
	Commissaire maritime de 3 ^e classe - chef de service et commissaire maritime 3 ^e classe. — <i>Waterschout 3^e klas - dienstchef en waterschout 3^e klas</i> ..	85,200 85,200	128,400 (25) 123,600 (25)	8	1	4	103,200	384,000
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i> ..	85,200	123,600 (25)	8 3T	1	7	94,800	625,200
	Chef de dépôt. — <i>Magazijnchef</i> ...	80,800	138,400	1	1	—	139,600	—
	Elève-pilote (Anvers et bouches de l'Escaut). — <i>Leerlingloods (Antwerpen en Scheldemonden)</i> ...	86,400	86,400	—	15	—	985,600	—
GROUPE E. — GROEP E.								
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ...	76,000	116,000	10	10	—	1,108,800	—
	Chef-jaugeur. — <i>Scheepsmeterbaas</i> ..	76,000	116,000	1	1	—	116,000	—
	Pilote d'amont. — <i>Bovenloods</i> ..	76,000	112,000	4	2	—	214,400	—
	Pilote (Ostende). — <i>Loods (Oostende)</i> ..	76,000	112,000	—	6	—	476,000	—
	Pilote (Zeebruges). — <i>Loods (Zeebrugge)</i> ...	76,000	112,000	8	7	—	760,000	—
	Pilote (Nieuport). — <i>Loods (Nieuwpoort)</i> ...	76,000	104,000	2	2	—	208,000	—
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.								
	Lieutenant de police maritime. — <i>Luitenant der zeevaart-politie</i> ...	74,000	113,600	4	4	—	413,000	—
GROUPE D. — GROEP D								
	Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i> ..	63,000	94,200	4	4	—	309,300	—
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> ..	63,000	99,600	1	1	—	99,600	—

TABLEAU II (suite).

TABEL II (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Echelles barémiques Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63,000	94,200	2	—	1	—	63,000
	Brigadier de police maritime. — <i>Brigadier van de zeevaart- politie</i>	62,000	98,000	9	5	—	421,300	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58,800	90,000	30 3T	32	1	3,160,800	61,200
	Sténo-dactylographe secrétaire. — <i>Stenotypist secretaris</i>	58,800	90,000	1	1	—	66,000	—
	GROUPE C. — GROEP C.							
	Pilote auxiliaire (Côte). — <i>Hulploods (Kust)</i>	57,000	73,200	3	2	—	117,600	—
	Agent principal et agent de police maritime. — <i>E. a. agent en agent der Zeevaartpolitie</i>	53,600	80,600	35 +8T	18	21	1,114,500	1,016,700
	Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	53,600	80,600	1	1	1	64,400	53,600
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenotypiste</i>	53,600	77,000	5 1T	5	—	349,000	—
	Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	53,600	77,000	16 +5T	11	3	668,100	164,400
	Commis. — <i>Klerk</i>	50,000	77,000	51 4T	64	4	4,205,800	268,400
	Aide jaugeur. — <i>Hulpscheepsmeter</i>	50,000	77,000	5	3	—	197,800	—
	Receveur de passage d'eau. — <i>Ontvanger der overzetgelden</i>	50,000	77,000	3	2	—	146,950	—
	Encaisseur. — <i>Inkasseerder</i>	50,000	77,000	1	1	—	65,900	—
	Elève-pilote (Côte). — <i>Leerlingloods (Kust)</i>	57,000	57,000	5	4	—	286,800	—
	GROUPE B. — GROEP B.							
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48,000	66,000	9 2T	9	3	487,800	148,800
	Receveur auxiliaire de passage d'eau. — <i>Hulpontvanger der veergelden</i>	45,600	62,400	4	—	—	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44,000	60,800	—	5	—	255,400	—
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42,600	59,400	12	10	—	568,500	—
	Releveur de coupons. — <i>Kaartjesafnemer</i>	42,600	59,400	2	1	—	59,400	—
	GENS DE MÉTIER. — VAKLIEDEN.							
	GROUPE D. — GROEP D.							
	Patron en chef. — <i>Opperschipper</i>	70,800	99,600	1	1	—	105,000	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe électricien. — <i>Scheepswerk- tuigkundige 1^e klas electricien</i>	70,800	99,600	1	1	—	91,200	—
	Patron du remorquage. — <i>Schipper bij de sleepdienst</i>	63,200	96,800	5	5	—	431,200	—
	Patron des bateaux-phares. — <i>Schipper bij de lichtschepen</i>	63,200	96,800	4	3	—	262,500	—
	Mécanicien de bord 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse</i>	63,200	96,800	46	44	—	3,700,700	—
	Machiniste des bateaux-phares. — <i>Machinist op de lichtschepen</i>	63,200	96,800	5	2	—	193,600	—
	Premier motoriste. — <i>Eerste motorist</i>	63,200	96,800	6	6	—	579,300	—
	Brigadier de 1 ^{re} classe. — <i>Brigadier 1^e klasse</i>	63,200	96,800	4	4	—	379,700	—
	Second du remorquage. — <i>Stuurman bij de sleepdienst</i>	61,200	90,000	6	6	—	492,900	—
	Patron. — <i>Schipper</i>	61,200	90,000	32	20	—	2,053,600	—

TABLEAU II (suite).

TABEL II (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes Barema		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming	
		Minima	Maxima		Défini- tif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Patron-canoïer. — <i>Schipper-roeiër</i>	61,200	90,000	6	7	—	586,200	—
	Motoriste. — <i>Motorist</i>	61,200	90,000	23	23	—	2,018,400	—
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe électricien. — <i>Scheepswerktuig- kundige 2^e klasse electricien</i>	61,200	90,000	4	5	—	381,000	—
	Machiniste. — <i>Machinist</i>	61,200	90,000	4	3	—	274,200	—
	Brigadier de 2 ^e classe. — <i>Brigadier 2^e klasse</i>	61,200	90,000	4	4	—	360,000	—
	GROUPE C. — GROEP C.							
	Mécanicien de bord 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse</i>	59,600	86,600	62	28	19	2,747,600	1,152,200
	Machiniste adjoint des bateaux-phares. — <i>Hulpmachinist op de lichtschepen</i>	59,600	86,600	4	3	—	256,800	—
	Premier ouvrier spécialiste-électricien. — <i>Eerste werkmán spe- cialist-electricien</i>	57,400	82,600	7	5	—	325,700	—
	Maitre. — <i>Bootsman</i>	53,600	77,000	8	5	—	380,400	—
	Quartier-maitre-charpentier. — <i>Kwartiermeester-timmerman</i>	53,600	77,000	7	7	—	526,400	—
	Second des passages d'eau. — <i>Stuurman bij de overzettendienst</i>	53,600	77,000	7	1	—	77,000	—
	Maitre voilier. — <i>Meester zeilmaker</i>	53,600	77,000	—	1	—	73,400	—
	Machiniste adjoint. — <i>Hulpmachinist</i>	53,600	77,000	4	1	—	77,000	—
	Motoriste-adjoint. — <i>Hulpmotorist</i>	53,600	77,000	22	11	7	814,800	382,400
	Conducteur de vedettes. — <i>Vedetestuurman</i>	53,600	77,000	7	7	—	506,300	—
	Quartier-maitre des manœuvres. — <i>Kwartiermeester</i>	50,800	72,400	13	12	—	861,100	—
	Contremaitre chauffeur. — <i>Kwartiermeester-stoker</i>	50,500	72,100	—	3	—	215,800	—
	Matelot charpentier. — <i>Matroos-timmerman</i>	49,000	70,600	8	3	2	175,800	101,600
	Charpentier spécialiste. — <i>Timmerman specialist</i>	49,000	70,600	21	21	—	1,254,300	—
	Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	49,000	70,600	3	3	—	201,500	—
	Chaudronnier. — <i>Koperslager</i>	49,000	70,600	24	19	2	1,168,800	98,000
	Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeënlasser</i>	49,000	70,600	10	3	6	193,800	315,000
	Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	49,000	70,600	40	35	2	2,163,900	101,600
	Conducteur d'auto mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecani- cien</i>	49,000	70,600	2	2	—	105,200	—
	Tourneur. — <i>Draaier</i>	49,000	70,600	21	8	4	554,700	103,200
	Voilier-gréeur. — <i>Zeilmaker-takelaar</i>	49,000	70,600	2	1	—	61,600	—
	Gardien de phare. — <i>Lichttorenwachter</i>	49,000	70,600	3	3	—	207,000	—
	Signaleur de marées. — <i>Tijzeiner</i>	49,000	70,600	1	1	—	65,500	—
	Fraiseur. — <i>Frezer</i>	49,000	70,600	1	—	1	—	50,800
	Forgeron. — <i>Smid</i>	49,000	70,600	11	4	2	270,400	96,000
	GROUPE B. — GROEP B.							
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	48,500	64,100	88	63	—	4,370,000	—
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	47,000	62,600	11	3	2	159,800	101,200
	Matelot. — <i>Matroos</i>	47,000	62,600	366	228	79	12,071,400	3,947,400

TABLEAU II (suite).

TABEL II (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47,000	62,600	3	3	—	157,800	—
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47,000	62,600	9	8	—	422,000	—
	Raboteur. — <i>Schaver</i>	47,000	62,600	1	—	1	—	48,200
	Maçon. — <i>Metselaar</i>	47,000	62,600	4	2	1	119,600	47,000
	Foreur. — <i>Boorder</i>	47,000	62,600	2	2	—	115,800	—
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47,000	62,600	1 T	—	—	—	—
	Aide-signaleur de marée. — <i>Hulptijseiner</i>	47,000	62,600	5	5	—	119,700	—
	Brigadier-manœuvre. — <i>Voorman-handlanger</i>	47,000	62,600	3	3	—	183,200	—
	GROUPE A. — GROEP A.							
	Sous-chef lamaneur. — <i>Onderbaas-bootjessjouwer</i>	46,000	57,200	2	2	—	114,400	—
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46,000	57,200	6	6	—	316,800	—
	Frappeur. — <i>Voorslaander</i>	46,000	57,200	7	4	1	220,800	46,800
	Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	46,000	57,200	2	2	—	104,800	—
	Lamaneur. — <i>Bootjessjouwer</i>	44,200	55,400	9	7	—	386,800	—
	Manœuvre de grue. — <i>kraanarbeider</i>	44,200	55,400	2	2	—	107,600	—
	Tarauteur. — <i>Tappensnijder</i>	44,200	55,400	1	—	—	—	—
	Gardien. — <i>Wachter</i>	44,200	55,400	14	7	—	373,400	—
	Passeur d'eau. — <i>Veerman</i>	44,200	55,400	2	2	—	110,800	—
	Portier. — <i>Portier</i>	44,200	55,400	1	1	—	56,600	—
	Matelot auxiliaire. — <i>Hulpmatroos</i>	42,000	52,400	12	—	—	—	—
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	42,000	52,400	121	76	17	3,839,200	759,600
	Nettoyeur de chaudière. — <i>Ketelreiniger</i>	42,000	—	4	—	—	—	—
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42,000	52,400	2	1	1	47,600	46,800
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			1,729 28 T	1,295	194	111,688,270	10,414,500
							122.102.770	

TABLEAU II (suite).

TABEL II (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Evaluation — Raming
	Report — Overdracht	122,102,770
	Diminution par suite de la mise à la pension. — Vermindering wegens oppensioenstelling	1,699,900
	TOTAL. — TOTAAL	120,402,870
	Nominations, promotions, augmentations, etc. — Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.	3,381,000
	Remises aux pilotes. — Commissielonen voor loodsen	14,870,400
	Allocations de foyer. — Haardgeld	2,908,500
	Allocations de résidence. — Standplaatstoelage	1,236,800
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding	88,200
	Allocations familiales. — Gezinsvergoedingen	7,406,900
	Indemnité à la mère au foyer. — Vergoeding aan de moeder in het gezin	1,170,000
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld	1,985,500
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	80,000
	Cotisation patronale à la Sécurité Sociale. — Patronale stortingen voor Sociale Verzekeringen	807,500
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.	10,000
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen van de telefonisten	179,600
	TOTAL. — TOTAAL	154,527,270
	Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader	9,399,350
	Prévisions pour des recrutements dans les limites des cadres proposés. — Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen der voorgestelde kaders	760,530
	TOTAL. — TOTAAL	164,687,150
	Relèvement statutaire de 5 %. — Statulaire verhoging 5 %	7,627,170
	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL	172,314,320
	ARRONDI - AFGEROND	172,315,000

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
(Administration des Postes).

TABEL III.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel
(Bestuur der Posterijen).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défini- — Vast	Tem- — poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	GROUPE H. — GROEP H.							
3	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000	316,000	1	1	—	316,000	—
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224,000	284,000	2	2	—	568,000	—
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> ...	224,000	284,000	3	3	—	852,000	—
	GROUPE G. — GROEP G.							
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000	224,000	5	5	—	1,120,000	—
	Directeur technique. — <i>Technisch directeur</i>	170,000	224,000	1	—	—	—	—
	Directeur régional. — <i>Gewestelijk directeur</i>	170,000	224,000	11	10	—	2,231,000	—
	GROUPE F. — GROEP F.							
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132,000	198,000	1	2	—	357,000	—
	Inspecteur principal (*). — <i>Eerst aanwezend inspecteur (*)</i> ...	132,000	192,000	1	—	—	—	—
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	132,000	180,000	13	9	—	1,662,000	—
	Comptable au B.C.H. — <i>Rekenplichtige B.C.H.</i>	126,000	186,000	1	1	—	186,000	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126,000	186,000	26	20	—	3,406,000	—
	Percepteur principal (Bruxelles I). — <i>Eerst aanwezend ontvanger (Brussel I)</i>	132,000	198,000	1	1	—	198,000	—
	Percepteur principal (Anvers-Liège). — <i>Eerstamentezendentvanger (Antwerpen-Luik)</i>	132,000	192,000	2	1	—	192,000	—
	Percepteur principal. — <i>Eerstamentezendentvanger</i>	126,000	186,000	16	11	—	2,046,000	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114,000	162,000	30	30	—	5,179,000	—
	Conservateur Musée postal (*). — <i>Conservator van het Postmuseum (*)</i>	126,000	186,000	1	1	—	186,000	—
	Percepteur 1 ^{re} classe. — <i>Ontvanger 1^e klasse</i>	120,000	180,000	91	73	—	12,363,000	—
	Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i>	114,000	162,000	1	1	—	176,000	—
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.							
	Percepteur-adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-ontvanger 1^e klasse</i> ...	88,800	156,000	36	19	—	2,800,000	—
	Ingénieur électricien, technicien, mécanicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	88,800	156,000	1	—	—	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	88,800	156,000	1	1	—	127,000	—
	Chef du service du timbre. — <i>Chef van de dienst van het zegel</i>	88,800	156,000	1	1	—	155,000	—
	Comptable des liquidations. — <i>Rekenplichtige der vereffeningen</i> .	88,800	156,000	1	—	—	—	—
	Chef de section des comptes. — <i>Sectiechef der rekeningen</i> ...	88,800	156,000	7	7	—	989,000	—
	Percepteur 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klas</i>	88,800	156,000	156	120	—	17,528,000	—

(*) Barème du titulaire actuel.
Schaal van de huidige titularis.

TABLEAU III (suite).

TABEL III (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes Barema		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming	
		Minima	Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel
GROUPE E. — GROEP E.								
	Conservateur des approvisionnements. — <i>Bewaarder der voorraden</i>	76,000	124,000	1	1	—	116,000	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76,000	116,000	125	116	—	13,923,000	—
	Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	76,000	124,000	1	1	—	124,000	—
	Percepteur-adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klas</i>	76,000	128,000	124	122	—	14,257,000	—
	Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	76,000	128,000	12	9	—	985,000	—
	Percepteur 3 ^e classe (1). — <i>Ontvanger 3^e klas (1)</i>	68,000 76,000	128,000	210	180	—	20,664,000	—
	Percepteur-adjoint 3 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 3^e klas</i>	64,000	112,000	201	155	—	17,247,000	—
	Chef de série. — <i>Seriechef</i>	64,000	112,000	49	43	—	4,654,000	—
	Vérificateur principal. — <i>Eerstaanwezend verificateur</i>	62,000	104,000	2	—	—	—	—
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.								
	Percepteur 4 ^e classe. — <i>Ontvanger 4^e klas</i>	61,400	101,000	206	139	—	13,486,000	—
GROUPE D. — GROEP D.								
	Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	66,000	106,800	2	1	—	95,000	—
	Agent technique mécanographe - <i>Technisch beambte mecanograaf</i>	65,400	99,000	1	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	63,000	94,200	2	1	—	100,000	—
	Assistant social. — <i>Sociaal assistent</i>	58,800	94,800	9	3	—	205,000	—
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	58,800	94,800	2	—	—	—	—
	Sténo-dactylographe secrétaire. — <i>Stenotypist-secretaris</i>	58,800	90,000	3	3	—	252,000	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller (2)</i>	58,800	90,000	768	933	—	80,477,000	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63,000	94,200	2	1	—	80,000	—
	Chef de série adjoint. — <i>Adjunct-seriechef</i>	61,400	97,400	42	38	—	3,396,000	—
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53,000	89,000	3,874(2)	1,343	—	97,785,000	—
	Sous-percepteur (avec barème de commis principal. — <i>Onderontvanger (met schaal van eerstaanwezend klerk)</i>	53,000	89,000	702(2)	115	—	8,576,000	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	60,200	93,800	26	27	—	2,480,000	—
	Chef-facteur. — <i>Hoofdbrievenbesteller</i>	52,400	83,600	69	69	—	5,452,000	—
GROUPE C. — GROEP C.								
	Opérateur mécanographe. — <i>Operator mecanograaf</i>	55,000	82,000	6	—	—	—	—
	Sténo-dactylo. — <i>Steno-typist</i>	54,800	80,000	5	3	—	228,000	—
	Commis B. — <i>Klerk B</i>	51,200	80,000	(3)	564	—	42,700,000	—

(1) Lauréats de l'examen de sous-chef de bureau. — *Laureaten van het examen van onderbureauchef.*(2) Le rédacteur non-assimilé bénéficie du barème 54,000/90,000. — *De niet gelijkgestelde opsteller geniet de schaal 54.000/90.000.*(2) Le cadre global prévoit 3,874 commis et 702 sous-percepteurs. — *Het globaal kader voorziet 3,874 klerken en 702 onderontvangers.*

TABLEAU III (suite).

TABEL III (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Commis A. — <i>Klerk A</i>	50,000	77,000	(1)	1502	—	86,472,000	—
	Sous-percepteur (avec barème du commis B). — <i>Onderontvanger</i> (met schaal van klerk B)	51,200	80,000	(1)	306	—	18,479,000	—
	Sous-percepteur (avec barème du commis A). — <i>Onderontvanger</i> (met schaal van klerk A)	50,000	77,000	(1)	108	—	5,362,000	—
	Facteur trieur. — <i>Besteller-sorteerder</i>	50,000	73,400	721	535	—	34,867,000	—
	Commis temporaire. — <i>Tijdelijk klerk</i>	50,000	77,000	35	—	19	—	1,083,000
	GROUPE B. — GROEP B.							
	Interprète. — <i>Tolk</i>	50,000	69,200	5	5	—	332,000	—
	Facteur-gérant de dépôt-relais. — <i>Overdraagkantoorhouder</i> ..	49,000	68,200	271	267	—	17,450,000	—
	Facteur des postes. — <i>Brievenbesteller</i>	46,000	65,200	9,802	9,521	—	561,000,000	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	47,200	65,200	188	135	—	8,280,000	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44,000	60,800	182	259	—	12,657,000	—
	Huissier-messenger. — <i>Deurwachter-bode</i>	42,600	59,400	35	—	—	—	—
	Dactylo. — <i>Typist</i>	48,000	66,000	3	1	—	65,000	—
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>			18,096	16,825	19	1,124,883,000	1,083,000
	GENS DE MÉTIER. — VAKLIEDEN.							
	GROUPE E. — GROEP E.							
	Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	84,000	136,000	1	1	—	127,000	—
	Technicien. — <i>Technicus</i>	68,000	120,000	2	1	—	97,000	—
	GROUPE D. — GROEP D.							
	Sous-chef d'atelier. — <i>Onderwerkmeester</i>	70,800	99,600	3	2	—	200,000	—
	Brigadier mécanicien-électricien. — <i>Voorman mecanicien-elec- tricien</i>	63,200	96,800	3	—	—	—	—
	Brigadier imprimeur-typographe. — <i>Voorman drukker-letter- zetter</i>	63,200	96,800	1	—	—	—	—
	Conducteur de presse. — <i>Persdrijver</i>	62,700	93,900	14	14	—	1,265,000	—
	Linotypiste. — <i>Linotypist</i>	62,700	93,900	8	5	—	462,000	—
	Galvanoplaste graveur. — <i>Galvanoplast graveerder</i>	62,700	93,900	1	—	—	—	—
	Galvanoplaste. — <i>Galvanoplast</i>	62,700	93,900	1	1	—	94,000	—
	Mécanicien spécialiste. — <i>Gespecialiseerd mecanicien</i>	62,700	93,900	7	6	—	524,000	—

TABLEAU III (suite).

TABEL III (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
GROUPE C. — GROEP C.									
	Imprimeur-typographe. — <i>Drukker-letterzetter</i>	61,100	88,100	37	27	—	2,166,000	—	
	Électricien de précision. — <i>Fijnelectricien</i>	59,600	86,600	1	—	—	—	—	
	Premier ouvrier de l'équipement électricien. — <i>Eerste werkmán bij de elektrische uitrusting</i>	57,400	82,600	1	1	—	81,000	—	
	Chef conducteur d'auto. — <i>Autobestuurdersbaas</i>	53,600	77,000	6	5	—	359,000	—	
	Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-electricien</i>	53,600	77,000	1	—	—	—	—	
	Chef chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stokersbaas bijzondere toestellen</i>	49,000	70,600	1	—	—	—	—	
	Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeenlasser</i>	49,000	70,600	1	—	—	—	—	
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49,000	70,600	1	—	—	—	—	
	Conducteur d'auto mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i> ...	49,000	70,600	59	43	—	2,793,000	—	
	Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	49,000	70,600	3	5	—	319,000	—	
	Electricien. — <i>Electricien</i>	49,000	70,600	10	6	—	384,000	—	
	Electricien temporaire. — <i>Tijdelijk electricien</i>	49,000	70,600	—	—	2	—	113,000	
	Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien voor onderhoud</i>	49,000	70,600	1	3	—	174,000	—	
	Mécanicien autos. — <i>Auto-mecanicien</i>	49,000	70,600	4	3	—	196,000	—	
GROUPE B. — GROEP B.									
	Conducteur d'autos. — <i>Autobestuurder</i>	47,000	62,000	40	126	—	6,516,000	—	
	Chef ouvrier du timbre. — <i>Opwerkmán bij het zegel</i>	47,000	62,600	2	2	—	124,000	—	
	Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	47,000	62,600	8	7	—	416,000	—	
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47,000	62,600	3	4	—	224,000	—	
	Vitrier. — <i>Glazenmaker</i>	47,000	62,600	1	—	—	—	—	
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47,000	62,600	1	—	—	—	—	
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i> .	47,000	62,600	8	10	—	542,000	—	
GROUPE A. — GROEP A.									
	Aide-magasinier. — <i>Hulp-magazijnier</i>	46,000	57,200	4	4	—	227,000	—	
	Aide électricien. — <i>Hulp-electricien</i>	46,000	57,200	2	1	—	53,000	—	
	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	46,000	57,200	3	7	—	339,000	—	
	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	46,000	57,200	35	22	—	1,187,000	—	
	Aide-mécanicien-électricien. — <i>Hulp-mecanicien-electricien</i> ...	46,000	57,200	3	—	—	—	—	
	Apprenti imprimeur. — <i>Leerjongen drukker</i>	28,000 37,000 46,000	57,200 57,200 57,200	1 ^{re} -2 ^e année 3 ^e -4 ^e année 5 ^e année	5	6	—	280,000	—
	Nettoyeur de vitres. — <i>Glazenwasser</i>	44,200	55,400	3	2	—	94,000	—	
	Garçon de service-Chef d'équipe. — <i>Dienstjongen-Ploegbaas</i> ...	47,200	58,400	5	2	—	117,000	—	
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	44,200	55,400	102	113	—	5,588,000	—	
	Apprenti-mécanicien-électricien. — <i>Leerjongen mecanicien-electri- cien</i>	44,200	55,400	3	6	—	296,000	—	

TABLEAU III (suite).

TABEL III (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Mancœuvre. — <i>Arbeider</i>	42,000	52,400	2	20	—	899,000	—
	Ouvriers d'approvisionnement. — <i>Werkman bij de dienst van voorraden</i>	42,000	52,400	18	13	—	618,000	—
	Ecureuses (ancien régime). — <i>Schuursters (oud regiem)</i>	fr. 16,80 à l'heure — per uur		28	17	—	714,000	—
	Total B. — <i>Totaal B</i>			443	485	2	27,475,000	113,000
	AUXILIAIRES. — <i>HULPKRACHTEN</i> .							
	GROUPE C. — <i>GROEP C</i> .							
	Assistants et assistants auxiliaires. — <i>Assistenten en hulp-assistenten</i>	50,000 51,200	77,000 80,000	—	—	700	—	33,600,000
	Auxiliaires employés. — <i>Hulpkrachten beamtten</i>	50,000 51,200	77,000 80,000	—	—	1,725	—	82,800,000
	Total C. — <i>Totaal C</i>			—	—	2,425	—	116,400,000
	PERSONNEL OUVRIER. — <i>WERKLIEDENPERSONEEL</i> .							
	GROUPE D. — <i>GROEP D</i> .							
	Retoucheur-moleteur. — <i>Retoucheerder-moleteerder</i>	62,700	74,700	—	—	1	—	67,000
	GROUPE C. — <i>GROEP C</i> .							
	Imprimeur-typographe. — <i>Drukker-letterzetter</i>	59,600	68,600	—	—	1	—	69,000
	Électricien de précision. — <i>Fijnelectricien</i>	59,600	68,600	—	—	1	—	64,000
	Mécanicien électricien. — <i>Mecanicien electricien</i>	53,600	62,000	—	—	3	—	178,000
	Electricien. — <i>Electricien</i>	49,000	58,000	—	—	2	—	100,000
	Mécanicien d'auto. — <i>Automecanicien</i>	49,000	58,000	—	—	5	—	276,000
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49,000	58,000	—	—	2	—	99,000
	GROUPE B. — <i>GROEP B</i> .							
	Conducteur d'autos. — <i>Autobestuurder</i>	47,000	53,000	—	—	81	—	3,741,000
	Carreleur. — <i>Vloerlegger</i>	47,000	53,000	—	—	1	—	52,000
	GROUPE A. — <i>GROEP A</i> .							
	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	46,000	50,000	—	—	4	—	196,000
	Aide-imprimeur. — <i>Hulp-drukker</i>	46,000	50,000	—	—	7	—	335,000
	Apprenti-imprimeur. — <i>Leerjongen drukker</i>	28,200 37,200 46,000 50,000	1 ^{re} et 2 ^e année 3 ^e et 4 ^e année 5 ^e année	—	—	5	—	168,000

TABLEAU III (suite).

TABEL III (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barèmes — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Minima	Maxima		Défi- nitif — Vast	Tem- poraire — Tij- delijk	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
	Aide électricien. — <i>Hulpelectrician</i>	46,000	50,000	—	—	1	—	47,000
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	44,200	48,200	—	—	39	—	1,773,000
	Ouvrier du service d'approvisionnement. — <i>Werkman bij de dienst der voorraden</i>	42,000	46,000	—	—	7	—	301,000
	Total D. — <i>Totaal D</i>			—	—	160	—	7,466,000
				===	===	===	=====	=====
	RÉCAPITULATION. — <i>SAMENVATTING.</i>							
	Total A. — <i>Totaal A</i>			18,096	16,825	19	1,124,883,000	1,083,000
	Total B. — <i>Totaal B</i>			443	485	2	27,475,000	113,000
	Total C. — <i>Totaal C</i>			—	—	2,425	—	116,400,000
	Total D. — <i>Totaal D</i>			—	—	160	—	7,466,000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			18,539	17,310	2,606	1,152,358,000	125,062,000
							=====	=====
							1.277.420.000	

TABLEAU III (suite).

TABEL III (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Evaluation — Raming
	Report. — Overgebracht	1,277,420,000
	Rémunération des facteurs surnuméraires et auxiliaires-facteurs (4,828 hommes-année), -classeurs et -expéditionnaires (52 hommes-année). — <i>Bezoldiging der boventallige bestellers en hulpkrachtenbestellers (4,828 man-jaar), -klasseerders en -expeditionnaires (52 man-jaar)</i>	209,000,000
	Remises aux gérants d'agences et des bureaux auxiliaires. — <i>Commissielonen aan de houders van agentschappen en aan de houders van hulpkantoren</i>	2,200,000
	Redevance pour l'exécution du service dans les bureaux communs (Chemins de fer et Poste). — <i>Tegemoetkoming voor het uitvoeren van de postdienst in de gemeenschappelijke kantoren (Spoorwegen, Post)</i>	2,000,000
	Coopération du personnel de la Régie des T.T. au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie van T.T. aan de postdienst</i>	2,000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires (rachats de rentes). — <i>Telastenneming door de Staat van het verlies ondergaand door de stagedoende personeelsleden (afkoop van renten)</i>	300,000
	Promotions de grades et de traitements. — <i>Graad- en weddebevorderingen</i>	20,537,000
	Allocations familiales et indemnités de naissance. — <i>Kindertoelagen en geboortevergoedingen</i>	113,149,000
	Indemnités de foyer et de résidence. — <i>Haardgeld en standplaats-toelage</i>	79,156,000
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding voor begrafeniskosten</i>	419,000
	Indemnité à la mère au foyer. — <i>Toelage aan de moeder in het gezin</i>	16,093,000
	Cotisations patronales à la Sécurité Sociale. — <i>Patronale stortingen voor Sociale Verzekeringen</i>	24,617,000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>	32,200,000
	Création de services et d'emplois nouveaux. — <i>Inrichting van diensten en nieuwe betrekkingen</i>	8,850,000
		1,785,943,000
	Augmentation statutaire de 5 %. — <i>Statutaire verhoging van 5 %</i>	80,943,000
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	1,866,886,000
		=====

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Nombre prévu d'agents en disponibilité — Aantal agenten in beschikbaarheid	Evaluation — Raming
4/3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.		
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde agenten :</i>		
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	1	117,000
	Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Ontvanger 3^e klasse</i>	1	96,000
	Percepteur de 4 ^e classe. — <i>Ontvanger 4^e klasse</i>	1	75,750
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	2	143,100
	Chef de série adjoint. — <i>Adjunct-seriechef</i>	1	65,250
	Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	7	467,250
	Sous-percepteur. — <i>Onder-ontvanger</i>	2	83,730
	Facteur gérant de dépôt-relais. — <i>Overdraagkantoorhouder</i>	1	48,450
	Facteur des postes. — <i>Postbode</i>	25	1,004,500
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	2	83,000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	43	2,184,030
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		95,750
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		3,000
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis</i>		36,400
	Indemnité à la mère au foyer. — <i>Vergoeding aan de moeder in het gezin</i>		9,525
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		30,000
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>		2,358,705
	Augmentation statutaire de 5 %. — <i>Statutaire verhoging van 5 %</i>		118,000
			2,476,705
	TOTAL ARRONDI. — <i>AFGEROND TOTAAL</i>		2,477,000

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Art.	DÉSIGNATION. — AANWIJZING.		Barème Weddeschaal		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
			Minima	Maxima			
3	PERSONNEL ENSEIGNANT. — ONDERWIJZEND PERSONEEL.						
	Directeur d'Ecole Supérieure de Navigation. — <i>Bestuurder van de Hogere Zeevaartschool</i>	Fbis	145,000	236,000 (25)	1	1	236,000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	Fbis	134,000	204,000 (25)	1	—	—
	Directeur d'Ecole de Navigation. — <i>Bestuurder der Zeevaartschool</i>	Fbis	133,000	224,000 (25)	1	1	219,000
	Professeur de l'Ecole Supérieure de Navigation (Universitaire ou Capitaine au long cours). — <i>Leraar aan de Hogere Zeevaartschool (Universitair of Kapitein ter lange omvaart)</i>	Fbis	120,000	204,000 (25)	5	5	838,000
	Commandant de navire-école. — <i>Commandant van een opleidingsschip</i>	F	138,000	204,000 (25)	1	1	204,000
	Capitaine (1 ^{er} officier). — <i>Kapitein (1^o officier)</i>	Ebis	115,200	158,400 (25)	1	1	148,800
	Premier lieutenant de navire-école. — <i>Eerste luitenant op een opleidingsschip</i>	Ebis	112,200	155,400 (25)	1	1	121,800
	Officier-mécanicien de navire-école. — <i>Officier-werktuigkundige op een opleidingsschip</i>	Ebis	92,700	150,300 (25)	1	1	131,100
	Lieutenant de navire-école. — <i>Luitenant op een opleidingsschip</i>	Ebis	88,200	126,600 (25)	3	3	305,400
	Second du Navire-Ecole « Commandant Fourcault ». — <i>Stuurman van het Opleidingsschip « Commandant Fourcault »</i>	Ebis	88,200	126,600 (25)	1	1	88,200
	Aumônier de navire-école. — <i>Aalmozenier van een opleidingsschip</i>		98,000	98,000	1	1	98,000
	Professeur technique d'Ecole de Navigation. — <i>Leraar techniek aan de Zeevaartschool</i>	Ebis	82,000	144,400 (23)	3	3	414,200
	Directeur d'Ecole de Pêche de l'Etat. — <i>Bestuurder van de Rijksvisserschool</i>	Ebis	82,000	144,400 (23)	1	1	122,800
	Chargé de cours d'Ecole Supérieure de Navigation (Universitaire ou Capitaine au long cours). — <i>Docent aan de Hogere Zeevaartschool (Universitair of Kapitein ter lange omvaart)</i>	Fbis	1/20 ou 1/30 de 120,000 par heure - année	1/20 of 1/30 van 204,000 (25) per uur - jaar	10	6	226,200
	Chargé de cours d'Ecole Supérieure de Navigation (Lieutenant au long cours). — <i>Docent aan de Hogere Zeevaartschool (Luitenant ter lange omvaart)</i>	Ebis	1/20 ou 1/30 de 106,800 par heure - année	1/20 of 1/30 van 174,000 (25) per uur - jaar		2	98,100
	Professeur d'Ecole de Navigation. — <i>Leraar aan de Zeevaartschool</i>	Dbis	72,800	123,000	3	1	112,400
	Professeur d'Ecole de Pêche de l'Etat. — <i>Leraar aan de Rijksvisserschool</i>		72,800	123,200	2	2	168,100
	Directeur chargé de cours d'école du soir. — <i>Bestuurder lesgever van de avondschool</i>		2,160 par heure	4,320 per uur	1	1	46,200
	Chargé de cours d'Ecole de Pêche de l'Etat. — <i>Docent aan de Rijksvisserschool</i>		1/25 ou 1/30 de 65,600 à 72,800 par heure - année	1/25 of 1/30 van 65,600 tot 72,800 per uur - jaar	3	3	119,040
	Chargé de cours d'Ecole du soir. — <i>Lesgever aan de Avondschool</i>		2,160 par heure	4,320 per uur	3	3	30,240
	Chargé de cours d'Ecole de Navigation. — <i>Docent aan de Zeevaartschool</i>		1/25 ou 1/30 de 65,000 à 114,000 par heure - année	1/25 of 1/30 van 65,000 tot 114,000 per uur - jaar	11	13	350,100
	Moniteur. — <i>Moniteur</i>	D	61,200	92,400	—	1	55,400
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76,000	132,000	1	1	130,400
	Surveillant-secrétaire. — <i>Opzichter-secretaris</i>	D	58,000	90,000	2	—	—

TABLEAU V (suite).

TABEL V (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION. — AANWIJZING		Barème Weddeschaal		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
			Minima	Maxima			
	Commis. — Klerk	C	50,000	77,000	3	4	225,500
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe de navire-école. — Scheepswerktuigkundige 1 ^o klas op een opleidingsschip	D	70,800	99,600	1	1	86,700
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — Scheepswerktuigkundige 1 ^o klasse ...	D	63,200	96,800	2	3	285,000
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — Scheepswerktuigkundige 2 ^o klasse ...	C	59,600	86,600	8	2	178,000
	Maitre. — Bootsman	C	53,600	77,000	3	2	138,200
	Quartier-maitre-charpentier. — Kwartiermeester-timmerman	C	53,600	77,000	1	1	77,000
	Maitre-voilier. — Meester-zeilmaker	C	53,600	77,000	1	1	65,500
	Quartier-maitre de pont. — Dekkwartiermeester	C	50,800	72,400	4	—	—
	Contremaitre-surveillant. — Kwartiermeester-opzichter	C	53,600	77,000	—	1	72,400
	Surveillant — Opzichter	C	49,000	70,600	1	1	58,000
	Chef-cuisinier. — Opperkok	C	50,800	72,400	1	1	72,400
	Chauffeur. — Stoker	B	48,500	64,100	3	3	191,100
	Matelot. — Matroos	B	47,000	62,600	7	4	196,400
	Cuisinier. — Kok	B	47,000	62,600	1	1	49,400
	Garçon de service. — Dienstjongen	A	42,000	52,400	1	—	—
	Personnel enseignant — Cadre temporaire. — Onderwijzend personeel — Tijdelijk kader :						
	Professeur d'Ecole Supérieure de Navigation (Universitaire ou Capitaine au long cours). — Leraar aan de Hogere Zeevaartschool (Universitair of Kapitein ter lange omvaart)	Fbis	120,000	204,000 (25)	1	1	130,000
	Officier-instructeur. — Officier-onderrichter	Ebis	109,200	152,400 (25)	1	—	—
	Lieutenant de navire-école. — Luitenant op een opleidingsschip	Ebis	88,200	126,600 (25)	1	—	—
	Chargé de cours d'Ecole de Navigation (Universitaire ou Capitaine au long cours). — Docent aan de Zeevaartschool (Universitair of Kapitein ter grote vaart)		1/25 ou 1/30 de 65,000 à 114,000	1/25 of 1/30 van 65,000 tot 114,000	3	3	76,400
	Chef-cuisinier instructeur. — Opperkokonderrichter	D	63,200	96,800	1	—	—
	Cuisinier-boulangier. — Kok-bakker	B	47,000	62,600	1	1	47,000
	TOTAUX. — TOTALEN				94 + 8T	83	6,212,480
	Diminution par suite de mise à la pension (arrondi à). — Vermindering wegens oppensioenstelling (afgerond tot)						—217,000
	TOTAL. — TOTAAL						5,995,480
	Augmentations et promotions régulières. — Regelmatige weddeverhogingen en bevorderingen						85,800
	Allocations de foyer. — Haardgeld						85,620
	Allocations de résidence. — Standplaatsvergoedingen						26,900
	Allocations familiales. — Gezinsvergoedingen						250,600
	Indemnité pour mère au foyer. — Vergoeding voor moeder aan de haard						39,750
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles — Vergoeding voor laatste ziekte en begravenis						10,000
	Pécule de vacances — Vacantiegeld						69,840
	Prévisions pour le recrutement dans les limites du cadre. — Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader						755,300
	Prévisions pour des extensions de cadre. — Vooruitzichten voor kaderuitbreidingen						1,690,740
	TOTAL — TOTAAL						9,010,030
	Relèvement statutaire de 5 % — Statutaire verhoging van 5 %						404,300
	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL						9,414,330
	ARRONDI A. — AFGEROND TOT						9,415,000

172

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES
TABLEAU DE DECOMPOSITION DU PERSONNEL
DE CADRE

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON
UITEENZETTINGSTABEL
VAN HET KADERPERSONEEL

ANNEXE II.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1955. <i>ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1955.</i>	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000 — 316,000
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224,000 — 284,000
Ingénieur en chef-Directeur d'Administration. — <i>Hoofdingenieur-Directeur van Bestuur</i>	224,000 — 284,000
Inspecteur technique en chef-Directeur d'Administration. — <i>Technisch hoofdinspecteur-Directeur van Bestuur</i>	224,000 — 284,000
Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	194,000 — 266,000
Inspecteur technique en chef-Directeur. — <i>Technisch hoofdinspecteur-Directeur</i>	194,000 — 266,000
Ingénieur en chef architecte-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-architect-Directeur</i>	194,000 — 266,000
Ingénieur principal-Chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-Diensthoofd</i>	152,000 — 224,000
Inspecteur technique en chef-Ingénieur électricien. — <i>Technisch hoofdinspecteur-Electrotechnisch ingenieur</i>	194,000 — 248,000
Inspecteur technique-Ingénieur électricien. — <i>Technisch inspecteur-Electrotechnisch ingenieur</i>	120,000 — 204,000
Ingénieur principal et ingénieur. — <i>Eerstaanwezend ingenieur en ingenieur</i>	120,000 — 204,000
Ingénieur architecte. — <i>Ingenieur architect</i>	120,000 — 204,000
Architecte. — <i>Architect</i>	94,800 — 162,000
Directeur d'Administration. — <i>Directeur van Bestuur</i>	224,000 — 284,000
Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000 — 224,000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132,000 — 198,000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126,000 — 186,000
Chef de bureau principal. — <i>Eerstaanwezend bureelhoofd</i>	126,000 — 186,000
Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114,000 — 180,000
Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	114,000 — 162,000
Sous-chef de bureau principal. — <i>Eerstaanwezend onderbureelhoofd</i>	82,000 — 139,600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76,000 — 116,000
Gestionnaire. — <i>Huismeester</i>	62,400 — 102,000
Contrôleur du roulage. — <i>Controleur der voertuigen</i>	58,800 — 92,400
Contrôleur (Service Social). — <i>Controleur (Sociale Dienst)</i>	58,800 — 92,400
Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	62,400 — 102,000
Rédacteur direct et assimilé. — <i>Rechtstreeks en daarmee gelijkgesteld opsteller</i>	58,800 — 90,000
Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Niet gelijkgesteld tussengevoegd opsteller</i>	54,000 — 90,000
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53,000 — 89,000
Commis. — <i>Klerk</i>	51,200 — 80,000 50,000 — 77,000
Opérateur. — <i>Operator</i>	48,000 — 66,000
Expert-comptable. — <i>Accountant</i>	126,000 — 186,000
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^e klasse</i>	102,000 — 162,000

BIJLAGE II.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Ambtenaren, beambten en toezichtspersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Evaluations — <i>Raming</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	316,000	—	316,000
2	2	—	568,000	—	568,000
6	5	—	1,420,000	—	1,420,000
	1	—	284,000	—	284,000
	23	—	6,052,000	—	6,052,000
25	2	—	532,000	—	532,000
1	1	—	245,000	—	245,000
8	6	—	1,222,500	—	1,222,500
	1	—	248,000	—	248,000
76	1	—	204,000	—	204,000
	66	—	9,624,150	—	9,624,150
5	4	—	697,000	—	697,000
13	11	1	1,521,600	94,800	1,616,400
2	3	—	843,000	—	843,000
24	23	—	4,689,000	—	4,689,000
1	1	—	150,000	—	150,000
27	27	—	4,910,000	—	4,910,000
73	76	—	13,702,000	—	13,702,000
2	—	—	270,000	—	270,000
57	55	—	8,489,500	—	8,489,500
	104	—	13,747,800	—	13,747,800
259	156	—	16,438,900	—	16,438,900
1	—	—	—	—	—
1	1	—	92,400	—	92,400
3	4	—	358,400	—	358,400
	321	—	32,701,700	—	32,701,700
929	722	—	54,022,800	—	54,022,800
	284	—	25,556,200	—	25,556,200
	2,638	—	205,337,900	—	205,337,900
6,078 (1)	1,075	—	65,966,350	—	65,966,350
	1,718	—	95,374,900	—	95,374,900
1	1	—	186,000	—	186,000
7	7	—	975,000	—	975,000

ANNEXE II (suite).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^e klasse</i>	72,000 — 124,000
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 3^e klasse</i>	63,000 — 94,200
Chef de bureau-Dessinateur. — <i>Bureelhoofd-Tekenaar</i>	114,000 — 186,000
Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	76,000 — 124,000
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63,000 — 94,200
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	53,600 — 80,600
Première sténo-dactylographe. — <i>Eerste steno-typiste</i>	58,800 — 90,000
Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	53,600 — 77,000 54,800 — 80,300
Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48,000 — 66,000
Assistante sociale. — <i>Sociale assistente</i>	58,800 — 94,800
Directrice des homes pour enfants (Service Social). — <i>Directrice kindertehuizen (Sociale Dienst)</i>	58,800 — 94,800
Technicien. — <i>Technicien</i>	73,600 — 145,600
Premier contremaître-électricien tfa. — <i>Eerste meestergast-electricien Atf</i>	83,200 — 145,600
Contremaître-électricien tfa. — <i>Meestergast-electricien Atf.</i>	76,000 — 138,400
Contremaître de TSF. — <i>Meestergast-radio</i>	76,000 — 138,400
Contremaître de relais. — <i>Meestergast-relais</i>	76,000 — 138,400
Premier contremaître spécialiste de laboratoire. — <i>Eerste meestergast-laboratorium-specialist</i>	83,200 — 145,600
Contremaître spécialiste en courant fort. — <i>Meestergast specialist hoogspanning</i>	76,000 — 138,400
Contremaître mécanicien spécialiste. — <i>Meestergast-mecanicien-specialist</i>	76,000 — 138,400
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	72,000 — 132,000
Premier contremaître électricien (appareils). — <i>Eerste meestergast-electricien (toestellen)</i>	78,000 — 130,000
Contremaître électricien (appareils). — <i>Meestergast-electricien (toestellen)</i>	72,000 — 124,000
Premier contremaître électricien (lignes et câbles). — <i>Eerste meestergast-electricien (lijnen en kabels)</i>	78,000 — 130,000
Contremaître électricien (lignes et câbles). — <i>Meestergast electricien (lijnen en kabels)</i>	72,000 — 124,000
Contremaître électricien (appareils spéciaux). — <i>Meestergast electricien (bijzondere toestellen)</i>	72,000 — 124,000
Contremaître électricien. — <i>Meestergast electricien</i>	72,000 — 124,000
Contremaître mécanicien. — <i>Meestergast mecanicien</i>	72,000 — 124,000
Contremaître mécanicien-ateliers. — <i>Meestergast mecanicien-werkplaatsen</i>	72,000 — 124,000
Contremaître-homme de métier. — <i>Meestergast-stielman</i>	72,000 — 112,000
Brigadier électricien Tfa. — <i>Voorman-electricien Atf</i>	72,000 — 108,000
Brigadier de TSF. — <i>Voorman-radio</i>	72,000 — 108,000
Brigadier de relais. — <i>Voorman-relais</i>	72,000 — 108,000
Brigadier spécialiste de laboratoire. — <i>Voorman-laboratorium-specialist</i>	72,000 — 108,000
Brigadier spécialiste en courant fort. — <i>Voorman-specialist-hoogspanning</i>	72,000 — 108,000
Brigadier mécanicien spécialiste. — <i>Voorman-mecanicien-specialist</i>	72,000 — 108,000
Brigadier électricien (appareils). — <i>Voorman-electricien (toestellen)</i>	63,600 — 99,600
Brigadier-imprimeur. — <i>Voorman-drukker</i>	63,600 — 99,600
Brigadier du matériel. — <i>Voorman-materieel</i>	63,600 — 99,600
Brigadier électricien (lignes et câbles). — <i>Voorman-electricien (lijnen en kabels)</i>	63,600 — 99,600
Brigadier-mécanicien. — <i>Voorman-mecanicien</i>	63,600 — 99,600
Brigadier mécanicien d'auto. — <i>Voorman-mecanicien-auto</i>	63,600 — 99,600
Brigadier de télégraphie. — <i>Voorman-telegrafie</i>	63,600 — 99,600

BIJLAGE II (vervolg).

	Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Evaluations — <i>Raming</i>		
		Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
	21	20	—	2,000,000	—	2,000,000
	25	16	—	1,210,500	—	1,210,500
	6	6	—	937,500	—	937,500
	13	12	—	1,206,000	—	1,206,000
	60	55	11	4,193,500	736,200	4,929,700
	46	43	4	2,564,300	231,500	2,795,800
		3	—	213,600	—	213,600
	8	3	—	194,100	—	194,100
	24	27	—	1,430,600	—	1,430,600
	7	7	—	478,200	—	478,200
	1	1	—	78,300	—	78,300
	24	24	—	2,307,800	—	2,307,800
	4	3	—	436,800	—	436,800
	18	17	—	1,874,400	—	1,874,400
	2	2	—	225,200	—	225,200
	1	1	—	122,800	—	122,800
	1	1	—	145,600	—	145,600
	4	3	—	336,000	—	336,000
	1	1	—	103,600	—	103,600
	2	2	—	252,800	—	252,800
	4	4	—	495,000	—	495,000
	32	32	—	3,557,400	—	3,557,400
	4	4	—	507,200	—	507,200
	32	33	—	3,636,200	—	3,636,200
	1	1	—	101,600	—	101,600
	1	1	—	131,000	—	131,000
	3	3	—	372,000	—	372,000
	1	1	—	110,400	—	110,400
	1	—	—	—	—	—
	32	29	—	2,791,500	—	2,791,500
	8	8	—	775,300	—	775,300
	6	6	—	577,600	—	577,600
	2	2	—	191,700	—	191,700
	4	4	—	386,100	—	386,100
	1	—	—	—	—	—
	60	59	—	5,136,000	—	5,136,000
	1	1	—	94,200	—	94,200
	2	—	—	—	—	—
	46	47	—	3,952,900	—	3,952,900
	5	5	—	447,000	—	447,000
	2	2	—	177,300	—	177,300
	1	1	—	87,300	—	87,300

ANNEXE II (suite).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
Brigadier-visiteur-électricien. — <i>Voorman-schouwer-electricien</i>	63,600 — 99,600
Brigadier-homme de métier. — <i>Voorman-stielman</i>	61,200 — 94,800
Premier traceur-surveillant. — <i>Eerste opzichter-traceerder</i>	70,000 — 130,000
Traceur-surveillant. — <i>Opzichter-traceerder</i>	64,000 — 124,000
Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i>	70,000 — 130,000
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	64,000 — 124,000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44,000 — 60,800
Messenger. — <i>Bode-deurwachter</i>	42,600 — 59,400
Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	47,200 — 65,200
Aide-traceur. — <i>Hulptraceerder</i>	47,000 — 62,600
Facteur des télégraphes (ancien régime). — <i>Telegraaffactor (oud' regiem)</i>	47,200 — 65,200
Facteur des télégraphes. — <i>Telegraafbode</i>	42,000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>	
Augmentation de 5 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i>	
Promotions de grade et augmentations de traitement suivant barèmes. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>	
Allocations familiales (y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer) : — <i>Gezinstoelagen (kindergeld en toelagen voor de moeder in het gezin)</i> :	
a) légal — <i>wettelijke</i>	
b) extra-légal — <i>extra wettelijke</i>	
Allocations de naissance. — <i>Geboortegeld</i>	
Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones. — <i>Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor</i>	
Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i>	
Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i>	
Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> :	
a) Récompenses pour actes méritoires. — <i>Beloningen voor verdienstelijke daden</i>	
b) Allocations pour leçons données. — <i>Toelagen voor het geven van lessen</i>	
c) Allocations pour les membres de la Commission d'examens T.T. — <i>Toelagen voor de leden van de Examencommissie T.T.</i>	
d) Allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>Toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i>	
e) Allocations pour les membres du personnel détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Toelagen aan de bij het Cabinet van de Minister gedeta-cheerde personeelsleden</i>	
f) Allocations pour conciergerie. — <i>Toelagen wegens huisbewaring</i>	
g) Allocations aux radiotélégraphistes. — <i>Toelagen aan de radiotelegrafisten</i>	
Allocations pour fonctions supérieures au grade. — <i>Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad</i>	
Primes télégraphiques. — <i>Telegraafpremiiën</i>	
Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpremiiën</i>	
Primes Hollerith. — <i>Hollerithpremiiën</i>	
Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — <i>Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen</i>	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	
Remboursement, à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées par elle aux orphelins du personnel employé et ouvrier. — <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen door haar betaald aan de wezen van het personeel</i>	
Indemnités pour frais de déplacement y compris les débours pour missions à l'étranger. — <i>Verplaatsingsvergoedingen, inbegrepen de uitgaven wegens opdrachten in het buitenland</i>	
Indemnités pour frais d'interim. — <i>Interimvergoedingen</i>	
Indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	

BIJLAGE II (vervolg).

Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Raming		
	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
1	1	—	99,600	—	99,600
10	9	—	720,400	—	720,400
4	4	—	529,000	—	529,000
82	80	—	7,980,700	—	7,980,700
3	3	—	365,800	—	365,800
33	33	—	3,085,000	—	3,085,000
56	69	—	3,488,400	—	3,488,400
32	22	—	1,182,300	—	1,182,300
25	36	—	2,111,700	—	2,111,700
—	32	—	1,831,800	—	1,831,800
—	1	—	62,400	—	62,400
993	586	—	24,612,000	—	24,612,000
			27,800,000		27,800,000
			33,000,000		33,000,000
			4,206,000		4,206,000
			29,000,000		29,000,000
			8,250,000		8,250,000
			830,000		830,000
			700,000		700,000
			2,000,000		2,000,000
			250,000		250,000
			20,000		20,000
			106,000		106,000
			500,000		500,000
			200,000		200,000
			77,000		77,000
			4,000		4,000
			105,000		105,000
			650,000		650,000
			5,000,000		5,000,000
			6,750,000		6,750,000
			750,000		750,000
			2,350,000		2,350,000
			12,000,000		12,000,000
			550,000		550,000
			6,500,000		6,500,000
			1,000,000		1,000,000
			200,000		200,000

ANNEXE II (suite).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's
	Minimum — Maximum
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>	
Indemnités qui couvrent des charges réelles : — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> :	
a) Indemnités de caisse. — <i>Kasvergoedingen</i>	
b) Indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — <i>Vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingssleet, enz.)</i>	
c) Indemnités pour l'utilisation du vélo personnel. — <i>Vergoedingen voor het gebruik van de eigen fiets</i>	
Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T. — <i>Weddevergoedingen aan de leraars van de T.T.-School</i>	
Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies Electrobél et des postes communaux (T.F.C.). — <i>Vergoeding voor medewerking van bedienden der maatschappijen, Electrobél en van de gemeentetelefoonposten (T.F.C.)</i>	
Déficit des receveurs. — <i>Kastekort van ontvangers</i>	
Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la Sécurité Sociale des employés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 betreffende de Maatschappelijke Zekerheid der bedienden</i>	
	Totaux. — <i>Totalen</i>
	Total du personnel de cadre. — <i>Totaal kaderpersoneel</i>
	Total du personnel de complément (voir tableau). — <i>Totaal van het bijgevoegd personeel (zie tabel)</i>
	TOTAL GÉNÉRAL (montant de l'art. 1 « Dépenses »). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (bedrag van art. 1 « Uitgaven »)</i>
Fonctionnaires et employés définitifs : — <i>Vaste ambtenaren en bedienden</i> :	
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens</i>	
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn</i>	
c) Utilisation à demi-temps (en unités complètes). — <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volledige eenheden)</i>	
d) En disponibilité pour maladie. — <i>Ter beschikking gesteld wegens ziekte</i>	

BIJLAGE II (vervolg).

	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Raming		
		Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
				300,000		300,000
				150,000		150,000
				130,000		130,000
				1,200,000		1,200,000
				800,000		800,000
				120,000		120,000
				10,000		10,000
				7,000,000		7,000,000
	9,358	8,706	16	810,225,000		810,225,000
	9,358	8,706	16	810,225,000		810,225,000
				70,285,000		70,285,000
				880,510,000		880,510,000
				=====		=====
	209					
	141					
	58					
	21					

(i) Compte tenu des automatisations à réaliser dans les premières années à venir.
(ii) Rekening gehouden met de in de eerstkomende jaren te verwezenlijken automatisatiemaatregelen.

Tableau de décomposition du personnel de complément. Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i> Minimum — Maximum	Effectif maximum autorisé Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel Eigenlijke getalsterkte	Evaluations Ramingen
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1955 : ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1955 :				
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> ..	64,000 — 124,000	2	1	72,000
Faisant fonctions d'opérateur. — <i>Waarnemend operator</i> ..	48,000 — 66,000	—	957 (r)	47,500,000
Facteur des télégraphes hors cadre. — <i>Telegraafbode buiten kader</i> ..	111 à/tot 123 fr. par jour/per dag	—	231 (r)	8,460,000
Porteurs de télégrammes et porteurs de télégrammes auxiliaires. — <i>Telegrambestellers en toevallige telegrambestellers</i> ..	— 18 ans/jaar : 52 à/tot 62 fr. par jour/per dag + 18 ans/jaar : 82 à/tot 92 fr. par jour/per dag	—	323 (r)	7,178,000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ..				3,500,000
Augmentation de 5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i> ..				3,195,000
Augmentations de traitement suivant barème. — <i>Weddeverhogingen volgens barema</i> ..				475,000
Allocations familiales (y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer : — <i>Gezinstoelagen (kindergeld en toelage voor de moeder in het gezin inbegrepen)</i> :				
a) Légales. — <i>Wettelijke</i> ..				500,000
b) Extra-légales. — <i>Extra-wettelijke</i> ..				250,000
Allocations de naissance. — <i>Geboortegeld</i> ..				20,000
Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones. — <i>Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor</i> ..				50,000
Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i> ..				200,000
Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i> ..				50,000
Allocations et indemnités diverses : récompenses pour actes méritants. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken : beloningen voor verdienstelijke daden</i> ..				5,000
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad</i>				—
Primes télégraphiques. — <i>Telegraafpremiën</i> ..				30,000
Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpremiën</i> ..				1,250,000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> ..				1,000,000
Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées par elle aux orphelins du personnel employé. — <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen door haar betaald aan de wezen van het personeel</i> ..				50,000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> ..		2	1.512	73,785,000
Personnel à licencier (en suite d'utilisation moindre du fait de l'automatisation). — <i>Af te danken personeel (ingevoelge mindere benutting wegens automatisatiemaatregelen)</i> ..				3,500,000
TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> ..				70,285,000
		=====	=====	=====

(r) Le nombre prévu a été établi sur la base du nombre d'heures prestées divisé par 2.500. Cette rubrique comprend les agents qui, par suite des mesures d'automatisation prévues pour les prochaines années, ne peuvent plus être compris dans les cadres définitifs et qui forment une réserve destinée à pourvoir au remplacement des agents sous les drapeaux, en repos, en congé, malades ou éloignés du service pour une raison quelconque. Cette réserve permet également de faire face au trafic accru de la période estivale.

(r) De getalsterkte werd vastgesteld op grond van het aantal gepresteerde uren gedeeld door 2.500. Deze rubriek omvat de personeelsleden die, wegens automatisatiemaatregelen voorzien in de eerstkomende jaren, niet meer in de vaste kaders kunnen worden opgenomen en die een reserve uitmaken bestemd om te voorzien in de vervanging van de agenten onder de wapens, met rust, verlof, ziekte of voor welkdanige reden uit de dienst verwijderd. Deze reserve laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafik gedurende de zomerperiode.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition du personnel de cadre : personnel ouvrier.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1955. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1955.	
Electricien Tfa. — <i>Electricien Alf</i>	61,200 — 94,800
Electricien de TSF. — <i>Radioelectricien</i>	61,200 — 94,800
Electricien de relais. — <i>Relais-electricien</i>	61,200 — 94,800
Electricien spécialiste en courant fort. — <i>Electricien specialist hoogspanning</i>	61,200 — 94,800
Mécanicien spécialiste Tgr. — <i>Mecanicien specialist Tgr</i>	61,200 — 94,800
Electricien spécialiste Tgr. — <i>Electricien specialist Tgr</i>	61,200 — 94,800
Electricien spécialiste de laboratoire. — <i>Electricien laboratorium specialist</i>	61,200 — 94,800
Horloger rhabilleur. — <i>Uurwerkkersteller</i>	61,200 — 94,800
Outilleur. — <i>Werktuigmaker</i>	61,200 — 94,800
Mécanicien. — <i>Mecanicien</i>	57,400 — 84,400
Horloger-pendulier. — <i>Stingeruurwerkmaker</i>	57,400 — 84,400
Serruriers en coffres-forts. — <i>Stotenmaker voor brandkasten</i>	57,400 — 84,400
Conducteur de presse. — <i>Persdrijver</i>	57,400 — 84,400
Photographe. — <i>Fotograaf</i>	57,400 — 84,400
Conducteur de tramway. — <i>Tramgeleider</i>	55,600 — 84,400
Monteur en accus. — <i>Accumonteerder</i>	53,600 — 80,600
Monteur en chauffage. — <i>Chauffagelegger</i>	53,600 — 80,600
Jointeur-électricien. — <i>Lasser-electricien</i>	53,600 — 80,600
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	53,600 — 80,600
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i>	53,600 — 80,600
Ajusteur. — <i>Paswerker</i>	53,600 — 80,600
Chef de brigade. — <i>Ploegbaas</i>	53,600 — 80,600
Visiteur électricien. — <i>Schouwer-electricien</i>	53,600 — 80,600
Electricien. — <i>Electricien</i>	55,600 — 84,400
Polisseur sur bois. — <i>Houtpolijster</i>	49,000 — 70,600
Visiteur non-électricien. — <i>Schouwer niet-electricien</i>	49,000 — 70,600
Nickleur-polisseur. — <i>Nikkelaar polijster</i>	49,000 — 70,600
Peintre au pistolet. — <i>Pistoolschilder</i>	49,000 — 70,600
Chauffeur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	49,000 — 70,600
Sous-électricien-poseur de ligne. — <i>Onderelectricien-lijnlegger</i>	48,500 — 64,100 48,500 — 68,900
Chauffeur de chauffage. — <i>Stoker</i>	47,000 — 62,600
Soudeur. — <i>Soldeerder</i>	47,000 — 62,600
Forgeron. — <i>Smid</i>	48,500 — 64,100
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	48,500 — 64,100
Nettoyeur-vitrier. — <i>Schoonmaker-glazenmaker</i>	47,000 — 62,600
Peintre. — <i>Schilder</i>	47,000 — 62,600
Maçon-ardoisier. — <i>Metselaar-schaliedekker</i>	47,000 — 62,600
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbewerker</i>	48,500 — 64,100
Paveur. — <i>Kasseier</i>	47,000 — 62,600

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel : werklidenpersoneel.

	Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Evaluations — <i>Raming</i>		
		Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
	399	376	—	28,867,700	—	28,867,700
	58	57	—	3,823,250	—	3,823,250
	47	46	—	3,294,000	—	3,294,000
	23	23	—	1,661,100	—	1,661,100
	28	12	—	1,030,300	—	1,030,300
	12	2	—	143,400	—	143,400
	11	11	—	765,500	—	765,500
	4	1	—	71,300	—	71,300
	8	6	—	463,400	—	463,400
	217	206	—	13,900,000	—	13,900,000
	2	3	—	184,800	—	184,800
	6	5	—	403,100	—	403,100
	9	9	—	675,000	—	675,000
	1	1	—	80,800	—	80,800
	—	1	—	84,400	—	84,400
	8	9	—	619,200	—	619,200
	5	11	—	748,300	—	748,300
	284	287	—	20,226,950	—	20,226,950
	55	54	—	3,795,250	—	3,795,250
	18	19	—	1,335,800	—	1,335,800
	50	57	—	3,634,250	—	3,634,250
	244	243	—	18,110,850	—	18,110,850
	18	19	—	1,360,600	—	1,360,600
	1,125	1,124	—	77,546,250	—	77,546,250
	7	7	—	463,500	—	463,500
	5	5	—	319,700	—	319,700
	6	7	—	448,300	—	448,300
	4	4	—	167,100	—	167,100
	156	153	—	9,658,050	—	9,658,050
	523	530	1	30,158,000	50,100	30,208,100
	43	41	—	2,301,000	—	2,301,000
	1	1	—	59,000	—	59,000
	21	21	—	1,262,600	—	1,262,600
	24	24	—	1,371,700	—	1,371,700
	—	3	—	165,200	—	165,200
	11	11	—	630,000	—	630,000
	29	25	—	1,405,300	—	1,405,300
	12	12	—	698,000	—	698,000
	35	27	—	1,514,500	—	1,514,500

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
Aide-visiteur. — <i>Hulpschouwer</i>	47,000 — 62,600
Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	47,000 — 62,600
Aide-monteur en chauffage. — <i>Hulpchauffagelegger</i>	47,000 — 62,600
Imprimeur. — <i>Drukker</i>	47,000 — 62,600
Nettoyeur d'appareils. — <i>Toestelpoetser</i>	46,000 — 57,200
Chef nettoyeur de locaux. — <i>Kantoorschoonmakersbaas</i>	46,000 — 57,200
Chef manœuvre. — <i>Arbeidersbaas</i>	46,000 — 57,200
Magasinier (ancien régime). — <i>Magazijnier (oud stelsel)</i>	46,000 — 57,200
Ouvrier du matériel. — <i>Werkman van het materieel</i>	46,000 — 57,200
Ouvrier des téléphones. — <i>Telefoonarbeider</i>	46,000 — 57,200
Veilleur. — <i>Waker</i>	42,000 — 52,400
Portier. — <i>Portier</i>	42,000 — 52,400
Nettoyeur de locaux. — <i>Kantoorschoonmaker</i>	42,000 — 52,400
Manœuvre. — <i>Arbeider</i>	42,000 — 52,400
Ecureuse. — <i>Schuursters</i>	1 heure par jour/1 uur per dag 18.50 l'heure/per uur plus de 1 heure par jour/meer dan 1 uur per dag 16.80 l'heure/per uur
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>	
Augmentation de 5 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 5 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>	
Promotions de grade et augmentations de traitements suivant barèmes. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>	
Allocations familiales (y compris les allocations revenant aux mères restant au foyer) : — <i>Gezinstoelagen (kindergeld en toelage voor de moeder in het gezin inbegrepen)</i> :	
a) Légales. — <i>Wettelijke</i>	
b) Extra-légales. — <i>Extra wettelijke</i>	
Allocations de naissance. — <i>Geboortegeld</i>	
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad</i>	
Allocations pour travail assujettissant. — <i>Toelagen wegens lastig werk</i>	
Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i>	
Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i>	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	
Indemnités couvrant des charges réelles : allocations pour frais de changement de résidence. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>	
Indemnités pour frais de déplacements. — <i>Verplaatsingsvergoedingen</i>	
Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie. — <i>Aanhuishetelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden</i>	
Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale des travailleurs et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, qui ne sont pas affiliés à la Caisse des Ouvriers. — <i>Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 15 December 1937, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten agenten</i>	
TOTAL GÉNÉRAL (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)</i>	
Ouvriers : — <i>Werklieden</i> :	
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens</i>	
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn</i>	

Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Raming		
	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
23	21	—	1,083,400	—	1,083,400
26	27	—	1,513,000	—	1,513,000
4	12	—	657,000	—	657,000
14	12	—	573,200	—	573,200
—	9	—	523,000	—	523,000
3	3	—	155,600	—	155,600
—	1	—	57,200	—	57,200
—	1	—	57,200	—	57,200
37	40	—	2,204,400	—	2,204,400
3,443	3,647	—	191,859,520	—	191,859,520
20	4	—	181,600	—	181,600
24	2	—	99,400	—	99,400
9	10	—	559,800	—	559,800
252	116	—	5,358,400	—	5,358,400
231	231	—	6,046,730	—	6,046,730
			33,500,000		33,500,000
			22,383,000		22,383,000
			3,240,000		3,240,000
			32,000,000		32,000,000
			10,000,000		10,000,000
			600,000		600,000
			1,700,000		1,700,000
			2,500,000		2,500,000
			2,300,000		2,300,000
			670,000		670,000
			10,000,000		10,000,000
			100,000		100,000
			200,000		200,000
			22,000,000		22,000,000
			2,500,000		2,500,000
			500,000		500,000
7,595	7,589	1	588,620,000		588,620,000
=====	=====	=====	=====		=====
	10				
	67				

188

REGIE DES VOIES AERIENNES

**TABLEAU DE DECOMPOSITION DU PERSONNEL
DE CADRE**

REGIE DER LUCHTWEGEN

**UITEENZETTINGSTABEL
VAN HET KADERPERSONEEL**

REGIE DES VOIES AERIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>	
	Minimum — Maximum	
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1954. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 ^o JULI 1954.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000 — 316,000	
Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	194,000 — 266,000	
Directeur (Météo). — <i>Directeur (Weerkunde)</i>	194,000 — 266,000	
Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000 — 224,000	
Conseiller météorologique adjoint. — <i>Adjunct Weerkundig adviseur</i>	152,000 — 215,000	
Météorologiste. — <i>Meteorologist</i>	152,000 — 215,000	}
	170,000 — 224,000	
Chef de service. — <i>Diensthooft</i>	152,000 — 224,000	
Météorologiste-adjoint. — <i>Adjunct-meteorologist</i>	134,000 — 204,000	
Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	138,000 — 186,000	
Chef de division. — <i>Afdelingshooft</i>	126,000 — 186,000	
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	152,000 — 180,000	
Expert-comptable. — <i>Accountant</i>	126,000 — 186,000	
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	114,000 — 180,000	
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114,000 — 180,000	
Chef de bureau de dessin (architecte). — <i>Tekenbureelhooft (architect)</i>	114,000 — 162,000	
Chef de bureau. — <i>Bureelhooft</i>	114,000 — 162,000	}
	126,000 — 186,000	
Chef radiotélégraphiste. — <i>Hoofdradiotelegrafist</i>	114,000 — 162,000	
Contrôleur principal. — <i>Eerstaanwezend verkeersleider</i>	114,000 — 162,000	
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	114,000 — 162,000	
Ingénieur-Ingénieur principal. — <i>Ingenieur-Eerstaanwezend ingenieur</i>	120,000 — 204,000	
Assistant-météorologiste. — <i>Weerkundig assistent</i>	114,000 — 180,000	}
	134,000 — 204,000	
Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114,000 — 180,000	
Inspecteur des Stations météorologiques. — <i>Inspecteur der meteorologische stations</i>	114,000 — 180,000	
Architecte. — <i>Architect</i>	94,800 — 162,000	
Chef de section. — <i>Sectiehooft</i>	94,800 — 162,000	
Conducteur de travaux. — <i>Conducteur van werken</i>	85,200 — 152,400	}
	94,800 — 152,400	
	94,800 — 162,000	
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Boekhouder 1^{ste} klasse</i>	84,000 — 151,200	
Receveur de l'Administration Centrale. — <i>Ontvanger van het Hoofdbestuur</i>	76,000 — 128,000	}
	84,000 — 146,400	
Contrôleur dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i>	84,000 — 146,400	
Prévisioniste. — <i>Opmaker van weersverwachtingen</i>	84,000 — 146,400	
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^e klasse</i>	80,000 — 120,000	
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	63,000 — 109,800	}
	68,000 — 120,000	
Calculateur. — <i>Rekenaar</i>	68,000 — 120,000	
Gestionnaire. — <i>Beheerder</i>	68,000 — 120,000	

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>			Evaluations — <i>Ramingen</i>			
	Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Agents détachés de l'Etat — <i>Personeel gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	—	1	—	—	304,000	—	304,000
1	—	1	—	—	266,000	—	266,000
1	—	1	—	—	234,500	—	234,500
4	—	5	—	—	1,072,000	—	1,072,000
1	—	1	—	—	170,000	—	170,000
1	—	1	—	—	224,000	—	224,000
—	—	1	—	—	206,000	—	206,000
—	—	1	—	—	148,000	—	148,000
2	—	2	—	—	321,000	—	321,000
1	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	—	177,000	—	177,000
1	—	1	—	—	186,000	—	186,000
3	—	4	—	—	619,680	—	619,680
—	—	1	—	—	157,500	—	157,500
1	—	1	—	—	162,000	—	162,000
4	—	4	—	—	655,500	—	655,500
1	—	1	—	—	151,500	—	151,500
—	—	1	—	—	139,500	—	139,500
1	—	1	—	—	120,000	—	120,000
6	—	5	—	—	670,000	—	670,000
8	—	3	1	—	396,000	114,000	510,000
1	—	1	—	—	132,000	—	132,000
1	—	1	—	—	120,000	—	120,000
1	—	1	—	—	94,800	—	94,800
5	—	4	—	—	474,000	—	474,000
4	—	4	—	—	488,400	—	488,400
1	—	1	—	—	98,400	—	98,400
1	—	1	—	—	134,400	—	134,400
3	—	3	—	—	339,600	—	339,600
8	—	10	—	—	967,200	—	967,200
1	—	2	—	—	227,400	—	227,400
1	—	1	—	—	111,200	—	111,200
47	—	42	—	—	3,249,600	—	3,249,600
1	—	1	—	—	107,200	—	107,200

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76,000 — 116,000
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Boekhouder 2^e klasse</i>	76,000 — 116,000
Sous-chef radiotélégraphiste. — <i>Onderhoofd radiotelegrafist</i>	76,000 — 116,000
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i>	80,000 — 120,000
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i>	76,000 — 116,000
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	76,000 — 116,000
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^e klasse</i>	76,000 — 116,000
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	63,000 — 94,200
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Boekhouder 3^e klasse</i>	63,000 — 94,200
Rédacteur (connaissant l'anglais). — <i>Opsteller (de Engelse taal machtig)</i>	63,000 — 94,200
Premier opérateur. — <i>Eerste operator</i>	63,000 — 94,200
Opérateur. — <i>Operator</i>	58,800 — 90,000
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	58,800 — 90,000 66,000 — 111,600
Commandant d'aérodrome de 4 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 4^e klasse</i>	62,400 — 102,000
Sous-chef d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 2^e klasse</i>	63,000 — 94,200
Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaris</i>	58,800 — 90,000
Infirmier. — <i>Verpleger</i>	58,800 — 94,800
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58,800 — 90,000
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63,000 — 94,200
Aide-calculateur. — <i>Hulp rekenaar</i>	58,800 — 90,000
Contrôleur-adjoint. — <i>Adjunct-verkeersleider</i>	58,800 — 90,000
Sous-chef d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 3^e klasse</i>	58,800 — 90,000
Sous-chef d'aérodrome de 4 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 4^e klasse</i>	53,600 — 77,000
Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i>	53,600 — 77,000 54,800 — 80,000
Aide-opérateur. — <i>Hulpoperator</i>	53,600 — 77,000
Commis. — <i>Klerk</i>	50,000 — 77,000 51,200 — 80,000
Dessinateur-expéditionnaire. — <i>Tekenaar-expeditionnair</i>	53,600 — 80,600
Commis-signalier. — <i>Klerk-seingever</i>	50,000 — 77,000
Interprète. — <i>Tolk</i>	50,000 — 77,000
Dactylo. — <i>Typiste</i>	48,000 — 66,000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47,200 — 64,000
Brigadier-garde d'aérodrome. — <i>Brigadier-luchtvaartterreinwachter</i>	48,000 — 66,000
Huissier. — <i>Deurwachter</i>	42,600 — 59,400
Garde d'aérodrome. — <i>Luchtvaartterreinwachter</i>	44,200 — 61,000
Technicien. — <i>Technicus</i>	68,000 — 120,000 72,000 — 128,000 76,000 — 136,000
Brigadier-électricien. — <i>Brigadier-electricien</i>	63,600 — 99,600
Premier électricien-radio. — <i>Eerste radio-electricien</i>	72,000 — 108,000
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	59,600 — 86,600
Mécanicien de précision. — <i>Werktuigkundige-precisiestewerk</i>	61,200 — 94,800

Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>			Evaluations — <i>Ramingen</i>			
	Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Agents détachés de l'Etat — <i>Personeel gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
8	—	13	—	—	1,252,400	—	1,252,400
1	—	1	—	—	116,000	—	116,000
2	—	2	—	—	213,600	—	213,600
8	—	10	—	—	972,000	—	972,000
34	—	31	—	—	2,809,400	—	2,809,400
4	—	3	—	—	330,320	—	330,320
6	—	6	—	—	636,600	—	636,600
1	—	1	—	—	72,600	—	72,600
3	—	3	—	—	243,000	—	243,000
1	—	1	—	—	99,600	—	99,600
12	—	11	—	—	919,500	—	919,500
90	—	93	—	—	6,203,100	—	6,203,100
10	—	10	—	—	745,200	—	745,200
1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	—	155,100	—	155,100
2	—	2	1	—	136,200	66,000	202,200
5	—	2	—	—	129,000	—	129,000
28	—	32	—	—	2,202,300	—	2,202,300
8	—	9	—	—	658,800	—	658,800
34	—	32	1	—	2,096,400	66,000	2,162,400
26	—	22	—	—	1,491,900	—	1,491,900
17	—	16	—	—	1,140,300	—	1,140,300
1	—	1	—	—	57,200	—	57,200
9	—	9	—	—	541,500	—	541,500
47	—	41	—	—	2,395,050	—	2,395,050
48	—	46	1	—	2,551,450	50,000	2,601,450
5	—	6	—	—	352,500	—	352,500
6	—	4	—	—	227,300	—	227,300
3	—	1	—	—	53,600	—	53,600
7	—	7	1	—	371,600	48,000	419,600
8	—	8	—	—	406,600	—	406,600
3	—	2	—	—	104,000	—	104,000
4	—	4	—	—	210,160	—	210,160
66	—	58	—	—	2,867,500	—	2,867,500
7	—	7	—	—	701,800	—	701,800
7	—	7	—	—	537,000	—	537,000
8	—	8	—	—	731,700	—	731,700
1	—	1	—	—	83,900	—	83,900
2	—	2	—	—	135,300	—	135,300

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>
	Minimum — Maximum
Electricien-radio. — <i>Radio-electricien</i>	61,200 — 94,800
Brigadier-pompier. — <i>Brigadier-brandweerman</i>	57,400 — 82,600
Mécanicien. — <i>Werktuigkundige</i>	{ 53,600 — 77,000 {
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i>	57,400 — 82,600 {
Couvreur. — <i>Schaliedekker</i>	49,000 — 70,600 {
Peintre-vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>	{ 47,000 — 62,600 {
Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49,000 — 70,600 {
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	47,000 — 62,600 {
Electricien. — <i>Electricien</i>	49,000 — 70,600 {
Fontainier. — <i>Fonteinier</i>	47,000 — 62,600 {
Brigadier-manœuvre d'exploitation. — <i>Voorman-arbeider der exploitatie</i>	49,000 — 70,600
Chauffeur-mécanicien. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige</i>	49,000 — 70,600
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47,000 — 62,600
Chef manœuvre d'exploitation. — <i>Hoofdarbeider der exploitatie</i>	47,000 — 62,600
Maçon. — <i>Metselaar</i>	47,000 — 62,600
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47,000 — 62,600
Forgeron-plombier. — <i>Smid-loodgieter</i>	47,000 — 62,600
Sous-brigadier-pompier. — <i>Onderbrigadier-brandweerman</i>	49,000 — 70,600
Imprimeur sur off-set. — <i>Drukker op off-set</i>	47,000 — 62,600
Magasinier-lampiste. — <i>Magazijnier-lampenist</i>	46,000 — 57,200
Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	46,000 — 57,200
Chef nettoyeur. — <i>Schoonmakersbaas</i>	46,000 — 57,200
Pompier. — <i>Brandweerman</i>	47,000 — 62,600
Aide-mécanicien. — <i>Hulpwerktuigkundige</i>	46,000 — 57,200
Aide-couvreur. — <i>Helper-schaliedekker</i>	44,200 — 55,400
Aide-maçon. — <i>Helper-metselaar</i>	44,200 — 55,400
Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46,000 — 57,200
Manœuvre d'exploitation. — <i>Arbeider der exploitatie</i>	44,200 — 55,400
Indemnités de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>	
Indemnités de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>	
Augmentation de 5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 5 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>	
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>	
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>	
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>	
Indemnités pour travail extraordinaire. — <i>Vergoedingen voor overwerk</i>	
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies</i>	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	
TOTAL GÉNÉRAL (chiffres repris sous l'article 511.01). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (cijfers vermeld onder artikel 511.01)</i>	

	Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>			Evaluations — <i>Ramingen</i>			
		Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Agents détachés de l'Etat — <i>Personeel gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
	15	—	14	—	—	918,600	—	918,600
	2	—	2	—	—	133,700	—	133,700
	5	—	5	—	—	324,400	—	324,400
	2	—	2	—	—	118,100	—	118,100
	1	—	1	—	—	70,600	—	70,600
	1	—	1	—	—	68,200	—	68,200
	1	—	1	—	—	53,600	—	53,600
	2	—	2	1	—	119,600	55,000	174,600
	40	—	32	1	—	1,947,500	55,600	2,003,100
	—	—	1	—	—	56,200	—	56,200
	1	—	1	—	—	58,600	—	58,600
	21	—	19	—	—	1,067,650	—	1,067,650
	15	—	17	—	—	874,400	—	874,400
	8	—	7	—	—	387,600	—	387,600
	1	—	1	—	—	50,600	—	50,600
	2	—	2	—	—	109,200	—	109,200
	2	—	2	—	—	119,600	—	119,600
	3	—	2	—	—	110,900	—	110,900
	—	—	1	—	—	49,800	—	49,800
	8	—	9	—	—	444,400	—	444,400
	6	—	6	—	—	298,400	—	298,400
	1	—	1	—	—	57,200	—	57,200
	18	—	18	—	—	909,400	—	909,400
	3	—	3	—	—	142,800	—	142,800
	1	—	1	—	—	49,800	—	49,800
	1	—	1	—	—	46,600	—	46,600
	8	—	13	—	—	620,400	—	620,400
	84	—	89	—	—	4,116,200	—	4,116,200
						2,630,000	20,000	2,650,000
						359,000	10,000	369,000
						3,370,000	30,000	3,400,000
						1,335,090	5,400	1,340,490
						92,000	2,000	94,000
						4,875,000	30,000	4,905,000
						1,170,000	10,000	1,180,000
						40,000	—	40,000
						100,000	—	100,000
	900	—	877	7	—	75,171,000	562,000	75,733,000
						753,000	—	753,000
	900	—	877	7	—	75,924,000	562,000	76,486,000

Tableau de décomposition du personnel de complément.
Rubrique I. — Personnel article 2.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.
Rubriek I. — Personeel artikel 2.

	Barèmes — <i>Barema's</i>		Effectif maximum autorisé	Effectif réel	Evaluations
	Minimum	Maximum	Maximum toegelaten getalsterkte	Eigenlijke getalsterkte	Ramingen
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1954. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1954.					
a) Personnel hors cadre : Personeel buiten kader :					
Directeur adjoint linguistique au Directeur général. — <i>Directeur taaladjunct van de Directeur-Generaal</i>	170,000	224,000	1	1	215,000
Technicien. — <i>Technicus</i>	76,000	136,000	6	—	—
Premier électricien-radio. — <i>Eerste radio-electricien</i>	72,000	108,000	4	—	—
Electricien-radio. — <i>Radio-electricien</i>	61,200	94,800	8	8	479,600
Manœuvre (temporaire). — <i>Arbeider (tijdelijk)</i>	44,200	55,400	20	4	176,800
b) Personnel du cadre temporaire Personeel van het tijdelijk kader :					
Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	114,000	162,000	1	—	—
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	58,800 66,000	90,000 111,600	5	2	156,000
Commis. — <i>Klerk</i>	50,000	77,000	4	—	—
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>	—	—	—	—	50,000
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>	—	—	—	—	6,000
Augmentation de 5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i>	—	—	—	—	57,900
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>	—	—	—	—	5,700
Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoeelage</i>	—	—	—	—	6,000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>	—	—	—	—	85,000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>	—	—	—	—	20,000
Indemnité. — <i>Vergoeding</i>	—	—	—	—	—
	—	—	49	15	1,258,000
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuring</i>	—	—	—	—	616,000
Extensions envisagées (personnel du cadre temporaire) pour l'exercice 1955. — <i>Uitbreidingen voorzien (personeel van het tijdelijk kader) voor het dienstjaar 1955.</i>	—	—	—	—	1,500,000
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1955 serait inférieur à celui existant actuellement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1955 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>	—	—	—	—	—
TOTAL GÉNÉRAL (chiffre repris sous l'article 511.02). — ALGEMEEN TOTAAL (cijfer vermeld onder artikel 511.02)	—	—	49	15	3,374,000

OFFICE
REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

II. — Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Rubrique I — Personnel, article 1.

DIENST
VOOR REGELING DER BINNENVAART.

II. — Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Rubriek I — Personeel, artikel 1.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i> Minimum — Maximum	Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i> Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Évaluations — <i>Ramingen</i> Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Total — <i>Totaal</i>
Commissaire. — <i>Commissaris</i> G-25	170,000 — 224,000	1	1	219,000	219,000
Commissaire-adjoint. — <i>Adjunct-Commissaris</i> G-25	152,000 — 224,000	1	1	170,000	170,000
Directeur de service. — <i>Dienstdirecteur</i> F-25	132,000 — 198,000	3	2	405,000	405,000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> F-25	114,000 — 180,000	1	1	162,000	162,000
Secrétaire d'Administration ou Chef de bureau. — <i>Bestuurssecretaris of Bureelhoofd</i> F-25	114,000 — 180,000	1	—	—	—
<i>Bureelhoofd</i> F-25	114,000 — 162,000				
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> Ebis	94,800 — 162,000	1	1	124,000	124,000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i> E	76,000 — 116,000	8	8	881,000	881,000
Reviseur-comptable. — <i>Revisor-Boekhouder</i> E	76,000 — 116,000	1	1	86,000	86,000
Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> Dbis	63,000 — 109,800	1	1	93,000	93,000
Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur boekhouder</i> ... Dbis	63,000 — 109,800	6	7	559,000	559,000
Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i> D	63,000 — 94,200	8	9	747,000	747,000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i> D	58,800 — 90,000	17	18	1,362,000	1,362,000
Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i> C	53,600 — 77,000	3	3	207,000	207,000
Commis. — <i>Klerk</i> C	50,000 — 70,000	27	25	1,505,000	1,505,000
Dactylographe. — <i>Typiste</i> B	48,000 — 66,000	10	10	541,000	541,000
Classeur. — <i>Klasseerder</i> B	44,000 — 60,800	21	21	1,014,000	1,014,000
Chauffeur. — <i>Autovoerder</i> C	49,000 — 70,600	1	1	59,000	59,000
PERSONNEL TECHNIQUE. — <i>TECHNISCH</i> <i>PERSONEEL.</i>					
Directeur principal. — <i>Eerstaanwendend directeur</i> F-25	114,000 — 189,000	1	1	163,000	163,000
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^{ste} klasse</i> Ebis	94,800 — 162,000	5	5	733,000	733,000
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klasse</i> Ebis	82,000 — 144,400	9	8	947,000	947,000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i> D	65,400 — 99,000	6	6	548,000	548,000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i> Dbis	63,000 — 99,000	4	4	352,000	352,000
Directeur 4 ^e classe. — <i>Directeur 4^e klasse</i> D	58,800 — 90,000	4	5	388,000	388,000
SERVICE SOCIAL. — <i>SOCIALE DIENST.</i>					
Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i> E	98,000	2	2	206,000	206,000
Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke Assistente</i> D	58,800 — 94,800	2	2	124,000	124,000
		145	143	11,595,000	11,595,000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>				130,000	130,000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				270,000	270,000
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>				1,040,000	1,040,000
				13,035,000	13,035,000
				=====	=====

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

II. — Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Rubrique I — Personnel, article 1.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i> Minimum — Maximum
Messenger. — <i>Bode</i> Employés. — <i>Klerken</i> Employés. — <i>Klerken</i> Comptables. — <i>Rekenplichtigen</i> Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i> Directeurs. — <i>Directeuren</i> Commissaire. — <i>Commissaris</i>	42,600 — 59,400 50,000 — 77,000 58,800 — 90,000 63,000 — 109,800 76,000 — 116,000 76,000 — 116,000 114,000 — 123,600 178,320 — 221,520 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnité. — <i>Vergoeding</i>	 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>
TOTAL GÉNÉRAL (chiffre repris sous l'article 511.01). — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> (<i>cijfer vermeld onder artikel 511.01</i>) ... ..	... ..

III. — Tableau de décomposition du personnel de complément.

Rubrique I — Personnel, article 2.

III. — Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

Rubriek I — Personeel, artikel 2.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i> — Minimum — Maximum	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
Agents de remorquage à traitement fixe. — <i>Sleepagenten met vaste wedde</i>	—	20	18	1,320,000
Agents de remorquage à indemnité forfaitaire. — <i>Sleepagenten met forfaitaire vergoeding</i>	—	2	2	14,000
Femmes à journée à indemnité forfaitaire. — <i>Werkvrouwen met forfaitaire vergoeding</i>	—	2	1	15,000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		24	21	1,349,000
Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>		—	—	35,000
Indemnité pour jours de fête et indemnité de remplacement d'agent en congé. — <i>Vergoeding voor feestdagen en vergoeding voor vervanging van verlofganger</i>		—	—	21,000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		24	21	1,405,000
TOTAL GÉNÉRAL (chiffre repris sous l'article 511.02). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (cijfer vermeld onder artikel 511.02)</i>		24	21	1,405,000

ANNEXE

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955 des organismes d'intérêt public.

BIJLAGE

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955 van de instellingen van openbaar nut.

A. — Prévisions budgétaires
de l'Institut National Belge de Radio-diffusion
pour l'exercice 1955.

EXERCICE 1955.

Budgets d'exploitation et d'investissements ordinaires
cumulés.

A. — Budgetaire voorzieningen
van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep
voor het dienstjaar 1955.

DIENSTJAAR 1955.

Exploitatatiebegrotingen en begrotingen der gewone inves-
teringen samengevoegd.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
I	Budgets d'exploitation. — <i>Exploitatatiebegrotingen</i> ... fr.	203,808,200	222,759,000	+ 18,950,800
II	Budgets d'investissements ordinaires. — <i>Gewone investerings- begrotingen</i>	6,191,800	8,022,000	+ 1,830,200
	Fr.	210,000,000	230,781,000	+ 20,781,000
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — National et régional cumulés. —
Résumé.

Exploitatatiebegroting. — Nationaal en gewestelijk samen-
gevoegd. — Samenvatting.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
I	Postes nationaux. — <i>Nationale omroepen</i> fr.	166,924,820	183,770,000	+ 16,845,180
II	Postes régionaux. — <i>Gewestelijke omroepen</i>	36,883,380	38,989,000	+ 2,105,620
	Fr.	203,808,200	222,759,000	+ 18,950,800
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions nationales et régionales
cumulées.

Exploitatatiebegroting. — Samengevoegde nationale en
gewestelijke omroepen.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
0	Charges financières et frais divers. — <i>Financiële lasten en diverse kosten</i> fr.	89,000	101,000	+ 12,000
5	Frais communs. — <i>Gemeenschappelijke kosten</i>	17,537,700	22 228,000	+ 4,690,300
6	Département des Emissions françaises. — <i>Departement der Franse Uitzendingen</i>	46,443,240	50,090,000	+ 3,646,760
7	Département des Emissions flamandes. — <i>Departement der Vlaamse Uitzendingen</i>	48,047,165	52,353,000	+ 4,305,835
8	Services administratifs. — <i>Administratieve diensten</i>	16,251,240	16,429,000	+ 177,760
9	Département technique. — <i>Technisch departement</i>	44,281,200	44,334,000	+ 52,800
	Fr.	172,649,545	185,535,000	+ 12,885,455

Indices Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 Begroting 1954	Budget 1955 Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
	Réserve pour « Imprévus ». — <i>Reserve voor « Onvoorziene uitgaven »</i> fr.	3.502,700	3.508,000	+ 5,300
		176,152,245	189,043,000	+12,890,755
	<i>A déduire : — Af te trekken :</i>			
	a) Personnel du Mess. — <i>Personeel van de Mess</i> fr.	—	923,400	— 923,400
	b) Récupération des frais de personnel de « Micro-Magazine » et « De Radioweek ». — <i>Recuperatie van de kosten van personeel van « Micro-Magazine » en « De Radioweek ».</i>	953,800	954,300	— 500
	c) Interventions des Emissions mondiales : — <i>Tussenkost van de Werelduitzendingen :</i>			
	— dans les « Frais communs ». — <i>in de « Gemeenschappelijke kosten »</i>	584,750	771,000	— 186,250
	— dans les frais d'administration. — <i>in de kosten van de administratie</i>	1,083,875	1,052,300	+ 31,575
	— dans les frais techniques. — <i>in de technische kosten</i> ...	2,205 000	1,572,000	+ 633,000
	d) Interventions de la Télévision : — <i>Tussenkost van de Televisie :</i>			
	— dans les frais des Emissions françaises (personnel et charges sociales). — <i>in de kosten der Franse Uitzendingen (personeel en sociale lasten)</i>	1,000,000	—	+ 1,000,000
	— dans les frais des Emissions flamandes (personnel et charges sociales). — <i>in de kosten der Vlaamse Uitzendingen (personeel en sociale lasten)</i>	1,000,000	—	+ 1,000,000
	— dans les frais de la direction administrative (charge-ment). — <i>in de kosten van de administratieve directie.</i>	400,000	—	+ 400,000
	— dans les frais du département technique (personnel et charges sociales). — <i>in de kosten van het technisch departement (personeel en sociale lasten)</i>	2,000,000	—	+ 2,000,000
	Total des frais à déduire. — <i>Totaal van de af te trekken kosten</i> fr.	9,227,425	5,273,000	+ 3,954,425
	I. — Montant des prévisions budgétaires pour les « Emissions nationales ». — <i>Begrotingsramingen « Nationale uitzendingen »</i> fr.	166,924,820	183,770,000	+16,845,180
RG. 5	Frais communs. — <i>Gemeenschappelijke kosten</i>	24,800	26,000	+ 1,200
R. 6	Département des Emissions françaises. — <i>Departement der Franse Uitzendingen</i>	10,515,525	11,323,000	+ 807,475
G. 7	Département des Emissions flamandes. — <i>Departement der Vlaamse Uitzendingen</i>	8,780,700	9,104,000	+ 323,300
RG. 9	Département technique. — <i>Technisch departement</i>	17,562,355	18,536,000	+ 973,645
	II. — Montant des prévisions budgétaires pour les « Emissions régionales ». — <i>Begrotingsramingen « Gewestelijke uitzendingen »</i> fr.	36,883,380	38,989,000	+ 2,105,620
	III. — Montant total du Budget d'exploitation (I + II). — <i>Totaal « Exploitatiebegrotingen » (I + II)</i> fr.	203,808,200	222,759,000	+18,950,800

Budget d'exploitation. — Émissions nationales. — 04 et 05.
— Charges financières et frais divers.

Exploitatiebegroting. — Nationale omroep. — 04 en 05. —
— Financiële lasten en diverse kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
04	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i> fr.	—	—	—
05	Pertes et charges diverses. — <i>Diverse schadeposten en lasten</i> .	89.000	101.000	+ 12.000
	Fr.	89.000	101.000	+ 12.000
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions nationales. — 5. —
Frais communs.

Exploitatiebegroting. — Nationale omroep. — 5. —
Gemeenschappelijke kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
50	Traitements et jetons. — <i>Wedden en presentiegelden</i> ... fr.	2.405,835	4.043,000	+ 1.637,165
51	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	13.248,865	16.056,000	+ 2.807,135
52	Frais de voyage, de séjour et de représentation. — <i>Reis-, verblijf- en representatiekosten</i>	297,600	411,000	+ 113,400
53	Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien. — <i>Kantoor- kosten, abonnementen en onderhoud</i>	173,900	229,000	+ 55,100
55	Dépenses de matériel. — <i>Kosten voor materieel</i>	264,000	264,000	—
56	Frais divers. — <i>Allerlei kosten</i>	1.147,500	1.225,000	+ 77,500
	Fr.	17.537,700	22.228,000	+ 4.690,300
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions nationales. — 6. —
Émissions françaises.

Exploitatiebegroting. — Nationale omroep. — 6. —
Franse uitzendingen.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
60	Traitements et jetons. — <i>Wedden en presentiegelden</i> ... fr.	15.246,755	15.693,000	+ 446,245
61	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	2.861,300	3.395,000	+ 533,700
62	Frais de transport, de déplacement et de représentation. — <i>Vervoer-, verplaatsings- en representatiekosten</i>	923,800	1.080,000	+ 156,200
63	Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien. — <i>Kantoor- kosten, abonnementen en onderhoud</i>	1.603,270	1.675,000	+ 71,730
64	Locations. — <i>Huurgelden</i>	292,000	347,000	+ 55,000
65	Dépenses de matériel. — <i>Kosten voor materieel</i>	1.297,500	1.445,000	+ 147,500
66	Frais divers. — <i>Allerlei kosten</i>	130,000	150,000	+ 20,000
67	Rémunérations pour les Émissions parlées : — <i>Bezoldigingen voor Gesproken Uitzendingen</i> :			
67.0	— Troupe dramatique permanente. — <i>Vast dramatisch gezelschap</i>	1.004,600	1.030,400	+ 25,800
67.1 b/ tot 67.9	— Collaborateurs libres. — <i>Losse medewerkers</i>	1.825,100	2.108,600	+ 283,500
68	Rémunérations pour les Émissions musicales : — <i>Bezoldigingen voor Muziekuitzendingen</i> :			
68.0	— Orchestres et chœurs permanents. — <i>Vaste orkesten en koren</i>	14.086,100	14.604,500	+ 518,400

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
68.1a/tot 68.8 69	— Collaborateurs libres. — <i>Losse medewerkers</i> Droits d'auteur et d'enregistrement. — <i>Auteurs- en opname- rechten</i>	2,081,515 5,091,300	2,414,500 6,147,000	+ 332,985 + 1,055,700
	Fr.	46,443,240 =====	50,090,000 =====	+ 3,646,760 =====

Exploitatiebegroting. — Nationale uitzendingen. — 7. —
Vlaamse uitzendingen.

Budget d'exploitation. — Émissions nationales. — 7. —
Émissions flamandes.

Nummers — Indices	AANDUIDING — DÉSIGNATION	Begroting 1954 — Budget 1954	Begroting 1955 — Budget 1955	Verschillen + Verhogingen — Verminderingen — Différences + Augmentations — Diminutions
70	Wedden en presentiegelden. — <i>Traitements et jetons</i> ... fr.	14,379,630	15,055,000	+ 675,370
71	Sociale lasten. — <i>Charges sociales</i>	3,016,870	3,835,000	+ 818,130
72	Vervoer-, verplaatsings- en representatiekosten. — <i>Frais de transport, de séjour et de représentation</i>	931,750	1,283,000	+ 351,250
73	Kantoorkosten, abonnementen en onderhoud. — <i>Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien</i>	1,422,130	1,513,000	+ 90,870
74	Huurgelden. — <i>Locations</i>	322,330	370,000	+ 47,670
75	Kosten voor materieel. — <i>Dépenses de matériel</i>	1,345,000	1,356,000	+ 11,000
76	Allerlei kosten. — <i>Frais divers</i>	165,000	110,000	— 55,000
77	Bezoldigingen voor de Gesproken Uitzendingen: — <i>Rému- nérations pour les Emissions parlées</i> :			
77.0	— Vast dramatisch gezelschap. — <i>Troupe dramatique per- manente</i>	1,726,500	1,762,000	+ 35,500
77.1 tot/à 77.3	— Losse medewerkers. — <i>Collaborateurs libres</i>	1,334,600	1,725,000	+ 390,400
78	Bezoldigingen voor Muziekuitzendingen: — <i>Rémunérations pour les Emissions musicales</i> :			
78.0	— Vaste orkesten en koren. — <i>Orchestres et chœurs per- manents</i>	15,069,200	15,528,700	+ 459,500
78.1 tot/à 78.8	— Losse medewerkers. — <i>Collaborateurs libres</i>	3,364,355	3,852,300	+ 487,945
79	Auteurs- en opnamerechten. — <i>Droits d'auteur et d'enregis- trément</i>	4,969,800	5,963,000	+ 993,200
	Fr.	48,047,165 =====	52,353,000 =====	+ 4,305,835 =====

Budget d'exploitation. — Émissions nationales. — 8. — | Exploitatiebegroting. — Nationale omroep. — 8. — Admin-
Direction administrative. | nistratie.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
80	Traitements et jetons. — <i>Wedden en presentiegelden</i> ... fr.	13 010,700	13,001,000	— 9,700
81	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	2,158,700	2,201,000	+ 42,300
82	Frais de transport et de déplacement. — <i>Reis- en verplaatsingskosten</i>	69,000	71,000	+ 2,000
83	Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien. — <i>Kantoor-kosten, abonnementen en onderhoud</i>	498,590	590,000	+ 91,410
84	Locations. — <i>Huurgelden</i>	502,250	556,000	+ 53,750
85	Dépenses de matériel. — <i>Kosten voor materieel</i>	9,000	7,000	— 2,000
86	Frais divers. — <i>Allerlei kosten</i>	3,000	3,000	—
	Fr.	16,251,240	16,429,000	+ 177,760
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions nationales. — 9. — | Exploitatiebegroting. — Nationale omroep. — 9. — Tech-
Département technique. | nisch departement.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
90	Traitements et salaires. — <i>Wedden en lonen</i> fr.	24,346,900	25,136,000	+ 789,100
91	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	2,777,300	2,884,000	+ 106,700
92	Frais de transport, de déplacement et de représentation. — <i>Reis-, verplaatsings- en representatiekosten</i>	590,000	595,000	+ 5,000
93	Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien. — <i>Kantoor-kosten, abonnementen en onderhoud</i>	442,000	467,000	+ 25,000
94	Locations. — <i>Huurgelden</i>	135,000	132,000	— 3,000
95	Dépenses de matériel. — <i>Kosten voor materieel</i>	15,690,000	15,120,000	— 570,000
	Réserve pour conversions d'emplois à Wavre-Overijse. — <i>Reserve voor omvorming van betrekkingen te Waver-Overijse</i>	300,000	—	— 300,000
	Fr.	44,281,200	44,334,000	+ 52,800
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions régionales. — Rg. 5. — | Exploitatiebegroting. — Gewestelijke omroepen. — RG. 5.
Frais communs. | — Gemeenschappelijke kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
RG. 56	Assurance studios et émetteurs régionaux. — <i>Verzekering studio's en gewestelijke zenders</i> fr.	24,800	26,000	+ 1,200
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions régionales. — R. 6. — | Exploitatiebegroting. — Gewestelijke omroepen. — R. 6. —
Émissions françaises. | Franse uitzendingen.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
R. 60	Traitements et jetons. — <i>Wedden en presentiegelden</i> ... fr.	5,265,300	5,513,000	+ 247,700
R. 61	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	548,800	603,000	+ 54,200
R. 62	Frais de transport, de voyage et de séjour. — <i>Vervoer-, reis- en verblijfkosten</i>	599,500	705,000	+ 105,500
R. 63	Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien. — <i>Kantoor- kosten, abonnementen en onderhoud</i>	291,725	337,000	+ 45,275
R. 64	Locations. — <i>Huurgelden</i>	124,900	127,000	+ 2,100
R. 65	Dépenses de matériel. — <i>Kosten voor materieel</i>	236,100	218,000	— 18,100
R. 67	Rémunérations des collaborateurs aux Émissions parlées. — <i>Bezoldigingen medewerkers voor Gesproken Uitzendingen.</i>	1,029,500	1,214,000	+ 184,500
R. 68	Rémunérations collaborateurs Émissions musicales. — <i>Bezol- digingen medewerkers voor Muziekuitzendingen</i>	1,179,600	1,516,000	— 336,400
R. 69	Droits d'auteur et d'enregistrement. — <i>Auteurs- en opname- rechten</i>	1,240,100	1,090,000	— 150,100
	Fr.	10,515,525	11,323,000	+ 807,475
		=====	=====	=====

Exploitatiebegroting. — Gewestelijke omroepen. — G. 7. — | Budget d'exploitation. — Émissions régionales. — G. 7. —
Vlaamse uitzendingen. | Émissions flamandes.

Nummers — Indices	AANDUIDING — DÉSIGNATION	Begroting 1954 — Budget 1954	Begroting 1955 — Budget 1955	Verschillen + Verhogingen — Verminderingen — Différences + Augmentations — Diminutions
G. 70	Wedden en presentiegelden. — <i>Traitements et jetons</i> ... fr.	4,662,600	4,834,000	+ 171,400
G. 71	Sociale lasten. — <i>Charges sociales</i>	516,900	555,000	+ 38,100
G. 72	Vervoer-, reis- en verblijfkosten. — <i>Frais de transport, de voyage et de séjour</i>	345,000	382,000	+ 37,000
G. 73	Kantoorkosten, abonnementen en onderhoud. — <i>Frais de bureau, d'abonnement et d'entretien</i> :	195,500	257,000	+ 61,500
G. 74	Huurgelden. — <i>Locations</i>	110,000	113,000	+ 3,000
G. 75	Kosten voor materieel. — <i>Dépenses de matériel</i>	187,000	187,000	—
G. 77	Erelonen voor losse medewerkers aan de Gesproken Uitzen- dingen. — <i>Rémunérations collaborateurs libres pour Émis- sions parlées</i>	630,000	630,000	—
G. 78	Erelonen voor losse medewerkers aan de Muziekuitzendingen. — <i>Rémunérations collaborateurs libres pour Émissions musicales</i>	1,073,000	1,073,000	—
G. 79	Auteurs- en opnamerechten. — <i>Droits d'auteur et d'enregis- trément</i>	1,060,700	1,073,000	+ 12,300
	Fr	8,780,700	9,104,000	+ 323,300
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions régionales. — RG. 9. —
Département technique.

Exploatiebegroting. — Gewestelijke omroepen. — RG. 9.
— Technisch departement.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
RG. 90	Traitements et salaires. — <i>Wedden en lonen</i> fr.	8,162,300	8,356,000	+ 193,700
RG. 91	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	1,003,335	1,143,000	+ 139,645
RG. 92	Frais de transport, de voyage et de séjour. — <i>Vervoer-, reis- en verblijfkosten</i>	457,000	437,000	— 20,000
RG. 93	Frais de bureau. — <i>Kantoorkosten</i>	60,000	40,000	— 20,000
RG. 94	Locations. — <i>Huurgeden</i>	4,534,700	4,400,000	— 134,700
RG. 95	Dépenses de matériel. — <i>Kosten voor materieel</i>	3,345,000	4,160,000	+ 815,000
	Fr.	17,562,355	18,536,000	+ 973,645
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions nationales et régionales cumulées.

Begroting der gewone investeringen. — Nationale en gewestelijke omroepen samengevoegd.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
A	Postes nationaux. — <i>Nationale omroepen</i> fr.	4 643,200	5,524,500	+ 881,300
B	Postes régionaux. — <i>Gewestelijke omroepen</i>	1,548,600	2,497,500	+ 948,900
	Fr.	6,191,800	8,022,000	+ 1,830,200
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions nationales. — Résumé.

Begroting der gewone investeringen. — Nationale omroep. — Samenvatting.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
I	Investissements d'ordre culturel. — <i>Investeren van cultu- rele aard</i> fr.	569,000	569,000	—
II	Investissements d'ordre administratif. — <i>Investeren van administratieve aard</i>	414,200	1,306,500	+ 892,300
III	Investissements d'ordre technique. — <i>Investeren van technische aard</i>	3,660,000	3,649,000	— 11,000
	Fr.	4,643,200	5,524,500	+ 881,300
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions nationales. — 12. — Investissements d'ordre culturel.

Begroting der gewone investeringen. — Nationale omroep. — 12. — Investerings van culturele aard.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
12	Instruments de musique. — <i>Muziekinstrumenten</i> fr.	7,000	7,000	—
	Bibliothèque musicale. — <i>Muziekbibliotheek</i>	332,000	332,000	—
	Bibliothèque littéraire. — <i>Letterkunde bibliotheek</i>	30,000	30,000	—
	Discothèque. — <i>Discotheek</i>	200,000	200,000	—
	Fr.	569,000	569,000	—
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions nationales. — 11 et 12. — Investissements d'ordre administratif.

Begroting der gewone investeringen. — Nationale omroep. — 11 en 12. — Investerings van administratieve aard.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
11	Mobilier, matériel et machines de bureau, outillage nettoyage. — <i>Kantoormeubilair, -materieel en -machines, materieel</i>			
	<i>schoonmaak</i>	387,200	1,279,000	+ 891,800
12	Bibliothèque administrative et juridique. — <i>Administratieve en</i>			
	<i>rechtskundige bibliotheek</i>	27,000	27,500	+ 500
	Fr.	414,200	1,306,500	+ 892,300
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions nationales. — 10, 11 et 12. — Investissements d'ordre technique.

Begroting der gewone investeringen. — Nationale omroep. — 10, 11 en 12. — Investerings van technische aard.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
10	Veltem. — <i>Veltem</i> fr.	—	10,000	+ 10,000
11	Installations de Bruxelles. — <i>Installaties te Brussel</i>	2,482,000	1,145,000	— 1,337,000
12	Immobilisations diverses. — <i>Diverse immobiliën</i>	1,178,000	2,244,000	+ 1,066,000
13	Wavre. — <i>Waver</i>	—	250,000	+ 250,000
	Fr.	3,660,000	3,649,000	— 11,000
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions régionales. — Résumé.

Begroting der gewone investeringen. — Gewestelijke omroepen. — Samenvatting.

Indices Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 Begroting 1954	Budget 1955 Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
I	Investissements d'ordre culturel. — <i>Investerings van culturele aard</i> ... fr.	237,000	237,000	—
II	Investissements d'ordre administratif. — <i>Investerings van administratieve aard</i> ...	128,800	231,500	+ 102,700
III	Investissements d'ordre technique. — <i>Investerings van technische aard</i> ...	1,182,800	2,029,000	+ 846,200
	Fr.	1,548,600	2,497,500	+ 948,900
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Postes régionaux. — 12. — Investissements d'ordre culturel.

Begroting der gewone investeringen. — Gewestelijke omroepen. — 12. — Investerings van culturele aard.

Indices Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 Begroting 1954	Budget 1955 Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
12	Discothèques régionales. — <i>Gewestelijke discotheken</i> ... fr.	175,000	175,000	—
	Bibliothèques régionales. — <i>Gewestelijke bibliotheken</i> ...	46,000	46,000	—
	Bibliothèques musicales régionales. — <i>Gewestelijke muziek-bibliotheken</i> ...	16,000	16,000	—
	Fr.	237,000	237,000	—
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Postes régionaux. — 12. — Investissements d'ordre administratif.

Begroting der gewone investeringen. — Gewestelijke omroepen. — 12. — Investerings van administratieve aard.

Indices Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 Begroting 1954	Budget 1955 Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
12	Mobilier et matériel de bureau. — <i>Kantoormeubilair en -materieel</i> ... fr.	117,000	194,000	+ 77,000
	Machines à écrire. — <i>Schrijfmachines</i> ...	11,800	37,500	+ 25,700
	Fr.	128,800	231,500	+ 102,700
		=====	=====	=====

Budget des investissements ordinaires. — Postes régionaux. — 14 et 16. — Investissements d'ordre technique. Begroting der gewone investeringen. — Gewestelijke omroepen. — 14 en 16. — Investerings van technische aard.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
10	Veltem. — <i>Veltem</i> fr.	—	325,000	+ 325,000
14	Studios régionaux. — <i>Gewestelijke studio's</i>	1,117,800	1,409,000	+ 291,200
	Emetteurs régionaux. — <i>Gewestelijke zenders</i>	30,000	95,000	+ 65,000
16	Emetteur Ayc. — <i>Zender Aye</i>	35,000	200,000	+ 165,000
	Fr.	1,182,800	2,029,000	+ 846,200
		=====	=====	=====

TÉLÉVISION.

BUDGET ORDINAIRE 1955.

(152,605,000 francs.)

<i>Frais communs :</i>	
Exploitation fr.	2,351,000
<i>Département culturel français :</i>	
Exploitation	45,085,500
Investissement	335,000
<i>Département culturel flamand :</i>	
Exploitation	45,085,500
Investissement	335,000
<i>Direction d'administration :</i>	
Exploitation	1,178,000
<i>Département technique :</i>	
Exploitation	38,380,000
Investissement	19,855,000
	Fr. 152,605,000
Résumé.	
Exploitation fr.	132,080,000
Investissement	20,525,000
	Fr. 152,605,000

Département culturel français.

A. — Exploitation.

TELEVISIE.

GEWONE BEGROTING 1955.

(152,605,000 frank.)

<i>Gemeenschappelijke kosten :</i>	
Exploitation fr.	2,351,000
<i>Frans cultureel departement :</i>	
Exploitation	45,085,500
Investerings	335,000
<i>Vlaams cultureel departement :</i>	
Exploitation	45,085,500
Investerings	335,000
<i>Beheerraad :</i>	
Exploitation	1,178,000
<i>Technisch departement :</i>	
Exploitation	38,380,000
Investerings	19,855,000
	Fr. 152,605,000
Samenvatting.	
Exploitation fr.	132,080,000
Investerings	20,525,000
	Fr. 152,605,000

Frans cultureel Departement.

A. — Exploitatie.

Indice Comptes — Begrotings- nummer	DÉSIGNATION DES COMPTES — AANDUIDING VAN DE REKENINGEN	Crédits prévus — Voorzien krediet
T. 60	Traitements et jetons. — <i>Wedden en presentiegelden</i>	3,800,000
T. 61	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	800,000
T. 62	Frais de voyage, séjour et représentation. — <i>Reis-, verplaatsings- en representatiekosten</i>	1,245,400
T. 63	Frais de bureau, abonnements et entretien. — <i>Kantooronkosten, abonnementen en onderhoud</i>	1,233,000
T. 64	Locations. — <i>Huurgelden</i>	1,032,000
T. 65	Frais de plateau et de matériel. — <i>Kosten studiobenodigdheden en materiaal</i>	2,900,900
T. 66	Films. — <i>Films</i>	10,584,000
T. 67	Cachets collaborateurs extérieurs et personnel spécialisé de plateau. — <i>Erelonen vreemde medewerkers en gespecialiseerd studio personeel</i>	4,006,400
T. 68	Cachets collaborateurs extérieurs interprètes. — <i>Erelonen vreemde medewerkers tolken</i>	9,057,800
T. 69	Droits d'auteurs et d'enregistrement (y compris intervention dans les programmes étrangers, relais). — <i>Auteurs- en opnamerechten (tussenkomst in buitenlandse programma's en relais inbegrepen)</i>	10,176,000
	Réserve pour imprévus. — <i>Reserve voor onvoorziene gevallen</i>	250,000
	Total. — <i>Totaal</i> fr.	45,085,500
		=====

B. — Investissement.

Mobilier	...	fr.	315,000
Bibliothèque littéraire	...	...	20,000
Total	...	fr.	335,000

Departement der Vlaamse uitzendingen.

A. — Exploitatie.

B. — Investering.

Meubelen	...	fr.	315,000
Litteraire bibliotheek	...	...	20,000
Totaal	...	fr.	335,000

Département des émissions flamandes.

A. — Exploitation.

Begrotings- nummer — Indice Comptes	AANDUIDING VAN DE REKENINGEN — DESIGNATION DES COMPTES	Voorzien krediet — Crédits prévus
T. 70	Wedden en presentiegelden. — <i>Traitements et jetons</i> ...	3,800,000
T. 71	Sociale lasten. — <i>Charges sociales</i> ...	800,000
T. 72	Reis-, verplaatsings- en representatiekosten. — <i>Frais de voyage, séjour et représentation</i> ...	960,000
T. 73	Kantooronkosten, abonnementen en onderhoud. — <i>Frais de bureau, abonnements et entretien</i> ...	1,050,000
T. 74	Huurgelden. — <i>Locations</i> ...	880,000
T. 75	Kosten materiaal en studiobenodigdheden. — <i>Frais de plateau et de matériel</i> ...	3,100,000
T. 76	Films. — <i>Films</i> ...	13,600,000
T. 77	Erelonen gespecialiseerd studio personeel. — <i>Cachets personnel spécialisé de plateau</i> ...	3,331,800
T. 78	Erelonen artistieke medewerking. — <i>Cachets collaboration artistique</i> ...	8,653,700
T. 79	Auteurs- en opnamerechten (tussenkunst in buitenlandse programma's en relais inbegrepen). — <i>Droits d'auteurs et d'enregistrement (intervention dans les programmes étrangers, y compris les relais)</i> ...	8,660,000
	Reserve. — <i>Réserve</i> ...	250,000
	Totaal. — <i>Total</i> ... fr.	45,085,500

B. — Gewone vastleggingen.

Meubelen	...	fr.	315,000
Gespecialiseerde bibliotheek	...	...	20,000
Totaal	...	fr.	335,000

Direction d'administration et frais communs.

B. — Investissements ordinaires.

Mobilier	...	fr.	315,000
Bibliothèque spécialisée	...	...	20,000
Total	...	fr.	335,000

Beheerraad en gemeenschappelijke kosten.

Indice Comptes — Begrotings- nummer	DESIGNATION DES COMPTES — AANDUIDING VAN DE REKENINGEN	Crédits prévus — Voorzien krediet
	Frais communs : — <i>Gemeenschappelijke kosten</i> :	
T. 50	Protection incendie. — <i>Veiligheid brand</i> ...	331,000
T. 51	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i> ...	2,020,000
	Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	2,351,000
	Direction d'administration : — <i>Beheerraad</i> :	
T. 80	Traitements. — <i>Erelonen</i> ...	967,000
T. 81	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i> ...	211,000
	Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	1,178,000

Département technique.

A. — Exploitation.

Technisch Departement.

A. — Exploitatie.

Indice Comptes — Begrotings- nummer	DÉSIGNATION DES COMPTES — AANDUIDING VAN DE REKENINGEN	Crédits prévus — Voorzien krediet
T. 90	Traitements, salaires, rémunérations. — <i>Jaarwedden, lonen, bezoldigingen</i>	18,100,000
T. 91	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	1,805,000
T. 92	Frais de déplacement, de séjour et de transport. — <i>Verplaatsings-, verblijfs- en vervoerkosten.</i>	175,000
T. 93	Frais de bureau. — <i>Bureelonkosten</i>	3,110,000
T. 94	Locations. — <i>Huurgeld</i>	14,590,000
T. 95	Frais matériel d'exploitation. — <i>Onkosten exploitatie materieel</i>	600,000
T. 97	Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	
	Total. — <i>Totaal</i> fr.	38 380,000 =====

B. — Investissement.

T. 11	Bâtiment pour studios et annexes fr.	18,000,000
T. 12	Équipement studios et annexes	1,855,000
	Total fr.	19,855,000

B. — Investerings.

T. 11	Gebouwen voor studios en bijgebouwen fr.	18,000,000
T. 12	Uitrusting studios en bijgebouwen	1,855,000
	Totaal fr.	19,855,000

Emissions mondiales. — Budgets d'exploitation et d'investissements ordinaires cumulés.

Werelduitzendingen. — Exploatiebegrotingen en begrotingen van gewone investeringen samengevoegd.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
I	Budgets d'exploitation. — <i>Exploatiebegroting</i> fr.	24,870,000	21,425,000	— 3,445,000
II	Budget des investissements ordinaires. — <i>Gewone investeringsbegroting</i>	130,000	375,000	+ 245,000
	Fr.	25,000,000	21,800,000	— 3,200,000 =====

Budget d'exploitation. — Émissions mondiales. — Résumé.

Exploatiebegroting. — Werelduitzendingen. — Samenvatting.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
L. 04	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i> fr.	15,000	15,000	—
L. 06	Pertes et charges diverses. — <i>Verlies en diverse lasten</i> ...	6,900	6,000	— 900
L. 5	Frais communs (intervention dans les frais des émissions nationales). — <i>Gemeenschappelijke lasten (tussenkost in de onkosten van de nationale uitzendingen)</i>	1,250,950	1,560,150	+ 309,200
L. 6	Frais culturels. — <i>Culturele kosten</i>	10,038,124	10,584,000	+ 545,876
L. 8	Administration (intervention dans les frais des émissions nationales). — <i>Administratie (tussenkost in de onkosten van de nationale uitzendingen)</i>	1,083,875	1,053,000	— 30,875
L. 9	Frais techniques. — <i>Technische onkosten</i>	12,377,655	8,206,850	— 4,170,805
		24,772,504	21,425,000	— 3,347,504
	Réserve pour imprévus. — <i>Reserve voor onvoorziene kosten.</i>	97,496	—	— 97,496
	Fr.	24,870,000	21,425,000	— 3,445,000 =====

Budget d'exploitation. — Émissions mondiales. — 04. — | Exploitatiebegroting. — Werelduitzendingen. — 04. —
Charges financières. — 06. — Frais divers. | Financiële lasten. — 06. — Diverse kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
L. 04	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i> fr.	15,000	15,000	—
L. 06	Pertes et charges diverses. — <i>Verlies en diverse lasten</i> ...	6,900	6,000	— 900
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions mondiales. — 5. — | Exploitatiebegroting. — Werelduitzendingen. — 5. —
Frais communs. | Gemeenschappelijke kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
L. 50 à/tot L. 56	Intervention dans les frais de la Métropole. — <i>Tussenkost in de onkosten van het Moederland</i> fr.	584,750	771,000	+ 186,250
L. 51.20	Dotation au fonds de pension. — <i>Dotatie aan het pensioen-fonds</i>	657,700	766,000	+ 108,300
L. 56.11	Assurance incendie (émetteurs de Wavre). — <i>Verzekering brand (uitzenders te Waver)</i>	8,500	23,150	+ 14,650
	Fr.	1,250,950	1,560,150	+ 309,200
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions mondiales. — 6. — | Exploitatiebegroting. — Werelduitzendingen. — 6. —
Frais culturels. | Culturele kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
L. 60	Traitements et jetons. — <i>Erelonen en presentiegelden</i> ... fr.	5,993,000	5,971,400	— 21,600
L. 61	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>	818,500	598,600	— 219,900
L. 62	Frais de transport, de route et de séjour. — <i>Vervoer, reis- en verblijfkosten</i>	332,000	332,000	—
L. 63	Frais de bureau, d'abonnements et d'entretien. — <i>Bureel-onkosten, abonnementen en onderhoud</i>	1,008,900	1,017,000	+ 8,100
L. 64	Locations. — <i>Huurgeld</i>	81,404	62,000	— 19,404
L. 65	Dépenses de matériel. — <i>Uitgaven voor materieel</i>	230,000	230,000	—
L. 66	Frais divers, matériel de bruitage. — <i>Diverse onkosten, geluidsmateriaal</i>	—	—	—
L. 67	Cachets pour émissions parlées. — <i>Ereloon voor gesproken uitzendingen</i>	500,000	708,000	+ 208,000
L. 68	Cachets pour émissions musicales. — <i>Ereloon voor muzikale uitzendingen</i>	242,320	201,000	— 41,320
L. 69	Droits d'auteur et d'enregistrement. — <i>Auteurs- en opname-rechten</i>	832,000	1,464,000	+ 632,000
	Fr.	10,038,124	10,584,000	+ 545,876
		=====	=====	=====

Budget d'exploitation. — Émissions mondiales. — 8. — | Exploitatiebegroting. — Werelduitzendingen. — 8. —
Frais d'administration. | Administratiekosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
L. 8	Intervention dans les frais des émissions nationales. — Tussenkomst in de onkosten van de nationale uit- zendingen fr.	1,083,875 =====	1,053,000 =====	— 30,875 =====

Budget d'exploitation. — Émissions mondiales. — 9. — | Exploitatiebegroting. — Werelduitzendingen. — 9. —
Frais techniques. | Technische kosten.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
L. 90	Traitements et jetons. — Erelonen en presentiegelden ... fr.	2,406,400	2,391,100	— 15,300
L. 91	Charges sociales. — Sociale lasten	485,600	308,750	— 176,850
L. 93	Frais de bureau. — Bureelonkosten	20,000	20,000	—
L. 95	Dépenses de matériel. — Uitgaven voor materieel	5,396,435	3,915,000	— 1,481,435
L. 96	Frais techniques à Léopoldville. — Technische onkosten te Leopoldstad	1,864,220	—	— 1,864,220
L. 97	Frais indirects à Bruxelles. — Onrechtstreekse onkosten te Brussel	2,205,000	1,572,000	— 633,000
	Fr.	12,377,655 =====	8,206,850 =====	— 4,170,805 =====

Budget des investissements ordinaires. — Émissions mon- | Begroting der gewone investeringen. — Werelduitzen-
diales. | dingen.

Indices — Nummers	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Budget 1954 — Begroting 1954	Budget 1955 — Begroting 1955	Différences + Augmentations — Diminutions — Verschillen + Verhogingen — Verminderingen
11.21	Mobilier et matériel de bureau. — Meubilair en bureel- materiaal fr.	—	—	—
11.33	Machines à écrire. — Schrijfmachines	—	—	—
19.10	Bibliothèque littéraire. — Literaire bibliotheek	20,000	20,000	—
19.12	Investissements d'ordre technique. — Investerings technische aard	110,000	355,000	+ 245,000
	Fr.	130,000 =====	375,000 =====	+ 245,000 =====

B. — Office National pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi.

4. RECETTES.

Budget pour l'exercice 1955.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		34,851
411.01	Produit de ventes A	30,000	
02	Produit de ventes B	—	
03	Produit des prestations pour compte de la S.N.C.B.	1,000	
04	Produit des prestations B		
05	Récupération de paiements indus	1	
06	Produit des locations	3,640	
07	Produit des cotisations des redevances : a) b) c)		
08	Recettes de transferts		
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers		
10	Ristournes sur primes d'assurances et pour dégrèvements fiscaux	10	
11	Récupérations d'avances pour tiers	200	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412-01	.....		
02	.....		
03	.....		
	413. Revenus financiers.		
413-01	Intérêts sur placements : a) b) c)		
02	Revenus du portefeuille titres : 03 04		
	414. Recettes exceptionnelles.		250
414-01	Donations et legs (à capital abandonné)		
02	Dons en nature		
03	Ristournes		
04	Diverses	250	
	Totaux pour le chapitre 41		35,101

B. — Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuid Verbinding.

Begroting voor het dienstjaar 1955.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
50,000	24,912	Opbrengst van verkopen A	411.01
		Opbrengst van verkopen B	02
1,000		Opbrengst van prestaties ten bate van de N.M.B.S.	03
		Opbrengst van de prestaties B	04
1	24	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	05
3,600	3,568	Opbrengst van verhuringen	06
		Opbrengst van bijdragen retributies : a) b) c)	07
		Ontvangsten van overdrachten	08
		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
10	67	Ristorno's op verzekeringspremies en belastingen	10
200	211	Terugvordering ten bate van derden voorgeschoten gelden	11
		412. Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.	412-01 02 03
		413. Financiële inkomsten.	
		Interesten op beleggingen : a) b) c)	413-01
		Inkomsten van de effectenportefeuille :	02 03 04
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
		Scheningen en legaten (met afgestaan kapitaal)	414-01
		Giften in natura	02
		Ristorno's	03
		Allerlei	04
250	203		
55,061	28,985	Totale voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		200
430-01	Immeubles		
02	Mobilier		
03	Machines		
04	Matériel	200	
05	Véhicules automobiles		
06	.....		
07	Récupération de garanties déposées		
	Totaux pour le chapitre 43		200 =====
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		411,000
450-01	Interventions de l'État :		
	a) à fonds perdus		
	b) à titre d'avances récupérables		
	c) à titre de participation		
	d) pour immobilisations	411,000	
02	Interventions des provinces :		
	a)		
	b)		
	c)		
03	Interventions des communes :		
	a)		
	b)		
	c)		
	Totaux pour le chapitre 45		411,000 =====
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		200
490-01	Versements de garanties, d'arrhes, etc.	200	
02	Dépôts		
03	Fonds en souffrance		
04	.....		
05	.....		
06	.....		
	Totaux pour le chapitre 49		200 =====
	Totaux pour les recettes		446,501 =====

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen frank)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
200	265	Gebouwen 430-01 Mobilair 02 Machines 03 Materieel 04 Autovoertuigen 05 06 Terugvordering van gestorte waarborgen 07	
200 =====	265 =====	Totalen voor hoofdstuk 43.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
600,000	600,000	Tussenkomen van de Staat : 450-01 a) niet terugvorderbaar b) ten titel van terugvorderbare voorschotten c) ten titel van deelneming d) voor immobilisaties	
		Tussenkomen der provinciën : 02 a) b) c)	
		Tussenkomen der gemeenten : 03 a) b) c)	
600,000 =====	600,000 =====	Totalen voor hoofdstuk 45.	
		HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
100	196	Storting van waarborgen, borgsommen, enz. 490-01 Deposito's 02 Liggende gelden 03 04 05 06	
100 =====	196 =====	Totalen voor hoofdstuk 49.	
655,361 =====	629,446 =====	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : a) Personnel détaché de l'État et de la S.N.C.B. b) Personnel statutaire c) Personnel recruté à titre temporaire	1,000 6,100	7,790
02	Rémunérations du personnel de complément ...		
03	Charges de pensions ...	—	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	280	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	120	
06	Service social ...	200	
07	Formation professionnelle ...		
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) Changement de résidence ... b) Frais de funérailles et dépenses diverses en cas de décès ... c) Indemnité d'habillement ... d) Déficit des comptables e)	20	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : Primes de travail, indemnités diverses, y compris les facilités de transport accordées au personnel détaché du Ministère des Communications ...	70	
10	Honoraires forfaitaires		
11	.....		
12	.....		
13	.....		
14	.....		
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		1,350
512.01	Administrateurs et commissaires ...	1,100	
02	Membres de commissions	200	
03	Organes de contrôle de l'Etat		
04	Reviseurs ...	50	
	513. Frais de représentation et déplacements.		230
513.01	Représentation ...	150	
02	Déplacements ...	80	
03	.....		
04	.....		
	Totaux pour le chapitre 51 ...		9,370

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs) — Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs) — Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden. 511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1,000	1,143	a) Gedetacheerd staatspersoneel en personeel van de N.M.B.S.	
6,300	6,041	b) Personeel in statutair rechtsverband	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel	
		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
60	57	Lasten van pensioenen	03
300	299	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
130	114	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
100	76	Sociale dienst	06
		Beroepsvorming	07
20	5	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
		a) Verandering van woonplaats	
		b) Begrafeniskosten en allerlei uitgaven in geval van overlijden	
		c) Vergoeding voor kleding	
		d) Deficit van de rekenplichtigen	
		e)	
50	62	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
		Arbeidspremiën, allerlei vergoedingen, inbegrepen de vervoersfaciliteiten ver- leend aan het gedetacheerd personeel van het Ministerie van Verkeers- wezen.	
		Forfaitaire erelonen	10
		.....	11
		.....	12
		.....	13
		.....	14
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
1,100	762	Beheerders en commissarissen	512.01
		Leden van commissies	02
		Controleorganen van de Staat	03
50		Revisoren	04
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
150	117	Representatie	513.01
100	52	Verplaatsingen	02
		.....	03
		.....	04
9,360	8,728	Totalen voor hoofdstuk 51.	

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		1,115
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	50	
02	a) Location de matériel et de mobilier	20	
	b) Location de voitures automobiles		
03	Entretien et réparation des locaux (1)	(non limitatif) 200 (niet limitatief)	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	75	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme		
05	Assurances	—	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	(non limitatif) 450 (niet limitatief)	
07	a) Combustibles	(non limitatif) 175 (niet limitatief)	
	b) Energie électrique	30	
	c) Eau	100	
	d) Gaz	5	
09	Divers	10	
	522. <i>Bureau.</i>		543
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	350	
	b) Affranchissement du courrier	4	
	c) Téléphone et télégraphe	50	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	10	
	e) Cotisations diverses	2	
	f) Pourboires et étrennes	1	
	g) Petit matériel de bureau	2	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	3	
	i) Timbres fiscaux	1	
	j) Frais d'encaissement	—	
	k) Divers (y compris frais de traduction et d'expertises)	120	
	523. <i>Publications, propagande, publicité.</i>		57
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Publications	2	
	b) Propagande	40	
	c) Publicité	(non limitatif) 15 (niet limitatief)	

(1) Y compris les immeubles acquis par l'office et non encore démolis.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
150	92	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
20	—	a) Huren van materieel en meubilair	02
		b) Huren van autorijtuigen	
200	250	Onderhoud en herstel van lokalen (1)	03
75	23	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
—	24	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling ...	
—	6	Verzekeringen	05
450	440	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
175	90	a) Brandstoffen	07
30	16	b) Electriche energie	
75	68	c) Water	
5	2	d) Gas	
10	2	Verscheidene	09
		522. Bureel.	
350	326	Allerhande bureelonkosten :	522.01
4	0.4	a) Bureelbenodigdheden	
50	32	b) Fránkeerkosten	
10	8	c) Telefoon en telegraaf	
2	0.9	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	
1	0.2	e) Diverse bijdragen	
2	0.4	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën	
2	3	g) Klein bureelmaterieel	
1	0.3	h) Bank- en P.C.R. kosten	
—	—	i) Fiscale zegels	
120	56	j) Inningskosten	
		k) Diverse (met inbegrip van de kosten van vertaling, expertises)	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
2	—	a) Publicaties	
40	—	b) Propaganda	
15	15	c) Publiciteit	

(1) Met inbegrip van de door het N.B.V. aangekochte maar nog niet gesloopte gebouwen.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	524. Contentieux.		500
524.01	Honoraires des avocats attachés à l'organisme et autres, d'experts, d'avoués, frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. ...	(non limitatif) 500 (niet limitatief)	
	525. Charges financières.		
525-01	Intérêts sur emprunts		
02	Courtages et frais		
03	.....		
04	.....		
05	.....		
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		105
526.01	Frais de manutention	10	
02	Frais de raccordement		
03	Frais de transport	10	
04	Indemnités diverses à des tiers		
05	Assurance	85	
	Totaux pour le chapitre 52		2,320 =====
	CHAPITRE 53.		
	Paievements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et approvisionnements.		
531.01	Combustibles		
02	Energie électrique		
03	Eau		
04	Gaz		
05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	—	
06	Produits divers	—	
	532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532-01	.....		
02	.....		
03	.....		
04	.....		
	533. Dépenses particulières.		434,000
533.01	Dépenses particulières proprement dites		
	A. — Immeubles, acquisitions et expropriations	30,000	
	B. — Travaux :		
	Crédit d'engagement	539,500	
	Crédit de paiement	404,000	
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements de trop-perçu	(non limitatif) 10 (niet limitatief)	10
02	.....		
03	.....		
	535. Charges financières statutaires.		
535-01	Intérêts sur dépôts		
	Totaux pour le chapitre 53		434,010 =====

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953 (in duizendtallen frank)		
600	345	524. Geschillen. Honoraria van aan de instelling verbonden advocaten en andere, experten, pleitbezorgers, gerechtskosten, schade en interesten en nalatigheidsinte- resten, boeten, enz.	524.01
		525. Financiële lasten. Interesten op leningen	525.01
		Makelaarslonen en kosten	02
		.....	03
		.....	04
		.....	05
		526. Andere prestaties en werken door derden. Bewerkingskosten	526.01
10	—	Aansluitingskosten	02
10	0.7	Vervoerkosten	03
85	69	Diverse vergoedingen aan derden	04
		Verzekering ..	05
2,494	1,869.9	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en bevoorrading. Brandstoffen	531.01
		Electrische energie ..	02
		Water	03
		Gas	04
		Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling ..	05
		Allerlei producten ..	06
		532. Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.	532.01
		.....	02
		.....	03
		.....	04
		533. Bijzondere uitgaven. Eigenlijke bijzondere uitgaven ..	533.01
45,000	33,890	A. — Onroerende goederen, aankopen en onteigeningen ..	
598,000	585,796	B. — Werken : Vastleggingskrediet.	
		Betalingskrediet.	
		534. Restorno's en Kwade-posten Terugbetalingen van de te veel geïnde gelden	534.01
10	1	.....	02
		.....	03
		535. Statutaire financiële lasten. Interesten op deposito's ..	535.01
643,012	619,696	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55. Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		63
550-01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles		
	b) Renouvellement		
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	20	
	b) Renouvellement		
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	30	
	b) Renouvellement		
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	10	
	b) Renouvellement		
05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles		
	b) Renouvellement		
06	Installations téléphoniques privées :		
	a) Acquisitions nouvelles		
	b) Renouvellement		
07	Bibliothèque	3	
08	Garanties		
09	.....		
10	.....		
	Totaux pour le chapitre 55		63 =====
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590-01	Remboursement de garanties d'arrhes, etc.	(non limitatif) 200 (niet limitatief)	200
02	Retrait de dépôts		
04	Affectation des fonds en souffrance		
03	.....		
05	.....		
06	.....		
	Totaux pour le chapitre 59		200 =====
	Totaux pour les dépenses		445,963 =====
	a) Crédits d'engagement		581,463
	b) Crédits de liquidation		445,963

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Bedrag der voor 1954 voorzlene kredieten (in duizendtallen frank)	— Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1953 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550-01
		a) nieuwe aankopen	
		b) vernieuwing	
		Roerende goederen :	02
20	16	a) nieuwe aankopen	
		b) vernieuwing	
		Machines :	03
30	—	a) nieuwe aankopen	
		b) vernieuwing	
		Materieel :	04
10	1	a) nieuwe aankopen	
		b) vernieuwing	
		Autovoertuigen :	05
		a) nieuwe aankopen	
		b) vernieuwing	
		Privé-telefoon :	06
		a) nieuwe aankopen	
		b) vernieuwing	
3	1	Bibliotheek	07
		Waarborgen	08
		.....	09
		.....	10
63	18	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor orde.	
200	97	Terugbetaling van waarborgen en borgsommen, enz.	590-01
		Terugvordering van deposito's	02
		Aanwending van liggende gelden	03
		.....	04
		.....	05
		.....	06
200	97	Totalen voor hoofdstuk 59.	
=====	=====		
655,129	630,408.9	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		
		a) Vastleggingskredieten.	
		b) Vereffeningskredieten.	